

**ΑΓΑΘΟΝ**, quidquid in morbis recte fit aut geritur, was sich in Krankheiten zum Besten des Kranken entweder von selbst zuträgt oder von denen Aerzten mit Fleiß verrichtet wird. Eben dieses, heißet aller Orten bey **HIPPOCRATE** τὸ ἀσφαλές, quod magno studio geritur, was mit Fleiß geschieht, τὸ ἐπιεικές, quod convenienter agitur, was nach der Vorschrift guter Regeln geschieht; τὸ βέλαιον, argumentis convictum, was bewiesen und untrüglich ist: ἐπιθεῖν ἀγαθός, **HIPPOCR.** de fracturis: Recte deligare, einen guten Verband machen.

**ΑΓΚΥΡΑΗ**, ἀρθρα ἐσκληρωμένα. **HIPPOCR.** περὶ ὕγιων χρήσιος: Articuli obstripi ob ligamentorum duritiem, steife Glieder, wegen verhärteter Bänder. **PAVLVS AEGINETA** L. 4. 55. nennet diese Krankheit Ἀγκύλωσιν, Ἀγκύλην, τὰς τῶν ἀρθρῶν κατοχὰς διὰ σφήνωσιν ἢ νευρτικὴν τινὰ τάσιν γιγνομένης, articulorum tumores ob infarctum aut arthriticam aliquam tensionem factos, Glieder: Geschwulsten von verhärteten Säften oder Glieder:Schmerzen, von welchen die Glieder: Bänder überspannet worden. **CELSVS** de re medica: Articuli recenti cicatrice contracti, zusammen gewachsene Bergliederungen von Verhärtung derer Bänder und nach Verrenkungen.

**ΑΓΚΥΡΟΒΛΕΦΑΡΟΝ**. Concretio palpebrarum cum oculi albuginea, das Verwachsen des Augenlides mit dem Weißen im Auge. Προσφύεται δὲ τὰ βλέφαρα ἢ τῷ λευκῷ ἢ τῷ μέλανι ἐξ ἐλκώσεως, καὶ εἰάν μὲν τῷ μέλανι προσφύῃ τελείως, κλύει τὴν ὄρασιν, εἰάν δὲ τῷ λευκῷ, ἥττον, καλεῖται δὲ ἀγκύλωσις. Id est: Cohærenslebenstr. Griech. R. Deutsch. Wörterb.

scunt palpebræ cum albo oculi vel nigro, exulceratione; & si nigro cohæreant, visus omnino prohibetur; sin albo, minus. Græci hoc malum ἀγκύλωσιν appellant. **GAL.** in Isag. seu Medico: Interdum inter se palpebræ coalescunt, aperiri que non potest oculus. Cui malo solet etiam illud accedere, ut palpebræ cum albo oculi cohærescant, scilicet, cum in utroque fuit ulcus negligenter curatum. Sanescendo enim quod diduci potuit & debuit, glutinatur. Ἀγκυλοβλέφαρον, sub utroque vitio, Græci vocant. **CELS.** lib. 7. Es wachsen oftmals die Augenlieder mit dem Weißen oder auch mit dem Schwarzen im Auge zusammen, durch Geschwüre, und im letztern Falle wird das Sehen gehindert. **CELSVS** lehret, daß dieses geschehe, wenn bey der Cur derer Geschwüre in denen Augenlidern oder der Augen: Fläche, diese Theile aus einander zu setzen und in der Absonderung zu unterhalten, versäumt wird.

**ΑΓΚΥΡΟΓΛΩΣΣΟΝ**, das Anwachsen der Zunge. Τὸ ἀγκυλόγλωσσον πάθος, ποτὲ μὲν ἐκ φύσεως γίνεταί, τῶν κατεχόντων τὴν γλῶσσαν ὑμένων σκληροτέρων, καὶ κολοβωτέρων ἐξ ἀρχῆς γενομένων, ποτὲ δὲ ἐξ ἐπικτικῆς, διὰ τινὰ ἄλην σκληροτέραν ὑπ' αὐτὴν ἐξ ἐλκώσεως γενομένην. Ἀγκυλόγλωσσον (q. d. ligatio linguæ) alias naturaliter accidit, membranis durioribus magisque a prima origine curtatis Linguam continentibus, alias ex acquireto, ob cicatricem quampiam duriozem sub ipsa ex ulcere contractam. **PAVLVS AEG.** lib. 6. cap. 29. Das Anwachsen der Zunge, trägt sich entweder durch einen

Fehler der Bildung zu, oder durch eine Narbe, welche bey Heilung eines Schadens unter der Zunge übrig geblieben. Ἀγκυλόγλωσσοι γίνονται τοῖς μὲν ἐκ γενετῆς, τοῖς δὲ ἐκ πάθους τινός; ἐκ γενετῆς μὲν ἔγγινονται, τῶν ἀντεχόντων τὴν γλώτταν ὑμένων κάτωθεν σκληροτέρων τε καὶ κολοβοτέρων γεγονότων ἐκ πάθους δὲ ἢ ἀγκύλωσις τῆς γλώττης γίγνεται, ἕλκος προσηρησαμένα, καὶ ἄλλης σκληραῖς ὑπὸ τὴν γλώτταν γιγνομένης. οἱ τοιοῦτοι δὲ μόγις διαλέγονται, διὸ καὶ μογιλάλοι ὑπὸ τινῶν προσαγορεύονται. Id est, Ancyloglossi quidam fiunt ex nativitate, quidam vero ex aliqua affectione. Ex nativitate fiunt, cum membranae inferiores, quibus lingua innitur, duriores & mutilae a natura sunt productae. Ex affectione autem ancylosis & incurvatio linguae contingit, precedente ulcere, & cicatrice dura sub lingua relicta. Qui hoc modo affecti sunt, difficulter loquuntur: quare etiam Mogilali a Graecis sunt appellati. AETIVS lib. 8. cap. 38.

ΑΓΝΟΙΑ, Stupor aegrotantium, ὅταν τὸς συνήθεις μὴ γνωρίζωσιν, dum familiares haud agnoscunt. GALENVS in Hippocr. Prorrh. Unbesonnenheit derer Kranken, wenn sie ihre Freunde nicht mehr kennen. Ἀγνοια κακόν, κακὸν καὶ λήθη, Ignorantia rerum familiarium mala, mala etiam oblivio. Ἀγνοια καὶ λήθη τῶν παρόντων. GALEN. περὶ κρίσεων, Inscitia & oblivio familiarium.

ΑΓΧΙΛΩΨ, ἐστὶν ἐπανάστασις ἐν τῷ μεγάλῳ κανθῷ, ὑγρῶ συλλογὴν ἔχουσα, σύντητος, ἢ μὴ σύντητημένη, εἴρηται δὲ ἀγχίλωψ ἀπὸ τῆς ἐγγύς ἐστὶ τῆς ὀφθαλμοῦ καὶ μὲν γὰρ ἐστὶν ὀφθαλμὸς, τὸ δὲ ἀγχί, ἐγγύς. Anchilops est tumor, in quo humor collectus continetur in magno angulo, perforatus aut non perforatus. Hoc autem nomen invenit ἀπὸ τῆς ἀγχί,

quod est prope, & λῶ ψ, id est oculus, quia prope oculum sit. GALEN. in Def. Med. Ist ein Geschwür im innern und grössern Winkel des Auges, es sey solches geschlossen oder geöffnet. Aegilopem atque Anchilopem haud differre vult Autor Isagog. GALENII. Ἀγχίλωπα λέγεται ἢ ἀγχίλωπα, ὅταν ἀπόστημα τι γένηται πρὸς τῷ κανθῷ τῷ παρὰ τῆς ἐνὶ πύον περιέχον, ἢ λυπαίνον, τὸ ὀσέον συρρηγνυμένον, ἢ εἰς εἶνα περιέχει τὸ ὑγρὸν. Aegilops vel Anchilops abscessus quidam est ad angulum, qui naribus propior est, pus continens: quod eorum aut os exedit, aut ad angulum vel usque ad nares destillat. GALEN. in Isag. vel Medico cap. 15. Ein Augengeschwür, welches oft die Nasen-Beine angreift. Anchilopem autem & Aegilopem differre, autor est PAVLVS AEGINETA: Ὁ μὲν ἀγχίλωψ ἀπόστημα ἐστὶν μεταξύ τῶ μεγάλε κανθῷ καὶ τῆς ἐνὸς, ρηγνυμένον τε καὶ εἰ ἀμεληθεῖ συρρηγνυμένον ἕως ὀσέων, πρὶν ἢ δὲ εἰς ἕλκος ἐκρωγῆ τὸ ἀπόστημα, ἀγχίλωψ λέγεται. Aegilops abscessus est, qui inter majorem oculi angulum & nares fit; qui ruptus si negligatur, usque ad os fistulam aperit. Idem, priusquam disruptus exulceretur, Anchilops vocatur. PAVLVS AEGINETA. L. 3. c. 22. Aegilops bedeutet ein offenes, Anchilops aber ein noch geschlossenes Augen-Geschwür.

ΑΓΩΝΙΣΑΣΘΑΙ, significat magnam contentionem, quae heroicis fit medicationibus, quam aliquando locum invenire, autor est GALENVS Method. Med Libr. II ὅσω ἀμεινόν ἐστι τῆ χωρὶς ἐλπίδος ἀπολέσθαι τὸ σὺν ἐλπίδι χρηστῆ δρασάντα καὶ κινδυνεύσαι, τούτω τὸ μετὰ μεγάλων βοηθημάτων ἀγωνίσασθαι τῆ μηδὲν πράξει. Quando satius est, cum caeteroquin line spe pereundum est, cum optima

optima fiducia, audendo, periclitari, tanto præstantius magnis auxiliis contendere, quam nihil agere. Der Gebrauch stärkerer und wirkender Mittel. Es ist besser, sagt GALENVS, etwas mit einiger Versicherung, obgleich mit Gefahr, durch den Gebrauch herzhafftiger Mittel thun, als ohne Hoffnung sterben lassen. *Αγωνισικὸν βοήθημα.* Contentiosum ac vehemens medicamentum. GALENVS de temporibus totius morbi Libro. Eine hefftige Arzenei. *Αγωνισικὴ κρίσις,* Luctuosa crisis, cui gravia intercedunt symptomata. GALENVS *περὶ κρίσεων* Lib. 3. Entscheidende Tage bey hitzigen Krankheiten mit schweren Zufällen.

*ΑΔΕΛΦΙΑ παθήματα,* Morbi fratris & affines, verwandte Krankheiten, die einerley Art zu heilen haben, als Wechsel-Fieber, Ausschläge der Haut. HIPPOCR. L. 1. de Morbis Muller.

*ΑΔΙΨΙΑ,* sitis defectus in febribus ardentibus, malum signum. *Δίψα παραλόγως λυθῆσα ἐν οξείσι, κακόν.* Sitis præter rationem soluta in acutis, malum. HIPPOCR. Prorr. L. 1. Mangel des Dursts, Abscheu vor dem Trinken. Ist ein böses Zeichen.

*ΑΔΥΝΑΜΙΑ,* Roboris vitalis defectus, quo major, eo in morbis periculiosior. *Αδυναμία δεινὴ, τρόμοι, ἀψυχία, ἀσφυξία, σκοτόδινοι.* GALENVS inter symptomata pestis habet defectionem virium atrocem, tremorem, actionum animalium defectum, pulsus deliquium, vertigines tenebricolas. de euchymia & cacochymia Libro. Hefftige Entkräftung mit Zittern, Abnahme derer Sinnen, schwachen Puls und Schwindel, nebst Dunkelheit vor denen Augen. *Αδυναμία,* Impotentia, das Unvermögen, *ἐκ νενεαγγείας* propter humorum jacturam & vasorum inanitionem, wegen Ver-

lusts und Mangel derer Lebens-Säfte, aus allerley Ursachen; *παρὰ λόγον νενεαγγικὸν ἀδυναμία,* subitaneus virium lapsus, sine ulla jactura. *παραλόγως ἀδυνατῶντες νενεαγγείας μὴ εἴσης,* viribus prostrati citra rationem, nulla præsentente exinanitione, die jähling ohne Ursache und ohne einigen Verlust derer Säfte in Schwachheit gerathen, wie bey dem Anfang böhartiger Fieber geschieht. HIPPOCR. Coac. prænot. in Prorrh.

*ΑΕΙΠΑΘΕΙΑ,* status hominis sani, nunquam tamen ita sincerus, ut aliquantulum haud deficiat: *Τὰ σπέρματα πάντων τῶν νοσῶν ἐνπύραρχαι ἡμῖν, ἀλλὰ διὰ τὴν σμικρότητα τὴν ἀσθησὶν ἡμῶν ἐκφεύγει ἀντὰ.* GALENVS *ὑγιεν.* λόγ. α. de sanitate tuenda. Semina omnium morborum insunt nobis, sed ob parvitatem sensum nostrum effugiunt. Der Zustand eines obgleich gesunden Menschen, nach welchem er, dieweil er dennoch unempfindliche Ursachen derer Krankheiten in sich hat, immer etwas leidet

*ΑΘΕΡΩΜΑ,* ὄγκος ἐν ᾧ τι ἀθήρα παραπλήσιον. PAUL. AEGIN. Lib. 4. λδ. Atheroma tumor est, in quo aliquid farinae simile, eine Beutel-Geschwulst, in welcher eine Mehlartige Materie enthalten.

*ΑΘΡΟΟΝ,* quod confertim fit et frequens est, oppositum τῷ διασπασμένῳ, was dichte beysammen ist, in so ferne es dem Zerstreueten entgegen gesetzt wird. *Ἀθροα ἐξανθήματα, διασπασμένα,* Exanthemata confertim nascentia, solitaria, dichte beysammen stehender Ausschlag in der Haut, oder dergleichen einzelner. *ἀθροὶ ἰδρώτες,* sudores copiosi; *ἐρῆντες μετὰ σπασμὸν ἀθροῶν περὶ.* HIPPOCR. L. 1. Epid. Aegrot. 4. häufige Schweisse, häufiger Urin mit Krampf.

ΑΠΙΛΩΨ, ἀπόσημά τι μεταξύ τῆ μεγάλης κανθῆ καὶ τῆς ἐνὸς ἐγγύμενον. τῆτο δὲ πρὶν ἢ ῥαγῆναι, ἀγγίλωΨ λέγεται, ἀμειληθὲν μὲν τοι μετὰ τῆ ῥαγῆναι συρρηγῆται, καὶ μέχρι αὐτῆ ὅσῃ διαβαίνει, καὶ δυσχερέστερον θεραπεύεται. Id est AngilowΨ (quam nostri quidam fistulam lachrymalium angulorum appellant) est abscessus quidam, qui inter majorem oculi angulum & nasum rumpitur, sed priusquam disrumpitur, ἀγγίλωΨ nuncupatur. Hic, neglectus, postquam iam ruptus est, in fistulam dehiscit, atque ad ipsum usque os progreditur, difficilisque curatur. ACTVAR. lib. περι διαγνωσ. παθῶν cap. 7. Ὁ ἀγγίλωΨ ἀποσημάτιόν ἐστι πλησίον τῆ μεγάλης κανθῆ γιγνόμενον, δυσίατον δὲ ἐστὶ τὸ πάθος, διὰ τὴν τῶν σωμάτων λεπτότητα λιπαινομένη τῆ ὑποκειμένη ὀσῆ. Id est, AngilowΨ abscessus est juxta magnum angulum: est autem affectio ægre curabilis, propter tenuitatem corporum subjecto ossē corrupto. AET. Lib. 7. c. 87. Etiamnum in angulo, qui naribus propior est, ex aliquo vitio quasi parva fistula aperitur, per quam pituita assidue destillat. ἀγγίλωΨ Græci vocant, idque assidue male habet oculum, non nunquam etiam exeso ossē usque ad nares penetrat, idque interdum naturam carcinomatis habet. CELS. Lib. 7. cap. 7. ὁ μὲν ἀγγίλωΨ ὄγκος ἐστὶν ἀποσηματώδης μεταξύ τῆ μεγάλης κανθῆ καὶ τῆς ἐνὸς. Id est: Aegilops tumens abscessus est, inter majorem angulum & nares proveniens. PAVL. Lib. 6. cap. 22. Ὅμοιον ἀποσήματι μικρῶ γίνεται τι μεταξύ τῆ τῆς ἐνὸς ὀσῆ καὶ τῆ μεγάλης κατὰ τὸν ὀφθαλμὸν κανθῆ, καὶ συρρηγνύται δὲ πολλάκις εἰς τὸν κανθὸν, ὡς δυσθεράπευτον γίνεσθαι. Id est, inter nasi os, & magnum juxta oculum angulum parvum quoddam abscessui si-

mile tuberculum oriri solet, & rumpitur sane sæpe in angulum, ut ægre curabile reddatur. GALEN. de compos. Med. sec. loc. Lib. 5. cap. 2. Ein Augen-Geschwür, welches in einen offenen Schaden ausgeschlagen. Eine Augens-Fistul, mit einer Fäulniß derer Knochen.

AIMA. Sanguis. Τοιαῦται διαφοραὶ πεφύκασιν αἵματος, τὴν σύμμετρον ἐκπεφευγῆσαι κρῆσιν ὡς ἀνέσθαι καὶ ἐπιτείνεσθαι ἡλικίασ τε καὶ ὄρας, καὶ διαίταις καὶ ταῖς ἐπικρατήσασιν χυμοῖς: καὶ τόποι τε καὶ ἔδη, καὶ μύρια ἕτερα τῆτ' ἀλλοῖσιν. ACTVAR. L. 1. de Spir. anim. c. 14. Tantæ natæ sunt differentie sanguinis, quæ æqualem effugiant miscelam, ut illæ & remittant & augeantur, ætatibus, temporibus anni, vitæ rationibus & dominatum gerentibus succis: et loci & mores & mille alia illum mutant. Es giebt so viel Verschiedenheiten des übelgemischten Blutes, daß selbiges, bald mehr, bald weniger, von der natürlichen Mischung abgethet, maßen es nach denen Altern, Zeiten des Jahres, der Lebens-Art und nach denen vorwaltenden Säfte, nach denen Orten und denen Gemüchs-Arten auf vielerley Weise geändert wird. Sanguinis affectiones præter naturam sunt variae, quiescit in vasis eaque distendit, quod ὑπερμερίειν revomere eleganter dicitur, das Blut stockt und überfüllet seine Gefäße. ὑπερμερήσαντα τὰ αἵματα τὰ περὶ τὸν ἐγκέφαλον. Venæ sanguine circa cerebrum turgidæ, veluti ad vomitum seu rupturam usque, HIPPOCR. Lib. 2. de Morbis. Vom Blute also strohende Gefäße, daß sie bersten möchten. Eine schöne mechanische Beschreibung der Bollblütigkeit. Corruptur & dotes vitales amittit, das Blut wird verdorben und verlieret seine Nahrungs- und Lebenskräfte. Τὸ αἷμα ἐς ἄλλο τρέπεται

πεται ειδος και της ιδίας εξίσταται ποιότη-  
τος. ACTVARIUS de Spirit. anim.  
Lib. 2. 3. Sanguis in aliam vertitur  
speciem & a propria excidit qualitate.  
Αποτυχία τῆς αἵματοποιήσεως ἔργον. GA-  
LEN. Comm. in Hippocr. Progn. Error in  
sanguificationis negotio. Die Abwei-  
chung von dem Guten im Blutmachen.  
Αἷμα ὀρεώδες ἢ δριμύ ἢ δάκνον, san-  
guis aquosior & acris & rodens. GA-  
LEN. de Euchymia & Cacoehymia.  
αἷμα πικρόχολον, sanguis bile perfusus.  
GALEN. ibid. Gallisches Blut. Διεφ-  
θάρμενον αἷμα ἀναβιβρώσκον και ἐλ-  
κῆν τὸ σῶμα. GALEN. Meth. Med. Lib.  
4. verdorbenes Blut, welches den Ede-  
per zerstöhret. Ἀλμυρὸν αἷμα ἐξανη-  
λωμένον τῆ γλυκυτάτῃ και κρφοτάτῃ.  
THEOPHR. de sudoribus. Saluginosus  
sanguis, ablata ejus parte dulciore & le-  
viore, gesalzenes Blut, wenn dessen leicht-  
ter und süßer Theil verdampffet worden.  
Sanguis fluit extra vasa, das Blut er-  
gieffet sich aus seinen Gefäßen. Αἰμορ-  
ραγία ἀπὸ τῆ αἵματος, και ῥαγνῖναι, uti  
exponit Autor Definit. GALENI, a sangui-  
nis vehemente eruptione; est enim di-  
versum quid, αἰμορροία, placidus veluti  
sanguinis fluxus, ἀπὸ τῆ αἵματος και  
ῥέειν; eine hefftige Blutvergiessung von  
zerrissenen oder sehr erweiterten Blut-Ge-  
fäßen, dahin gegen ein Blutfließen mit  
Gemächlichkeit geschiehet. Αἰμορραγία,  
αἵματος λάβρος ἔκχυσις, vehemens san-  
guinis effusio, Autor Definit. GALENI,  
ein Blutsturz. Αἰμορραγία κατ' ἐξοχήν  
juxta GALENUM narium sanguinea est  
fluxio Hippocrati. αἰμορραγίαν ὁ Ἱππο-  
κράτης καλεῖ ἀνευ τῆ προσδεῖσθαι τὸ μέρος  
ἐξ ὃ χεῖται τὸ αἷμα, τὰς ἐκ τῶν μικτή-  
ρων ἀποτετελημένας. Comm. 1. in Libr.  
3. Epid. Insonderheit verstehet HIPPO-  
CRATES durch die Hæmorrhagiam, das

Nasen-Bluten. Sanguis, ruptis dilata-  
tisve vasis, fluit, das Blut fließet entwe-  
der aus zerstörten Gefäßen oder aus des  
derselben erweiterten Spitzen. Ἐξ ἀνα-  
βρώσεως αἰμορραγία, Fluxus sanguinis  
ex erosione. GALEN. Meth. Med.  
Lib. 5. Bluten derer, von Schärffe zer-  
stossenen Blut-Gefäße. Ἐξ ἀναστομίσεως  
αγγείων μικρῶν, ex dilatatione vasorum  
quoad oscula minima, GALEN. de Cau-  
sis sympt. Bluten von erweiterten Spi-  
zen derer kleinen Blut-Gefäße. Sanguis  
fluentis noxæ & virtutes, Schaden  
oder Nutzen des Blutfließens. Αἵματος  
πολλῆ ῥέειντος σπασμὸς ἢ λυγμὸς ἐπιγε-  
νόμενος, κακόν, sanguine multo fluente,  
spasmus & singultus superveniens, ma-  
lum. HIPPOCR. Aphor. V. 3. hefftig-  
es Bluten, worauf Krampff und Schlus-  
cken solget, ist böse. Ὅσις ἀν' αἰμορραγίῃ  
πολλὰ ἀνω και κάτω και πυρετὸς ἐπιγενή-  
ται, ὕδατος ἐμπλησθῆναι, πολλὰ ἐλπίδες  
τῆτον. HIPPOCR. Prorrh. II. Cui au-  
tem plurimus sanguis fluxerit desuper  
& infra, & febris superveniat, aquis re-  
pleri multa est suspicio talem. Viel Blu-  
ten über sich oder unter sich machet wasser-  
süchtig. Αἷμα ἀνω μὲν, ἐκόλον ἀν' ἡ, κα-  
κόν, κάτω δ' ἀγαθὸν μέλαν ὑποχωρεῖν.  
HIPPOCR. Aphor. Sect. 4. 25. San-  
guis sursum productus, qualis sit, ma-  
lus, deorsum vero, si niger est, bonus,  
alles Bluten durch den Mund, ist böse,  
durch den Stuhlgang aber gut, wenn es  
schwärzlich ist. Sanguis in ore fluens  
varius est, diversis ex locis contingens.  
Es komt das Blut in den Mund aus ver-  
schiedenen Gegenden, aus der Brust,  
wenn es helle ist und schaumet, aus dem  
Magen, wenn es schwarz und geronnen  
ist, aus dem Hals und Gaumen, welches  
oft das Ansehen hat, als sey es von un-  
ten heraus gekommen. Διαφέρει δὲ αἵμα-  
τος

τος ἔκκρισις καὶ αἵματος ἀναγωγὴ: ἡ μὲν γὰρ ἢ ἀπὸ πνεύμονος, ἢ ἀπὸ τῆς τραχείας ἀρτηρίας γίνεται, ἡ δὲ ἀπὸ στομάχου, καὶ τὸ αἷμα μελάντερον φαίνεται, τὸ δὲ ἀπὸ θώρακος ξανδότερον καὶ ἀφρίζον, τὸ δὲ ἀνευ βηχός, πολλὰ μὲν δὲ καὶ ἀπὸ κεφαλῆς διὰ τῶν τῆς ὑπερώας τραυμάτων εἰς τὸ στόμα καταφερόμενον τὸ αἷμα, ἀναγωγῆς φαντασίαν παρέχει ἢ ἴσταν. GALEN. Introd. l. Medic. Differt sanguinis excretio a sanguinis eductione, illa ex pulmonibus fit vel aspera arteria, hæc autem a ventriculo, & sanguis nigrior apparet, qui autem ex thorace, floridior & spumans, ille etiam sine tussi; sæpe etiam ex capite aut ex palati vulneribus in os fertur & vomitionis speciem præ se fert. Ἄν δὲ ἐμπίμπεται αἵματος ἢ φάρυγγος ἢ βηχός ἐσθῆς ἢ ἐμένοντι, τῶν κατιδεῖν εἰς τὰς ῥίνας καὶ τὴν φάρυγγα. HIPPOCR. Prorrh. II. Quibus implentur sanguine fauces, nec tussi præsentē nec vomente ægro, his inspicendum est in nares & fauces. Αἱμορραγία ἐκ στόματος. PAUL. AEGIN. Lib. 3. c. 96. Hæmorrhagia oris. Τὰ ἀπ' ἄλλων αἵματα. HIPPOCR. Coac. Prænot. Ex gingivis sanguis, Zahnbluten. Αἵματος ἀναγωγὴν, GALEN. inter Morbos ventriculi nominat, Introd. l. Medicus, Eductio sanguinis ex ventriculo, Blutspeyen. Εἰ μὲν δὲ ἐμέτων ἀναφύροιο τὸ αἷμα, δῆλον, ὡς ἐκ τῶν κατὰ τὸν στόμαχον ἢ τὴν γαστέρα φέρεται χωρίων, ἐφ' ὧν καὶ δι' ἔδρας ὑποβιβάζομενον εσθ' ἢ ἐκ νεφῶν. PAUL. AEGIN. Lib. 3. Si per vomitus sursum feratur sanguis, manifestum est, ex regionibus oris ventriculi superioris ipsiusque ventriculi, ferri, ex quibus etiam quandoque deorsum propulsus per alvum secedit. Blutspeyen, woben sich es auch zuträgt, daß das Blut durch den Stuhlgang abgehe.

Γυναικὶ αἷμα ἐμέσθη τῶν καταμητιῶν ἐγέντων, λύσις. HIPPOCR. Aphor. V. 32. Fæminæ sanguinem, vomenti, si menses fluunt, solutio. Ex pulmonibus frequentior est sanguinis eruptio: blutiger Auswurff von denen Lungen, hæmoptysis appellatur, quæ fit, vasorum ῥήξι, seu ruptura, διάβρωσι, erosione, ἀνατόμωσι, extremorum in illis osculorum dilatatione, Blutspeyen von Riß, Zerfressung oder Erweiterung derer Lungen Blut-Gefäße. Εἰ μὲν κατὰ ῥήξιν ἢ τῷ αἵματος γίνεται πτύσις, πολὺ κενωθήσεται, καὶ ποτὲ μὲν ἐκ φανεράς, εἶον καταπτώσεως, κραυγῆς, καὶ τῶν τοιούτων, ποτὲ δὲ ἐξ ἀφανῆς, εἶον πλήθους ἢ ψύξεως ἀμέτρου, τὸ γὰρ ψυχρὸν φλεβῶν ῥηκτικόν; εἰ δὲ κατὰ διάβρωσιν, ἐκ ἀδρόως, ἀλλὰ κατὰ βραχὺ τῷ αἵματος ἀναγωγῇ γίνεται; ἡ δὲ κατὰ ἀνατόμωσιν, πλήθος προσηγείται; λεπτῶν ἀμέτρων χεῖσις, λίαν θερμοῖς χωρίοις ὀγκησις τέτοις αἰτία φανήσεται καὶ αἱμορραγίαις ἢ καθάρσει γυναικῶν ἐπισχημέναι. PAUL. AEGIN. Lib. 3. l. a. Hæmoptysis vel sanguinis sputam si ruptione vasorum contingat, sanguinis multum evacuabitur, aliquando manifesta ex causa, veluti casus ab alto, vociferatio & aliquid similitum, aliquando ex causa abscondita, qualis est plethora aut refrigerium immoderatum, frigus enim vasa rumpit, quæ autem erosione fit, non frequentem dimittit sanguinem, sed per intervalla sanguinis fit eductio. Si per minimorum vasculorum aperturam aut anastomofin, præcedit sanguinis abundantia, balneorum abusus, habitatio calentibus locis, muliebris purgationis retentio. Hujus signum est spuma. Ὀκίσσοι αἷμα ἀφρώδες πτύσει τέτοιαις ἐκ τῷ πλεύμονος ἢ ἀναγωγῇ γίνεται, qui sanguinem spumofum fundunt, his ex pulmonibus

nibus fit eductio, Das schäumende Blut ist aus denen Lungen. Phthiſeos primordium sanguinis sputum quandoque est. ΕΦ αίματος πτύσει πύσιν πτύσει, επί πύσιν πτύσει, Φθίσις, επί Φθίσει θάνατος. GALEN. Introd. l. Medicus. Ex sanguinis sputo pus, ex puris sputo phthiſis, ex phthiſi mors. Sanguinis per renes cum urinis quædam est fluxio, Blutharnen. ἐκόσοι ἀπό τ' αὐτομάτως αίμα ἔρῃσι, τρεῖσισι ἀπό τῶν νεφρῶν φλεβίε εἴξιν σημαίνει. Sect. IV. qui sponte sanguinem mingunt, illis in renibus vasculum ruptum esse significatur, Bluten durch den Urin ohne äußerliche Ursache entstehet von zerrissenen Nieren-Gefäßen. Ἦν αίμα ἔρῃ καὶ θρόμβος καὶ τραγγυρίαν ἔχη καὶ ὀδύνη ἐμπύτη ἐς τὸ ὑπογάστριον καὶ ἐς τὸ περίαιον, τὰ περὶ τὴν κύστιν ποιεῖ. HIPPOCR. Aph. Sect. IV. 80. Si quis sanguinem mingit, & ardorem urinæ habet, & dolor incidit hypogastrico & perinaeo, vesica huic laborat, wer geronnenes Blut harnet mit brennenden Harn und Schmerz über der Schoos und an dem Gefäße, ist an der Blase krank. Ἦν αίμα καὶ πύον ἔρῃ καὶ λεπιδας, καὶ ὀσμὴ βαρεῖν ἢ, τῆς κύστεως ἔλασιν σημαίνει. HIPPOCR. Aphor. Sect. IV. 81. Si quis sanguinem & pus & squamulas mingit & odor gravis fuerit, ulcus vesicæ significat, Wer Blut und Eyster und Schuppen harnet, und ein böser Geruch dabey ist, dem bedeutet es ein Blasen-Geschwür. Per ora venarum, quæ ano respondent, sanguis fluit. Fluxus ille est hæmorrhoidum; quas, si sine fluxu tument ac dolent, hæmorrhoidas cæcas vocant, der goldene Ader-Fluß, die blinde und schmerzhaftige goldene Ader. AIMOPPOIDΕΣ, sanguinis per ora venarum fluxio, maxime in ano, die goldene

Ader. Dantur tamen & aliæ sanguinis ex venis ruptis fluxiones. Φλεβίεσ αίμορροῖες ἔντες, venæ sanguinem, si ruptæ sunt, fundentes, uti fit in varicibus, abinde φλεβοραγία, das Bluten aus zerrissenen Ader-Geschwulsten, wie bey Schwangeren an ihren Schenkeln oft zu geschehen pfleget. Αίμορροῖς ἐσιν ἀνεύρεσματῶν καταπλεκόντων τὴν ἔδραν ἀγγείων, εἴρηται δὲ ἀπὸ τῶ ἔροντος αίματος δι' αὐτῆς. Id est, Hæmorrhoides est dilatatio vasorum sedem contextentium. Nomen traxit ἀπὸ τῶ τό αίμα δι' αὐτῆς ἔσιν. GALEN. in Defin. med. Der goldene Ader-Fluß ist eine Oeffnung derer Blut-Gefäße am Gefäße. Sanguinis profusionem per quædam velut ora venarum αίμορροῖδας Græci appellant. CELS. Lib. 2. cap. 1. Idem Lib. 6. cap. 18. Tertium autem vitium est, ora venarum tanquam ex capitulis quibusdam surgentia, quæ sæpe sanguinem fundunt, αίμορροῖδας Græci vocant. Idque etiam in ore vulvæ sceminarum incidere consuevit. Venæ etiam mulieribus circa os uteri tument ac rumpuntur, aliter ac in fluxu mensium. Αίμορροῖδες δὲ γίνονται κατὰ τὸ σόμιον τῆς μήτρας, ἢ τραχηλον, ἐκ τῶ ὑπεροχῆν φαίνεσθαι κατὰ μὲν τὰς παροξυσμῶν ἐναλγῆ, δαιμόν τε καὶ ἐνερευθῆ' ἐν δὲ διαλοιμμοσι, ἐυσσῆν, ἀναλγῆ, καὶ ὑποπέλιον, καὶ τραγγυρίαν. Id est hæmorrhoides vulvæ os & cervicem infestant, quia tuberculum in accessionibus apparet dolens, cruentum & subrubrum, ac ubi remiserit fluxio citra dolorem durum, sublividum & contumax. AEG. Lib. 3. cap. 75. Hæmorrhoides vulvæ ex tuberculis, das Bluten der Mutter-Scheide. Hæmorrhoidas mucosas antiqui norunt. Ἦ φύσις ἀνασομύσασα φλεβίεσ τῶν κατὰ τὴν ἔδραν ἀγγείων, διέκρινε χυμὸν αίματι μεμιγμένον. GALEN. de atra bile. Natura

ra aperiens venarum oscula, in vasis ad anum positis separat mucum sanguini mixtum, Die Natur öffnet die Spitzen derer Adern am Gesäße und wirft Blut mit Schleim gemischt aus. Cum mensium fluxu Hæmorrhoides vicissitudinem habent. ὡφθη ποτὲ καὶ γυναιξίν ἐκ καταμηνίων ἐπισχέσεως ἢ κένωσης αἵματος δι' ἕδρας γιγνομένη καθάπερ καὶ δι' ἐμέτων. GALENVS de Loc. affect. Lib. 6. Vifa est fœminis ex mensium retentione vacuatio sanguinis per cloacam facta, uti & per vomitus. Man hat gesehen, daß nach verhaltenen Monats Fluß denen Weibern Blut durch Stühle und Brechen abgegangen: Rutilus sanguis arteriarum est. Ἄιμα λαμπρὸν διαχωρῆσεν, κακόν. HIPPOCR. Coac. Præn. Sanguinem floridum ano exire malum, helles Blut durch den Stuhlgang ist böse. Hæmorrhoides salubres sunt, si typum servant & modeste fluunt, si autem vel intermittunt vel effusiores sunt, morborum causa fieri solent, wohlgeordnete goldne Ader-Flüsse sind heilsam, hingegen sind die übermäßigen und ausbleibenden schädlich. Ἀιμορροΐδας ἔχοντες ἢτε πλευρητιδί ἢτε περιπνευμονία ἀλίσκονται. HIPPOCR. de Humoribus. Qui hæmorrhoides habent, nec pleuritide nec pulmonum inflammatione infestantur, die den goldenen Ader-Fluß haben, werden weder mit dem Seitenstechen noch mit Entzündung derer Lungen befallen. Ὅτι σιν πόνοι, ὑποχονδρείων, καρδίας, ἥπατος, τῶν περὶ ὀμφαλον μερῶν, αἵματος διαχωρησαντος, σώζονται. HIPPOCR. Coac. Prænot. Quibus dolores præcordiorum, oris ventriculi, hepatis, omniumque circa umbilicum partium, sanguine per anum fluente, servantur, welche in denen Gegenden unter der Brust, am obern Munde des Magens, an der Leber, um den

Nabel Schmerzen haben, werden durch den goldenen Ader-Fluß erhalten. Τῶν αἰμορροΐδων πλείω τῆ δέντος κενωμένων, ἐξυδατῶσθαι τὴν ἐξιν συμβαίνει, καὶ ποτήρας ἀποσίτες γενέσθαι, κίνδυνος δὲ καὶ λάυρα τῆς αἰμορραγίας γιγνομένης, ὡσπερ αὖ καὶ τῆ αἵματος εἰς τὸ παντελὲς ἐπισχεθέντος: αἱ δὲ τυφλαὶ ἀποκρίνεσιν μὲν ἕδεν, ἐπώδουνοι καὶ μᾶλλον εἰσίν. PAVL AEGIN. Libr. 3. vñ. Hæmorrhoidibus plus justo evacuatis, contingit in tumores hydropicos corpus efferrri, & malignum, appetitus defectum oriri. Periculum etiam est, si parciore illa hæmorrhagia fit, uti etiam, sanguine penitus retento. Coecæ autem nihil effundunt, sed dolorosæ magis sunt. Utero etiam sanguinis magna fit effusio, tum si menses sunt effusiores, tum si a partu sanguis manat. Ἀιμορροαγία τῆς μήτρας: συμβαίνει ἐκ δυσχερεστάτη τόκῳ ἢ ἐκτρέψσεως ἢ ἐξελκώσεως ἢ ὀπισθεν τῆ εἰζῆ τῶν φλεβῶν, πλέον αἷμα ἐκχέεται: παρεπεται τῆ κἀμνοντι χαίνωσις τῆ σώματος, ἰσχύτης, ὡχρῶν τὸ σῶμα, ἀνορεξία, ἐστὶ δὲ κινδυνώδες τὸ νόσημα. MOSCHION de Morb. Mulier. Hæmorrhagia uteri contingit ex difficili partu, aut abortu aut uteri vulnere, aut quacunque demum ratione ex venarum radicibus sanguinis plus funditur: Consequitur hinc ægrotæ corporis debilitas & extenuatio, pallidum corpus fit, hinc appetitus defectio. Periculosus hic morbus. Mutter-Geblüte bey schweren Geburten, unzeitigen Geburten, Verletzungen der Mutter, von Vollblütigkeit.

AIMΩΔΙΑ, Dentium stupor ex acidorum esu vel vomitu acido, stumpfe Zähne von gegessener oder durch das Brechen ausgebrachter Säure. Τὸ ἔμεισμα τὸς ὀδόντας αἰμωδιᾷ. HIPPOCR. de morbis internis. Vomitu rejecta res dentes stupefacit. AIPE-



AIPEΣIΣ, varia medicinam faciendi ratio. Δύο εἰσὶν πρώται τῆς Ιατρικῆς αἰρέσεις, ἡ μὲν ἑτέρα διὰ πείρας ἴσα πρὸς τὴν τῶν Ιαμάτων εὐρησιν, ἡ δ' ἑτέρα δι' ἐνδείξεως: Καλεῖν δ' εἰσὶν εἰδικόμενοι τὴν ἐμπειρικὴν τμητικὴν τε καὶ μνημονωτικὴν, τὴν δὲ λογικὴν δογματικὴν καὶ ἀναλογικὴν. GALEN. de sectis. Duæ sunt primariæ medicinæ sectæ, altera, per tentamina procedens ad medicamentorum inventionem, altera per demonstrationes. Vocare autem solent, eam, quæ est experimentalis, observatoriam & memorialem, illam autem, quæ est rationalis, doctrinalem & comparativam. Es giebt zwey Secten in der Arzney-Kunst, die eine erfundet Mittel durch Erfahrung, die andere durch Beweiß, die erste heist empirica, die andere rationalis und dogmatica.

AIPEΣIΣ, Secta. Præjudicium opinionis & optio sententiarum, non uti veræ illæ sunt, sed uti a magnis fama & autoritate viris sustinentur. Damnat illud GALENVS Meth. Med. Libr. 2. Μὴ δαλέουσι αἰρέσει δογμάτων, ἀλλὰ καθαρῶ καὶ ἀπλῆ τῆς διανοίας σπουδάζειν, ἐξευρίσκων τι χρησιμὸν εἰς τὰς ἰάσεις. Famulandum sectæ haud est, sed pura & simplici meditatione eo alloborandum, ut inveniatur aliquid ad sanationis commodum; das Vorurtheil vor gewisse Meynungen: Eine Secte. Man soll denen Vorurtheilen nicht knechtisch ergeben seyn, sondern sich durch Verstand bestreiffen, etwas in der Heilkunst selbst ausfindig zu machen.

AIΣΘΑΝΟΜΕΝΟΙ, quibus sensus in morbis adhuc constat. Ἀφρονεῖ μὲν αἰσθάνόμενοι δὲ. HIPPOCR. Prorrh. Loquela equidem destituti, mente tamen constantes, die Kranken können zwar nicht reden, sind aber doch bey Verstande. B

AIΤΙΑΙ, Causæ, propter quas morbi fiunt. Sunt illæ variæ. Αἰτίων τὰ μὲν προκαταρκτικά, τὰ δὲ συνεκτικά, τὰ δὲ σύνεργα, τὰ δὲ συναίτια, τὰ δὲ προηγμένα: προκαταρκτικά μὲν εἰσι, ὅσα προκαταρχοῦσι, καὶ ποιήσαντα ἀπαλλάσσονται, ὡς ψύξις, κόπος ἐγκαυσίς: Συνεκτικὸν δὲ αἰτιὸν εἰσι, ὃ παρόντος πάρεσι καὶ τὸ νόσημα καὶ ἐξαιρεμένον λύεται, ὡς σκόλοψ καὶ βέλος: συναίτιον δὲ, τὸ καθ' αὐτὸ μὲν δυνάμενον ποιεῖν τὸ πάθος, ποιεῖ δὲ καὶ σὺν ἑτέρῳ, ὡς λίθος ἐν κύσει καὶ φλεγμονῇ, ἀμφοτέρω γὰρ ἰσχυρίας αἰτία. Σύνεργον δὲ εἰσι, μέρος αἰτίου, κατ' αὐτὸ μὲν ἔδυνάμενον ἐπιτελεῖσαι τὸ πάθος, συνεργαζόμενον δὲ ἑτέρῳ, ὡς συνεργῶι λαγνεῖα πρὸς ἀρθρίτιν, προηγμένα δὲ εἰσι αἰτιὸν, τὸ ὑπὸ τῆς προκαταρκτικῆς ἢ κατασκευαζόμενον ἢ συνεργόμενον, ὅιον πλεονασμὸς αἵματος γίνεται ὑπὸ πλήθους τροφῶν. GALEN. Introd. l. Medicus. Causarum quædam sunt remotæ & antecedentes, quædam sunt internæ & continentes, quædam sociæ & concurrentes, quædam intermediæ, & proximam antecedunt. Remotæ & procatarcticae sunt, quæ morbum inchoant, & postquam illum effecerunt, cessant, uti frigus, labor, calor. Continens autem causa est, qua præsentem adest etiam morbus & ablata cessat, uti festuca defixa vel sagitta. Concausa est, quidquid & solum morbum facere potuisset, facit autem cum sociâ causa, uti lapis in vesica & inflammatio, utrumque enim retentæ urinæ causa est. Causa sociâ est totius negotii pars, quæ solum morbum facere non poterat, sed concurrens cum alia, sicuti libido concurrat ad producendam arthritidem. Intermediæ causæ sunt, quæ a remotis efficiuntur aut cum illis concurrunt, sicut sanguinis copia ab alimentorum abundantia est. Die Ursachen derer Krank-

Kranckheiten sind vielerley, äusserliche, innerliche, mitwirkende, entfernete, die nächsten. Externæ, quæ nos ambiunt & nos pervadunt; internæ, nobiscum genitæ. Διττά τῆς Φθορᾶς αἰτίαι, αἱ μὲν ἐνδοθεν καὶ ἐξ αὐτῆ, αἱ δὲ ἐκ τῶν ἐκτοθεν προσπίπτουσαι. Duplices sunt corruptionis causæ, aliæ ab intra & ex se ipsis genitæ, aliæ ab extra accidentes. GALEN. de sanit. tuenda Lib. I. Τέτταρες τῆς τῶν αἰτιῶν (τῶν ἐξωθεν) ὕλης διαφορᾶ: προσφερόμενα, ποιόμενα, κενόμενα καὶ ἐξωθεν προσπίπτοντα: προσφερόμενα μὲν, ἐδέσματα, καὶ πόματα, καὶ εἶδη τινὰ τῶν φαρμάκων ἐσὼ τῷ σώματι λαμβανόμενα καὶ ὁ εἰσπνεόμενος αἶθρ; ποιόμενα δὲ, τρέψεις καὶ περιπάτοι καὶ ὀχῆσεις καὶ ἵππασίαι καὶ κινήσεις ἀπασα καὶ ἐργασίαι καὶ ὕπνοι καὶ ἀφροδίτια, θυμοί, φροντίδες καὶ λύπαι: Τὰ δὲ ἐξωθεν προσπίπτοντα, πρῶτον μὲν ὁ περιέχων αἶθρ, ἢ τῷ θερμαίνειν, ἢ τῷ ψυχεῖν, ἢ τῷ ξηραίνειν, ἢ τῷ ὑγραίνειν βλάπτων, τὰ δὲ τῷ θλάειν ἢ διασπᾶν ἢ τιτρώσκειν ἢ ἐξαρθρῶν τι ποιῶν. GALEN. de sanit. tuenda Lib. I. Quatuor sunt causarum differentia, ingesta, gesta, egesta & extus accidentia. Ingesta quidem cibus & potus & quædam pharmacorum genera, intus in corpore suscepta. Gesta autem, frictions & deambulationes & vectiones & equitatus & motus omnis & vigiliae & somnus & iræ & curæ & tristitia; Quæ autem ab extra irruunt, primum quidem ambiens nos aër & calore & frigore & siccitate & humiditate lædens, inde ea omnia, quæ frangunt, divellunt, vulnerant, ex sede articulum movent. GALEN. de sanit. tuenda Lib. I. Es giebt vier Arten äusserlicher Ursachen. In uns gehende Sachen, Berrichtungen, Abflüsse, äusserliche Gewalt: Was in uns gehet, ist Speise, Tranck, Arzeneey, Luft: Berrichtungen

sind, allerhand Uebungen, Gehen, Fahren, Reiten, alle Bewegungen, Wachen, Schlafen, Venus, Werck, Zorn, Sorge, Traurigkeit: Aeusserlich thut uns Gewalt, die uns umgebende Luft, wenn sie uns durch Wärme, Kälte, Trockenheit, Feuchtigkeit schadet, und alles, was durch unsere Theile verwundet, zerbrochen, verrenckt werden. Πανεργῶς αἰτίαι ὀνομάζει προφάσεις ὁ Ἱπποκράτης. GALEN. Comin. 4. in Hippocr. de Victu Acut. Manifestas causas prophasas Hippocrates appellat. Aeusserliche bekannete Ursachen. Τὰς αἰτίας ἢ ἐν τῷ πνεύματι θετέον, ἢ ἐν τοῖς ὑγροῖς, ἢ ἐν τοῖς στερεοῖς. GALEN. Meth. Med. Libr. 13. Cause vel in spiritu ponendæ sunt, vel in fluidis, vel in solidis, die innerlichen Ursachen sind entweder in der Seele oder in denen feuchten und harten Theilen. Aliquando causæ sunt in fluidis, proinde obsequii plus habentes & mobiliores. Νοσήματα εὐλυτα καὶ ἐκλήητα ὄν αἰτίαι ἐν τοῖς ὑγροῖς. Morbi solutu faciles & mobiliiores, quorum causæ in fluidis. Autor Definit. GALEN. Aliquando in solidis multoque inhaerentes tenacius, ἢ ἰσχυρῶς σφηνωθεῖεν, ὡς μοχλίας δεῖσθαι σφοδρότερος, ἐκτείνασθαι μὲν ἀνάγκη τοιάυτης τὰς πυρετᾶς. GALEN. Meth. Med. Libr. 9. Si valde incuneatae fuerint, ut vecte indigeant majore, necessum est in longum extendi morbos istos. Die Kranckheiten, deren Ursachen in denen Feuchtigkeiten sich befinden, sind beweglich, und die davon entstehenden Kranckheiten sind leichter zu heilen, die aber in denen harten Theilen feste stecken, machen langwierige Fieber. Sunt etiam causæ vel latentæ & obscuræ vel manifestæ, τὰ ἐν δυσόππῳ, κείμενα τὰ δὲ ἐν εὐδήλῳ, quæ in obscuro posita sunt, quæ in aprico. HIPPOCR. de

de Lege. Verborgene Ursachen, am Tage liegende Ursachen. Habemus autem nobiscum destructionis nostræ causas. Quæ quotidie fiunt, nos destruunt. *Φερόμεθα, ἢ διὰ γήρωσ ἐπὶ θάνατον προσιόντος, ἢ διὰ τὸ εἶναι τὴν ὑσάν, ἢ διὰ τῆς τῶν περιττωμάτων γενέσεως.* GALEN. *ibid.* Corrupimur, aut per ætatem, sensim morti appropinquantem, aut per fluxionem ac deperditionem substantiæ, aut per humorum nocentium ortum. Wir werden durch uns selbst zerstöhret, wir leiden Verlust, wir sammeln böse Säfte. Oportet nosse causas artem facturos: *Ἀδύνατόν ἐστιν εὐρεῖν τὴν θεραπείαν, τὴν αἰτίαν μὴ διεγνωκότας.* Impossibile est invenire curationem illos, qui causas haud cognoscunt. Es ist unmöglich die Hülffe zu finden, wenn man die Ursache nicht weiß.

AKAΘAPCIIH. Duplicem habet sensum: designat vox evacuationum criticarum defectum, *τὰ ἕρα λεπτὰ ἀκαθαρσίην σημαίνει.* Urinæ tenues evacuationis difficultatem arguunt; Mangel gehöriger Reinigung, dünner wäsriger Urin zeigt eine Unbeweglichkeit derer Säfte an. Deinde notat omnem impuritatem fluidorum, *ὅκοταν ὁ ἐγκέφαλος πεπλήρωται πολλῆς ἀκαθαρσίας.* HIPPOCR. *Lib. 3. de Morb.* Si cerebrum multa immunditie plenum est. *Τῶν τρωμάτων ἀκαθαρσίην.* HIPPOCR. *Lib. de fracturis.* Vulnerum sordities, unreine Wunden.

AKAIPON, Intempestivum, quod tempori morborum haud æquum est; unzeitig, was sich zu dieser Zeit, darinnen die Krankheit sich iewo befindet, nicht schicket. *Ἀκαίρα διαχωρήματα.* HIPPOCR. *Lib. 3. Epid. Aegrot. 8.* Dejectiones intempestivæ, quales sunt, vigente exanthemate, unzeitige Stühle,

wie bey stehenden Haut-Flecken in Fiebern. *Ἀκαίρος ὑπόσασις, sedimentum urinæ præcox.* HIPPOCR. *Lib. I. Epidem.* Vor der Zeit getrübt Urin. Interpretatus est GALENVS. *Ἄμυη καὶ ἀπεπτος, cruda & incocta, bevor durch das Fieber die Säfte gehörigermassen gekocht und beweglich gemacht worden.*

AKATACTATON, instabile & erraticum in morbis, wenn es in Krankheiten nicht gewöhnlicher massen zugehet. Est enim τὸ ἄεθδον ἐν νόσοις, ut ait HIPPOCRATES, a quo si disceditur, pejus est. Es giebt in allen Krankheiten Natur-Gesetze, nach welchen sie ablauffen. Alle Abweichungen von der Regel sind schädlich. Proinde *ἀκατάστατοι πυρετοὶ* Febres instabiles. *ἐφ' ὧν μηδὲν ἐστὶ καθέστηκός ἐν ταῖς περιόδοις.* GALEN. *Comment. 4. in Libr. de victu in morbis acutis. in quibus typi haud constant. ἀκατάστατα ἕρα, ἀνόμοια καὶ ἀλλήλα.* GALEN. *ibid.* Instabiles urinæ, inconvenientes semperque variantes, unbeständiger sich immer ändernder Urin.

AKATHPIATOC *χυμὸς καὶ ὠμός.* Crudus motuque difficilis humor, τοῖς μὲν διὰ τὴν ἀργίαν, τοῖς δὲ διὰ τὴν πλησμονήν. Elaboratu difficilis humor, his quidem ab eorum ignaviam, his autem propter copiam. GALEN. *Lib. I. de Crisib.* Unbewegliche Säfte entweder wegen Faulheit derer Kranken oder ihrer Ueberfüllung.

AKEECΘAI, sanari. *ἀκείσθαι ἀκείσασθαι, θεραπεύσασθαι.* Curare morbos, Heilen. Hinc *Ἰητρικὴ* etiam *ἀκείσσεις*, HIPPOCRATI dicitur, die Heil Kunst. Medici, *ἀκείσσεις*, die Aerzte: Obstetrices, *ἀκείσσειδες.* HIPPOCR. *de Carnibus. ἀκείσσειδες, αἱ πάροισι ταῖς τίκτησι, Medicæ sceminæ, quæ parientibus ad-*  
sunt,

funt, die Wehmütter werden bey dem Hippocrate Aerztinnen geheissen.

AKMAZEIN, crescere, abinde επαυμάζειν, porro augeri παραυμάζειν, de- crescere, durch verschiedene Alter gehen, im Wachsthum stille stehen, fortwachsen, abnehmen. Hinc febres sunt: οι πυρετοί ακμασικοί, επαυμασικοί, παραυμασικοί, Fieber, welche in gleichem Grad der Hitze fortdauern oder darinne zunehmen oder abnehmen. Τῶν δ' ἐπὶ σήψει συνισαμένων πυρετῶν οι μὲν συνεχεῖς τε καὶ σύροχοι λεγόμενοι, οι δὲ διαλείποντες. Καὶ τῶν μὲν προτέρων οι μὲν ἰσότονοι τε καὶ ακμασικοί καλεῖνται, ὡς ἐπὶ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς τελάντες τῆ πυρετῆ δυνάμει. οι δ' επαυμασικοί, καὶ ὡς ἐτι προβαίνοντες τῆ τῆ πυρετῆ δυνάμει μέχρι λύσεως. οι δὲ παραυμασικοί, ὑφίστηντες κατ' ὀλίγον μέχρι λύσεως: Id est, cæterum febres, quæ ex putredine fiunt, aliæ continuæ & continentes, reliquæ intermittentes vocantur, atque illarum quædam eundem servant tenorem vigoremque: ἰσοτόνους καὶ ακμασικὰς πυρετῆς Græci nuncupant, quod una eademque sit febris vis; aliæ επαυμασικὸι dicuntur, utpote quæ una cum febris robore usque ad solutionem progrediantur, nonnullæ παραυμασικὸι nominantur, quarum, usque dum desinunt, vigor paulatim se remittit. ACTVAR. Lib. 2. περὶ διαγνώσ. παθῶν. cap. I.

AKMH, quod in una quaque re summum est, der höchste Stand einer jeden Sache. τῶν ἡλικιῶν ἀκμὴ τὸ τελειότατον ἐστίν. GALEN. de Temp. Morb. Libr. Inter ætates, ἀκμὴ seu complementum perfectissimum est, das ausgewachsene vollkommene Alter. Ita etiam ἀκμὴ τὸ μέγιστον τῆ νοσήματος ἐν συμπτώμασι, summus morbi status est maximum il-

lud in morbis quoad symptomata, der höchste Stand in Kranckheiten, wenn alle gewöhnliche Zufälle beysammen sind. ακμάζειν, crescere, est lentum morbi incrementum. GALEN. ibid. das gemächliche Zunehmen einer Kranckheit, veluti παρακμὴ τῆς νόσου, si morbus veluti consensescit, das Abnehmen der Kranckheiten. Ἀκμὴ, summus morbi status, est illud tempus: ἐν ᾧ ἴσαται ποτὲ τὸ νόσημα καὶ πάυεται τῆς αὐξήσεως καὶ φανεται διαμένον ἴσον ἑαυτῷ, κατὰ τινα χρόνον ἢ τοι μακρότερον ἢ βραχυότερον, ἐπὶ ἐντεῦθεν ἑλαττον ἑαυτῷ γινόμενον ἢ τοι διαταχέων ἢ τοι διὰ μικρῶν. GALEN. de Temp. in Morbo. In quo sistitur aliquantum morbus & quiescit ab incremento & videtur æqualis manere sibi ipsi per aliquod tempus sive majus sive minus, deinde se ipso minor efficitur sive celerius sive tardius. μήκος τῆς νόσου. ARETÆVS. Ἀκμὴ πάθος, exponit EROTIANVS, ἢ τῶν τὸ μέγεθος δηλάντων σημείων παρουσία, Præsentia signorum, quæ magnitudinem morbi designant, wenn die Zeichen vorhanden, welche angeben, daß die Kranckheit auf höchsten gestiegen.

AKOPHIA τροφῆς, Βάλμος, insatiabilis edendi cupiditas. HIPPOCR. Epid. Lib. 6. Sect. 1. 20. unsättiger Hunger.

AKOPSION, involuntarium; ἀκυσία δάκρυα, Lachrymæ sine mente, Thränen ohne Leidenschaft des Gemüthes. HIPPOCR. Epid. Lib. I. Wenn Krancke ohne Ursache weinen, wie in der hypochondrischen Melancholie.

AKPASH, ἀκρασίη, Intemperantia, ἀκρασίη ψυχῆς ποτῶν καὶ βρωμάτων, Intemperantia animi cibi & potus; Unordnung in Leidenschaften, in Essen und Trincken. Denotat etiam debilitatem morbosam. ἀκρασίη τῶν σκελῶν

λέων καὶ τῶν χειρῶν. HIPPOCR. de morbis internis Libr. Impotentia pedum & manuum, Schwäche in Händen und Füßen. Ὑποχονδρία ἀλγῆμα μετὰ ἀκροσίης καὶ ναδρότητος. Coac. Prænot. Hypochondriorum dolor cum debilitate & torpore, die hypochondrische Beschwerung mit Unvermögen und Verdruß zu Geschäften. Legitur etiam ἀκράτεια τρεμώδεις. Debilitas tremula. HIPPOCR. Prorrh. Ἀκράτοι ἀέρωτοι, ægri, qui sese continere nequeunt, ungedultige und unordentlich lebende Patienten.

AKPATON ἀπὸ τῆ κεράνυσθαι a miscendo, quod satis mixtum & subactum in humoribus haud est. Opponitur τῷ ἀκρήτῳ τὸ συμμεμιγμένον a GALENO: ἀκρήτοι ἐμετοὶ κακόν. HIPPOCR. Coac. Prænot. Vomitus sinceri nec variis humoribus mixti, mali. Ἐμετὸς γὰρ ὠφελιμώτατος ὁ φλέγματος καὶ χολῆς συμμεμιγμένος. HIPPOCR. in Prognost. Vomitus enim optimus, qui pituita & bile mixtus est. Ita etiam sputum πτύελον ξανθὸν ἀκρήτον εἶν, κινδυνώδες. Sputum flavum (sanguine haud mixtum) periculosum. HIPPOCR. in Prognost. Einfarbichte flare und ungemischte Säfte, die in Kranckheiten abgehen, sind nicht zu loben.

AKPIBHS, Ακριβῶς. Exquisitus, exquisite, aut, wohl geordnet, καὶ ὁ μὲν εἶσω τῶν δωδεκά ὡρῶν παύμενος, ἀκριβῶς καλεῖται τριταῖος, ὁ δὲ ὑπερβαίνων τάντας, ἐκ ἀκριβῆς, quæ intra duodecim horas cessat, exquisita tertiana, quæ hoc tempus excedit, non exquisita nominatur. ORIBAS. lib. 3. ad Eunapium, cap. 3. Ein rechtmäßiges dreytägiges Fieber, welches über zwölf Stunden nicht dauret. Ακριβῶς ἔταν ἐπιμμεν τοῖον ἢ τοῖον ὑπάρχειν, εἰλικρινές καὶ ἀμικτον αὐτὸ, καθόσον οἶοντε, ποιότη-

τος ἐτέρας εἶναι, Φαμέν. Id est: exacte autem cum tale aut tale quid esse dicimus, sincerum &, quantum fieri possit, alterius qualitatis expers dicimus. GALEN. de simpl. med. Lib. 4. cap. 22.

AKPIΣIA. Ineptitudo humorum ad excretiones Κρίσις enim seu iudicatio, licet varios morbi exitus nolet, significat tamen frequenter evacuationes solemnes. De hac voce penes Hippocratem frequenter obvia notat GALENVS Comm. 2. in Libr. 1. Epid. Τὸ δὲ τῆς ἀκρισίας ὄνομα διττῶς λέγεται, ἢτοι μὴδ ἕλως ἐσομένης κρίσεως, ἢ μοχθηρῆς ἐσομένης, κατ' ἀμφω δὲ ταῦτα σημαίνοντα ταῖς ἀπεψίαις τῶν νοσημάτων ἀκολυθῶσιν αἱ ἀκρισία: Acrisias aut defectuosæ iudicationis vox duplici sensu accipitur, sive de evacuatione nunquam expectanda, sive difficili & defectuosa futura, utroque sensu ex cruditate morborum iudicationis defectus sequuntur. Der Mangel entscheidender und heilsamer Reinigung wird in doppeltem Verstande genommen, denn entweder bleibt der gewöhnliche und heilsame Auswurf ganz aus, oder er ist unvollkommen; in beyden Fällen entsteht dieses Unvermögen von übel gehaltenen Kranckheiten. Crisis vario modo peccat, sunt enim ea quæ morbum faciunt δύσκριτα, iudicatu difficilia, wenn die gewöhnlichen Reinigungen in Kranckheiten schwer von statten gehen, dennoch aber, wiewohl späte erfolgen, aut sunt προκρινόμενα, præcoci evacuatione propulsa, wenn der Auswurf zu bald und frühzeitig erfolgt; sunt denique ἀκριτα, si ita tenaciter solidis atque fluidis inhaerent res morbificæ, ut solvi nequeant, wenn gar kein Auswurf erfolgt: HIPPOCR. L. 2. Epid. Ακρισία dicitur etiam κρίσις κακῆ, mala & incompetens & parum officiosa  
B 3 evacuatione

evacuatio, ὅσα γινόμενα μετὰ φυσικῶν κενώσεων, ἢ ἀποσάσεων, ἢ μόνον εἶδεν ἀφέλεσιν τὰς κάμνοντας, ἀλλὰ καὶ χεῖρον ἔχειν, ἢ πρόσθεν, ποῖσιν, quæ, si evacuationibus naturæ convenienter aut translationibus ad extrema factis eveniunt, non tantum ægrotantem haud juvant, sed & illum pejus, quam ante erat, esse faciunt. Ita interpretatur GALEN. Comm. in Hippocr. Prorrh. Wenn entweder durch gewöhnliche Auswürffe der Natur oder durch der Materie Uebertrag in entlegene Theile, eine Absonderung geschieht, welche aber dem Kranken nicht allein nichts hilft, sondern ihn auch verschlimmert.

AKPOTHPIA. Extrema corporis Ἄπει ἐστὶ πόδες καὶ χεῖρες, veluti manus & pedes. GALEN. Comm. 2. in Libr. de Rat. Viſtus in Morbis acutis Hippocrat. Ἀκροτηρίων ψύξις, διὰ λιποθυμίαν, ἢ τὸ σβένυσθαι τὴν ἐμφυτον θερμασίαν, γίνεται δὲ καὶ διὰ ὀδύνην ἰσχυράν. GALEN. ibid. Extremorum frigus ob lipothymiam, extincto calore vitali, fit etiam ad dolorem magnum, das Kalte werden derer äußersten Theile von Ohnmachten oder grossen Schmerzen & alibi GALENVS Comm. ad Epid. Hippocr. Lib. 7. Ψύξις τῶν ἀκροτηρίων ἐγγε τοῖς ὀξέσι, ἰκανῶς ὀλέθριον σύμπτωμα φλεγμοναῖς σφοδροτάταις τῶν σπλάγχων ἐπιγινόμενον. Frigus extremorum in acutis valde perniciosum symptoma, magnis inflammationibus viscerum superveniens. Das Erkalten an denen äußersten Theilen ist in hitzigen Fiebern ein schwerer Zufall, zumal wenn er sich bey Entzündungen innerlicher Theile zuträgt. Excusatur tamen frigus extremorum penes imbecillos & senes, uti vult GALENVS l. c. Γέρουσι ψυχρὰ γίνεσθαι τὰ τῷ σώματος ἔσχατα μέρη, ἕνας καὶ πό-

δας καὶ ὅτα καὶ χεῖρας ἀκρας, εἶδεν ἀποπον. Senibus refrigerari corporis extremas partes, nares, aures, summas manus, non absolum. Bey alten Leuten bedeutet das Kaltwerden derer äußerlichen Theile nichts Böses.

AKPOTHPIASMOΣ, malignæ materiae ad extrema secessus eorumque putredo. Τῶν ἀκρων εἴδοτε διασαπέντων, διὸν χειρὸς ἢ ποδὸς, ὡσε καὶ αὐτὰ τὰ ὅσα διαφθαρήναι, ἢ ἐκ προκαταρκτικῆς αἰτίας, καταγένητα, ἢ καὶ προηγεμένως διασαπέντα. PAUL AEGIN. Libr. 6. πδ. Aliquando extrema putrescunt, uti manus vel pedes, ita ut & ossa simul corrumpantur, sive ob causam externam, ob fracturas, sive ob internam, spontanea putredine. Hoc maxime in peste illa Atheniensi contigit, quam describit THUCYDIDES, de Peste Atheniensium Libro. Καὶ διεξήκει διὰ παντὸς τῷ σώματος ἀνωθεν ἀρχάμενον τι ἐν τῇ κεφαλῇ ἰδρυθὲν κακόν, καὶ ἐν τῷ ἐν τῶν μεγίστων περιγένοιτο, τῶνγε ἀκροτηρίων ἀντίληψις αὐτῷ ἐπεσήμαινε, κατέσκηπτε γὰρ καὶ ἐστὰ αἰδοῖα καὶ εἰς ἀκρας χεῖρας καὶ πόδας καὶ πολλοὶ φερισκόμενοι τῶν διεφυγον. τισὶ δὲ καὶ τῶν ὀφθαλμῶν. THUCYD. Lib. 1. de Peste Atheniensium. Et discurrebat per universum corpus a summo incipiens aliquid, quod in capite defixum fuerat, mali, & si quis ex maximis periculis evaderet, secessus ad extrema illi supervenit, nam vel ad pudenda vel ad extrema manuum & pedum defluxit malum, & multi, quibus ita accidit, evaserunt, aliquibus etiam ad oculos. Der Uebertrag böser Materie in die äußersten Theile. Es erzehlet Thucydides, daß in der Pest zu Athen einige dadurch genesen, wenn die Krankheit in die äußersten Theile ausgeschlagen. Illud ipsum confirmat HIPPOCRATES,

CRATES, sine dubio illam ipsam pestem describens, in Epidemicis, dicitque hoc & cum & sine febris factum esse. *Ἐν πυρετοῖσι καὶ ἀνευ πυρετῶν.* HIPPOCR. Epid. 2. Exponit GALENVS τίνες μὲν τοι τῶν ἐπιπολῆς ἐχόντων τὴν τοιαύτην σηπεδῶνα, καὶ χωρὶς πυρετῶν διεφθάρησαν τὰ μέρη, καὶ τινὲς αὐτῶν διὰ τῆτο ἐσώθησαν, ἐκκρίσεισθαι τῆς κακοχυμίας διὰ τῶν μορίων. Quidam, qui superficietenus haberent illam putredinem & sine febre corrumpebantur quoad artus extremos, quidam propterea evaserunt, maligna materia per extremas partes expulsa.

AKROXOPΔONEΣ: Exponente Auctore Definit. medic. GALEN. ἐκφυεῖς περιφερῆς (τῆ δερμάτος) διάσειον ἔχουσα βάσις, Verruca vel excrementia rotunda, (cutis) angusta basi, Eine an eingen engen Stiel hangende Warze der Haut.

ΑΛΑΜΠΕΣ, quod non incalescit, suae praesentiae signa haud edit; Hinc ἀλαμπῆες πυρετοί, Febres lentae, parum incalescente corpore. ΑΡΕΤΕΥΣ: λαμβάνοντες, μαρασμώδεις. Latentes marcidiae. GALENVS de Marasmo. Heimliche, langsame, schleichende Fieber.

ΑΛΓΗΜΑ, Dolor, quandoque morbum in genere notat. ἀλγεῖν ὁμοίως αὐτὸ τῆ νοσῆν καὶ πάσχειν, dolere idem est ac aegrotare & pati. GALEN. in Exeg. Plerumque tamen denotat dolorem ex morbo, πλευρῆ ἀλγημα HIPPOCR. Prorrh. Lateris dolor. ὀσφύος ἀλγημα, lumborum dolor. In Coac. Praenot. passim, ὑποχονδρίων καὶ κατὰ κοιλίην ἀλγημα, ib. Hypochondriorum & abdominis dolor, ibid. schmerzhaftige Krankheiten als Seitenstechen, Hüft und Bauchweh.

ΑΛΗΘΕΙΑ. Τῆ λόγι συμφωνία πρὸς τὰ ὑποκείμενα. Veritas est orationis

consensus cum subjectis. GALEN. de optima secta, die Wahrheit, eine Uebereinstimmung derer Gedanken mit der Sache. Quod ratione & experientia constat. Ὅ, τι ἀνακριβῶς εἰδέναι βέλεις, ἐμπειρία καὶ φιλοσοφία χρῆσιον. ISOCRATES ad Nicoclem. Was man genau wissen will, muß man durch Vernunft und Erfahrung wissen. Veritas autem non aestimanda autoritatibus. Φίλος μὲν ὁ Πλάτων φίληδ ἢ ἀλήθεια. ALEXAND. TRALLIANVS Lib. 5. c. 4. Man liebe Platonem, noch mehr aber die Wahrheit.

ΑΛΛΟΦΑΣΣΟΝΤΕΣ, παραπαίοντες, παραφρονῶντες, ἀλλοφρονῶντες, aliena loquentes, gesticulantes, desipientes, alia, quam loquuntur sentientes. GALENVS in Exegesi. EROTIANVS. Krancke, welche alles unter einander reden, wunderliche Geberden machen, rasen, anders reden als sie denken, welches insgemein schlimme Zeichen sind, zumal wenn mehrere bedenkliche Zufälle dabey sind, wie HIPPOCRATES in Progn. sagt. Ἀπολλύμενοι δύσπνοοι γίνονται, ἀλλοφάσσοντες, ἀγρυπνέοντες. Perituri difficulter spirant, aliena loquuntur, vigilant, die verlohren gehen, haben kurzen Athem, reden wunderbarlich und haben keinen Schlaf.

ΑΛΛΟΧΡΟΕΕΙΝ colorem faciei subito & saepe mutare, inter mala signa. HIPPOCR. de Morb. int. Die Farbe oftmals ändern, ein schlimmes Zeichen in Krankheiten.

ΑΛΟΓΩΣ, praeter receptam legem in morbis; est enim unicuique sua veluti via & norma, sunt illis aetates, fluxiones solennes, a quibus si discesserint, alioque modo exeant, etiam in apparentem aliquam sanitatem vergentes, dicuntur ἀλόγως ἑασηθήσαντα & propterea φιλυπόσροφα, praeter rationem curati

curati & facile revertentes. GALEN. Comm. 3. in Hippocr. Progn. Was wider den ordentlichen Lauf derer Kranckheiten sich zuträgt; wenn Kranckheiten ungewöhnlich sich bald bessern, kommen sie gern wieder. Ἀλόγως, sine evidente causa, ἀσήμως, ἀκρίτως sine signis, sine evacuatione. ἀλόγως ἑασθάνησαι, sine evidente causa melius esse, in vitio habetur. GALEN. Comm. 3. in Progn. Hippocr. τὰ ἀλόγως ἑασθάνησαντα Φιλύποςροφα, si qui morbi sine evidentibus purgationibus cedunt, facile revertuntur. Wenn Kranckheiten ohne gebräuhliche Reinigung allzu geschwinde vorüber gehen, kommen sie gerne wieder; addit GALENVS ὅσω ἄμεινον ἔχειν δόξωσι, τοσάτω τὴν νόσον ὀλεθριωτέραν ἔχουσι, quanto melius esse videbuntur tanto perniciosiorem morbum habent, ie besser sie sich zu befinden scheinen, ie schlimmer sind sie daran.

ΑΑΡΕΙΝ est, animo affligi sanos & aegros. Ἀλύνει μὲν λέγεται ἐκείνας τῶν ὑγιαίνοντων, ὅσοι αἰεὶ τοῖς παρῶσι δυσχεραίνοντες, ἀλλοτε εἰς ἄλλα μεταβάλλουσι πράγματα. GALEN. Comm. ad Epid. Hippocr. L. 7. aph. 56. Ängstlich thun, unruhig seyn. Inde ἀλύκη ἀλυσμός, ἀπορία, ἐπιτασμός, Anxietas, luctuosus ægroti status, desperatio, jactitatio, inter mala signa, maxime si sit ἀνιδρώς, sine sudoribus, σὺν περιψύξει, cum refrigerio. HIPPOCR. passim. Das ängstliche Bezeigen und Herumwerffen derer Krancken, ein schlimmes Zeichen, zumahl wenn kein Schweiß vorhanden und die äussersten Theile kalt werden. Ἀλυσμῶ ἀνιδρώτι περιψύχουσα, κακόν. HIPPOCR. Proorrh. 1. Cum anxietate & sine sudore frigere, malum, ohne Schweiß mit Kälte ängstlich thun, ist schlimm.

ΑΑΕΣ, Sales, inde ἀλυκός, salius. Ἀλυκός χυμὸς Φλεγματούδης τυγχάνων καὶ τῆ ἐξ αὐτῆ ποσότητι τὴν γλῶτταν διατιθεῖς, πλεονεκτεῖ τῶ δίσταν ἐμποιεῖν τοῖς ἔχουσιν: οἱ δὲ καὶ πίνοντες ἀκαίρως, τρυφότητος δὲ περὶ τὴν γλῶτταν αἰσθησις, καὶ ξηρότητος περὶ τὸ ἅπαν σῶμα; Sallus humor inflammatorius est & sua, quam ex se habet, qualitate, linguam afficiens, abundat, sitim inducendo illis, qui habent. Hi nempe extra debitum tempus bibunt. Est autem ariditatis circa linguam sensus & ariditas in toto corpore. ACTVARIUS II. 2. Salzichte Feuchtigkeiten geben sich zu erkennen durch unzeitigen Durst, Trockenheit an der Zunge und über den ganzen Leib.

ΑΑΦΟΣ, Vitiligo, Schwinden, Flechten, Flecken der Haut. Differt tamen Alphus a Leuce. Ἡ τῶν ἀλφῶν γένεσις ὁμοειδής ἐστὶν ταῖς λευκαῖς, ἀλλ' ἐκείναι μὲν ἄχει βάθος τὸν χροῦτα τρέψουσιν, ὡς καὶ τὰς τρίχας ὁμοίως ἐκφύεσθαι, οἱ δὲ ἀλφοὶ ἐπιπολῆς τῷ δέρματός εἰσι, πληγὴ ὅτι καὶ αὐτοὶ χρονίζοντες ἄχει βάθος χωρεῖσιν ὡς καὶ τὰς τρίχας λευκαῖς φύειν. PAVL. AEGIN. Libr. 4. 5. Alphorum generatio similis est Levcis, sed hæc profunde cutim pervadunt, ut & capilli similes albi nascantur, sed alphi superficiales in cute sunt, nisi quod, si perseverant, & illi in profundum eant, ut & albi pili nascantur. Alphum vocari vult CELSVS, ubi color albus est. Pruriginosi quid habet Alphus & serpit. Vitiligo quoque, quamvis per se nullum periculum affert, tamen scæda est, & ex malo corporis habitu fit. Ejus tres species sunt. Ἀλφὸς vocatur, ubi color albus est, fere subasper, & non continuus, ut quædam quasi guttæ dispersæ esse videantur. Interdum etiam latius & cum quibusdam intermissionibus



bus serpit. *Μελας* colore ab hoc differt, quia niger est & umbræ similis, cætera eadem sunt. *Λεύκη* habet quiddam simile alphi, sed magis albida est, altius descendit, in eaque albi pili sunt, & lanugini similes. Omnia hæc serpunt, sed in aliis celerius, in aliis tardius. Alphos & Melas in quibusdam, variis temporibus & oriuntur & desinunt. Leuce quem occupavit, non facile dimittit. CELS. L. 5. cap. 28. *Weisser Ausatz, Flecke der Haut, derer einige nur flach in der Haut bestehen, einige aber tieff gehen, so daß auch die darausstehenden Haare eine übermäßige weisse Farbe erlangen.*

**ΑΛΩΠΕΚΙΑ:** ἐστὶ μεταβολὴ τῆς χρώματος ἐπὶ λευκότερον, δι' ἣν χρονοῦσταν αἱ τρίχες ἐξέρχον ἀποπίπτουσιν. Alopecia est coloris in albidiorē mutatio; quæ, si inveteravit, in causâ est, ut pili radicitus cadant. GALEN. in Def. med. *Ἀλωπεκία καὶ ὀφιασίς κοινὴν τὴν αἰτίαν τῆς γενέσεως ἔχουσαι, κοινὴς καὶ τῆς ἰάσεως δεόνται, κέκληται δὲ ὀφιασίς μὲν, διὰ τὸ ὄφει τὸ σχῆμα παραπλήσιον εἶναι, ἀλωπεκία δὲ, διὰ τὸ τὴν ἀλώπεκα τοιαύτη διαφέρει συνεχῶς ἀλλοιοῦσθαι. διὰ τὴν μοχθηρίαν δὲ ὑγρῶν συνίσταται. καὶ τὸ εἶδος τῆς μοχθηρίας ἢ χροιά τῆς δέρματος τῆς κεφαλῆς καταμηνύει σοί. λευκότερα μὲν γὰρ ἔσται, φλεγματικότεραν αὐτὴν δηλώσει, μελανότερα δὲ μελαγχολικωτέραν, ὠχροτέρα δὲ πικρόχολον.* Cum Alopecia & Ophiasis communem originis causam habeant, communi quoque medendi ratione curantur, atque Ophiasis quidem nominatur affectio, quia serpentis (quem ὄφιν vocant) speciem figuramque repræsentet. Alopecia vero inde nomen invenit, quod vulpis (quæ ἀλώπηξ dicitur) hoc malo Lebenstr. Griech. L. Deutsch. Wörterb.

sæpe corripitur. Oritur autem plerumque ex vitiosis humoribus capite contentis; sed malitiæ speciem ipse capitis color indicat: quippe albidior pituitosum, nigrior melancholicum humorem, pallidior flavam bilem arguit. ORIBAS. Lib. 4. ad Eunapium cap. 5. Arearum quoque duo genera sunt. Commune utrique est, quod emortua summa pellicula pili primum extenuantur, deinde excidunt; ac, si ictus is locus est, sanguis exit liquidus, & mali odoris: increfcitque utrumque, in aliis celeriter, in aliis tarde. Pejus est quod densam cutem & subpinguem & ex toto glabram fecit. Sed ea quæ ἀλωπεκία nominatur, sub qualibet figura dilatatur; fit & in capillo, & in barba. Id vero quod a serpentis similitudine ὀφιασίς appellatur, incipit ab occipitio, duorum digitorum latitudinem non excedit, ad aures duobus capitibus serpit, quibusdam etiam ad frontem, donec se duo capita in priorem partem commutant. Illud vitium in qualibet ætate est, hoc fere infantibus. Illud vix unquam sine curatione, hoc per se sæpe finitur. CELS. Lib. 6. cap. 4. *διὰ μοχθηρίαν ὑγρῶν γίνονται αἱ ἀλωπεκίαι τε καὶ ὀφιασίς; ἐν μὲν αἰμῶνι, κατάγει τὴν νοσῶντι διάθεσιν, ἔσται πάθος, ὀνόματα δὲ ἐσχηκίαι διαφέροντα παρὰ τὸ σχῆμα. παραπλήσιον γὰρ ὄφει τὸ βεβλαμμένον μέρος τῆς κεφαλῆς φαίνεται κατὰ τὰς ὀφιασίς αἱ δὲ ἀλωπεκίαι ἄτως ἀνομάσθησαν, ὅτι ταῖς ἀλώπεξι συνεχῶς γίγνεται τὸ πάθος, ὡς φασίν. ὑγρῶν μὲν ἐν μοχθηρίᾳ περισσῆ αἰτίον τὰ πάθη.* Propter vitiatos vero humores Alopecia & Ophiasis, unum quidem ambæ secundum morbosam affectionem malum, nomina vero juxta figuram habentes diversa.

Serpenti enim similis læsa capitis pars in Ophiæsi apparet. Alopecia autem sic appellata est, quoniam vulpibus frequenter accidit hæc passio, velut tradunt. Humorū igitur pravorum redundantia causa est affectionis. AET. Lib. 6. cap. 55. Ἡ ἀλωπεκία πάθος ἐστὶ τριχῶν μάδισις. Alopecia vitium est, quo capillis fluentibus caput nudatur ac glabrescit. TRALLIANVS Lib. 1. cap. 1. Δι' ἐνδειαν μὲν γὰρ ὑγρῶν ἢ Φαλάκρωσις πέφυκε γίνεσθαι, διὰ μοχθηρίαν δὲ χυμῶν, ἀλωπεκία καὶ ὀφίαισις σχήματι μόνον διαφέρειται τῶν ἀλῶν, ὅτι παραπλήσιον ὀφεί τὸ βεβλαμμένον φαίνεται μέρος. τὰς δὲ ἀλωπεκίας ἐκ τῆ συνεχῶς ταῖς ἀλώπεξι τῶν ζώοις γίνεσθαι τὸ πάθος, ἀνόμασαν. Etenim calvitium humidi penuria fieri consuevit, pravitate autem vitioque succi, areæ, nempe Alopecia & Ophiæsis, sola inter se figura differentes; quoniam hæc partem oblatam serpentis modo glabram ostendit: illa, quod vulpes continue infester, sic appellata est. PAVL. AEGINETA Libr. 3. cap. 2. Eine Krankheit derer Kopff-Haare, wenn sie nur Fleckweise ausfallen, und die Haut an diesem Orte weiß aussiehet: Sie heisset Alopecia, von ἀλώπηξ, ein Fuchs, weil diese Thiere dieser Krankheit unterworfen sind. Eine Art hievon ist Ophiæsis, wenn die Haare im Ausfallen einen krummen Gang machen, von ὄφίς, eine Schlange.

AMAVROSIS ὀμμάτων, obscuritas visus, sincera & illæsa oculi fabrica, Blindheit ohne sichtlichē Schaden am Auge. Sic enim definit PAVLVS Lib. 3. c. 22. Ἀμαύρωσις ἐστὶν ὁ παντελής ὡς ἐπιπολὺ τῆ ὀφθαλμοῦ ἐμποδισμὸς, χωρὶς Φανερῆ πάθος περὶ τὸν ὀφθαλμὸν, Amavrosis est totale, ut plurimum, vi-

fionis impedimentum sine manifesta læsione oculi. Ὁμμα ἀμαυρόμενον, oculus obscuratus. Ἀμαύρωσις ἐστὶν ὁ παντελής ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ τῆ ὀφθαλμοῦ παρεμποδισμὸς, χωρὶς Φανερῆ πάθος περὶ τὸν ὀφθαλμὸν. ἀμβλυωπία δὲ, ἀμαυρότης τῆ ὀφθαλμοῦ ὑπὸ τινος ἀδήλας αἰτίας γινομένη. Ἀμαύρωσις (quasi dicas obscuritatem) est totius visus, plerumque absque manifesto oculi affectu, impedimentum. Ἀμβλυωπία (quasi dicas hebetudinem) obscuritas visus est, ab occulta quadam causa proveniens. PAVL. AEGIN. Lib. 3. c. 22. Ἡγεμὴν ἀμαύρωσις, παντελής ἐστὶ τὰ ὀφθαλμοῦ ἐμποδισμὸς, χωρὶς τινος πάθος Φανερῆ, περὶ τὸν ὀφθαλμὸν; ὡς περὶ καὶ ἡ ἀμβλυωπία, ἀμαυρότης περὶ τὸ ὀφθαλμὸν, ἐκ ὑπ' ἀδήλας δὲ αὐτῆ αἰτίας γινομένη ἢ μὴ ὀφεί καταλαμβάνομένης. At ἀμαύρωσις, (quam obscuritatem dixeris) est visionis impedimentum, cum citra manifestum oculi vitium, omnino nihil cernitur: quemadmodum & ἀμβλυωπία (quam hebetudinem, si placet, voces) est in videndo obscuritas, quæ manifestam quidem habet causam, sed oculis non deprehendendam. AET. Lib. 2. περὶ διαγνώσεως παθῶν cap. 7.

AMBATΩΜΟΣ, Hebetudo visus, HIPPOCRATES definit. in Prognost. Τὸ ἐρφινῶδες πρὸ τῶν ὀφθαλμῶν φαίνεσθαι, si tenebricosi quid ante oculos est. Et hoc quidem vel perpetuum est, vel transitorium & symptomaticum in morbis, & valde perniciosum. HIPPOCR. in Prorrh. ἐν πυρετῇ καυσώδες ἤχοι μετ' ἀμβλυωγμῆ. In febre ardente tinnitus aurium cum oculi tenebricositate, schwach Gesichte und dieses entweder beständig oder zufällig, wie solches benebst dem Brausen vor denen Ohren vor

vor ein böses Zeichen in hitzigen Fiebern gehalten wird.

ΑΜΦΗΜΕΡΙΝΟΝ, quotidianum. Πάν πρῶγμα τὸ κατ' ἐκάστην ἡμέραν ὡσάντως γιγνόμενον. GALEN. cap. 8. Lib. 1. de differentiis febr. Omne opus quod singulo die eodem modo fit. Inde ἀμφημερινὸς πυρετὸς, Febris quotidiana intermittens, ein tägliches Fieber, welches alle Tage wieder kommt, doch also, daß es entweder einen ruhigen Tag oder eine ruhige Nacht denen Kranken übrig läßt. Ita enim HIPPOCR. Libr. 1. Epid. οἱ δὲ πυρετοὶ ἡμέραν ἔχουσι νύκτα διαλείπουσι, νύκτα ἔχουσι, ἡμέραν διαλείπουσι, Februm quædam diem tenent, nocte intermittunt, noctem tenent, die intermittunt. Quæ de nocte invadunt, Hippocrati sunt νυκτερινά, nocturnæ, Nacht-Fieber. Ἐν τῇ προκειμένη ἑήσει, πυρετῶν διαφορὰν γράφων ὁ Ἱπποκράτης, ἐνίς μὲν αὐτῶν φησὶν εἶναι συνεχεῖς, (εἰσὶ γὰρ ὄντως πολλοὶ συνεχεῖς κατ' ἀμφοτέρα τὰ σημανόμενα τῆ συνεχῆς) ἐνίς δ' ἔπειτα τὴν νύκτα διαλείπειν, ἢ τὴν ἡμέραν. ὧν τὰς μὲν εἰς ἀπυρεξίαν μὴ λήγοντας, ἐνίοι τῶν νεωτέρων ἰατρῶν μεθημερινὸς ἢ καθημερινὸς ὀνομάζουσι, τὰς δὲ λήγοντας, ἀμφημερινὸς, τῆς τοιαύτης λεπτολογίας τῶν ὀνομάτων ἐκ ἕτης παρὰ τοῖς παλαιότεροις. Hoc loco, differentiam februm Hippocrates scribens, aliquas esse earum continuas dicit: (& sunt quidem in utroque continui significato continuæ multæ) quasdam autem aut nocte intermittere, aut interdium: ex quibus quæ ad integritatem non desinunt, juniores quidem medici μεθημερινὸς, (id est diurnas) vocant, illas quæ desinunt, ἀμφημερινὸς (quod est quotidianas). Qua vocum arguta observatione vacabant majores. GALEN. in Lib. 1. Hippocratis de morb. vulg.

Com. 3. sect. 2. Ὅτι μὲν ἐκάστοτε παρεξόντες (πυρετοὶ) ἀμφημερινοὶ καλεῖνται, ἐπὶ φλέγματι συνεισάμενοι ἐξω φλεβῶν σαπέντι. Quæ singulis diebus accedunt, (febres) quotidianæ appellantur, atque ex pituita quæ extra venas putruit, conflantur. ACT. Lib. 2. περὶ διαγν. παθῶν cap. 1. Ἀμφημερινὸς πυρετὸς, Febris quotidiana continua, quæ aliquantulum sese remittit & parva quiete concessa repetit, nec penitus intermittit. εἰ μακρὰν μὲν ἔχοντες τὴν ἐπισημασίαν μικρὰν δὲ τὴν ἀνεσίαν, Magnam habentes caloris intensiorem & parvam remissionem, alltägliche Fieber, wenn auf einen grossen Paroxysmum ein geringer Nachlaß folget.

ΑΜΦΟΤΕΡΙΖΕΙΝ, ἀνω καὶ κάτω ἔσπεν, GALENVS Com. 2. in Progn. Hippocr. In utramque partem sursum & deorsum ferri. Dicitur de Rheumate vago, hin und herziehende Flüsse.

ΑΝΑΓΕΙΝ, Tussi educere sputa. hinc πτυέλων ἀναγωγὴ. Sputorum educio. HIPPOCR. Libr. VI. Epid. sect. V. 3. & Libr. I. Epid. de tabidis. βήσσοσι καὶ ἄδεν ἀνάγουσι, tussunt, sed nihil educunt, aushusten, auswerfen. So wird von denen Schwindstichtigen gesagt, sie husten und können nichts heraufbringen. Ἀναγωγὴ αἵματος: Φορῆς τῆς διὰ σώματος ἰδέαι δύο. ἢ μὲν ἀπὸ σώματος, καὶ κεφαλῆς, καὶ τῶν τῆδε ἀγγείων ἑδὲ δὲ, ὑπερώη, φάρυγγος, ἐνθα καὶ ἀρχαὶ τομάχου καὶ ἀρτηρίας. ἀναχρέμψουσι δὲ καὶ βηχὶ μικρῇ καὶ προχειροτέρῃ ἐς τὸ σῶμα ἀπερεύγονται τὸ αἷμα. ὡς τῆγε ἀπὸ σώματος ἑδὲ ἀναχρέμψις παραμαρτεῖ, ἐμπτισις ἢδε καλεῖται. ἐπὶ δὲ μάλλον ἢν βραχέη τῆ αἵματος καὶ σάγην, καὶ ἀθρόον ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ἢ ἀπὸ τῆς σώματος ἐπὶ, ἢ κατὰ ἀναγωγὴν καλεῖται, ἀλλ' ἢ τὸ αὐτὸ ἢ πτύσις, ἢ ἀμορέα γλῆ. ἢν δὲ νερόθεν αἰτίη ἀπὸ

ἀπὸ θάρακος καὶ τῶν τῆδε σπλάγγων, πνεύμονος, τρηχέως ἀρτηρίας, τῶν παρὰ τὴν ῥάχιν, ἢ ἀπὸ τετῶν Φορῆ, ἐπίσεισ ἀλλ' ἀναγωγὴ καλεῖται, τῆς ἀνω ἰξίος τῆς ὀδῆ τ' ἔνομα ἔχουσα. Sanguis ab ore duobus modis emittitur: primo ex ipso ore, capite, & vasculis quæ ibi sunt; via & palatum & fauces, ubi est gulæ & arteriæ principium; screantes vero, & cum parva tussi, vel etiam citatiore, in os sanguinem eructant. Nam cum ab ore fertur, neque screatu opus est, tum expuere dicimus, cum vero paucissimus est, guttatim sanguis exit, aut etiam si copiosus de capite vel ab ore eruperit, nondum rejectio est appellanda; sed idem, vel sputum, vel (sanguinis eruptio Græce) ἀιμορῆαγία dicitur: si ab inferioribus ascendat, a pectore visceribusque ibi latentibus, pulmone, aspera arteria, locisque spinæ finitimis, hujusmodi non sputum, sed (rejectio, Latine, Græce) ἀναγωγὴ vocitatur, ascensionis ac viæ, per quam fertur nomen habens. ARETÆVS Lib. 2. cap. 2. Sed aliter de significato vocis sentiunt verustiores, V. αἷμα.

ΑΝΑΔΟΣΙΣ, ἀναδρομὴ. Recursio ad viscera nobiliora Ἐξ ὀσφύος εἰς τράχηλον καὶ κεφαλὴν ἀναδιδόντα, παραλύσαντα. HIPPOCR. Prorrh. Ex lumbis ad collum & caput revertentia mala, Paralytin inducunt. Ἐἰς κεφαλὴν ἀναδρομῆντες χυμοὶ παραφροσύνας καὶ ἀιμορῆαγίας φέρουσι. GALEN. Com. 3. in 3. Prorrh. Hippocr. Ad caput redundantés succi, desipientias & hæmorrhagias ferunt.

ΑΝΑΔΡΟΜΗ. Adscensus materiæ morbificæ ex infimis locis ad superiora, quod recta equidem via haud fit, sed lege circuli peragitur. Ἐξ ὀσφύος ἀναδρομὴ πόνος, εἰς κεφαλὴν, unde

ὀφθαλμῶ ἰλλωσις. HIPPOCR. in Prorrh. Coac. prænot. Dolorum ad caput recursio, unde fit oculorum caligo, übersteigende und nach dem Kopfe zu gehende Leiden. Schmerzen, mit Dunkelheit vor denen Augen. Ueberhaupt sind alle Sicht-Schmerzen, wenn sie zur Unzeit weichen, oder durch Arzeneien vertrieben werden, schädlich.

ΑΝΑΙΣΘΗΣΙΑ, Stupor & defectus sensuum in morbis gravibus, malum signum. Τὰ κρέμενα μὴ ὑπομνησάντων ὀλέθρια, urinæ nescientibus si fluunt, perniciosum: HIPPOCR. Prognof. Unempfindlichkeit, 3. E. wenn Krancke den Urin unwissend gehen lassen.

ΑΝΑΙΣΘΗΤΑ, Prima rerum ac sententiarum elementa, quæ sensui haud patent. Ὅσα τὴν τῶν ἐμμάτων ὄψιν ἐκφεύγει ταῦτα τῆ τῆς γνώμης ὄψις κεκράτηται. Quæ oculorum aciem effugiunt, hæc rationis acie comprehendere debent. HIPPOCR. de arte. Die erstern Begriffe von Sachen, die man durch Vernunft's, Schlüsse, keinesweges aber durch Sinnen und Empfinden, erreicht. Circa minutas res sensus deficiunt. Περί τῶν ἀφανεστάτων καὶ χαλεπωτάτων νοσημάτων, δόξη μᾶλλον ἢ τέχνη κρίνεται. HIPPOCR. Lex. In obscuris gravibusque morbis iudicio magis quam arte discernitur. In dunklen und zugleich schweren Krankheiten, gilt Nachsinnen mehr als Kunst.

ΑΝΑΙΣΣΕΙΝ, est cum pavore expurgisci in morbis; ὁ πρὸς χεῖρα ἀναίσσοντες, κακόν, qui ad levem manuum contactum expavescent, malum. HIPPOCR. Coac. Prænot. Auffahren, bey dem Anrühren zusammen fahren, ein böses Zeichen.

ΑΝΑΚΑΘΑΙΡΕΣΘΑΙ, equidem in genere est per superiora purgari, speciatim

ciatim tamen dicitur de sputo pleuriticorum. HIPPOCR. Epid. Lib. 7. 8. Sic enim interpretatur GALEN. Comm. ad hunc locum. Τὴν διὰ τῶν πτυσμάτων κένωσιν τῶν τὴν πλευρίτιν ἐργαζομένων χυμῶν, ἀνακάθαρσιν ὀνομάζειν εἰώθειν ὁ Ἱπποκράτης. Sputo factam humorum qui pluritudinem faciunt evacuationem, anacatharsin appellare solet Hippocrates. Auswerfen, Husten.

ΑΝΑΛΘΕΣ, incurabile, unheilbare Krankheiten. Synonyma apud AESYCHIVM sunt, ἀνίατον, ἀνύλαστον.

ΑΝΑΛΟΓΙΣΜΟΣ, Argumentatio, inductio a simili, der gerechte Gebrauch derer Erfahrungen in der Arzney-Kunst, wenn zuförderst untersucht wird, ob die Fälle eine genaue Aehnlichkeit haben. Ita GALENVS Libro de optima secta.

Ἀναλογισμὸς ἐστὶ σύγκρισις καὶ κατάληψις αἰτίων, ὡφελάντων ὁμοιότησιν. Analogismus est comparatio & æquatio causarum, similitudine iuvantium. Ἀναλογισμὸς, Comparatio casuum similitium in praxi evenientium, ut intelligatur, an quod ante profuit pharmacum, nunc itidem profuturum sit. Μνήμη τῶν πολλάνικῶν καὶ ὡσαύτως εἰδέντων, τοιαύτη μετάβασις ἄδὸς μὲν ἐστὶν ἐπὶ τὴν ἔυρησιν. GALENVS Περὶ αἰσθήσεως πρὸς εἰσαγομένους. De secta ad Introducendos. Memoria eorum, quæ sæpe & similiter visa sunt. Hæc comparatio via est ad inventionem.

ANAMNΗΣΙΣ, Reminiscentia ejus quod in simili casu aliquando factum est, subsidium empiricorum; Das Erinnern dessen, was in gleichen Fällen mit Nutzen verrichtet worden. Ἀνάμνησις κενώσεως GALEN. Libr. de Plenitud. Memoria evacuationis eodem tempore, quo nunc, antea instituta: Das Erin-

nern daß man um diese Zeit sonst auch purgirt oder Ader gelassen habe.

ΑΝΑΠΙΝΕΣΘΑΙ, absorbere. Usurpatur de purulenta abscessuum materia, si illa, si quidem educta haud fuit, venis sorbentibus infusa, sanguini, malo ægrotantium fato, infunditur. Der bedenkliche Zufall, wenn die Eiter-Materie in Geschwüren zurück ins Blut geleitet wird, woraus allerhand neue Krankheiten zu entstehen pflegen. Aliquando tamen innoxie sorbetur pus, si malignum haud est, id est, discutitur. Ita HIPPOCRATES Libr. de Arte. Πολλὰ γὰρ καὶ τῶν δοκάντων, ἐκπίεσθαι ἀναπίνεται ποτε, κὰν μηδέπω καταπλάσση. Multa eorum, quæ videbantur in pus abire velle, resorbentur, etiamsi cataplasma admotum haud est; Gleichwohl trägt es sich zu, daß entzündete Theile, welche scheinen zum Eiter sich anzuschicken, wiederum vertheilet werden, auch ohne Gebrauch derer erweichenden Mittel.

ΑΝΑΡΟΡΟΣ, Crassus, obesus, cui juncturae ob pinguedinem haud apparent. HIPPOCR. Libr. de Aere, Aquis & Locis. Ἀνθρώποι σαρκώδεις καὶ ἀναρδοί, Carnosi, quibus articuli pinguedine occultantur, & ibid. ὑπερπαχέες δις ἄρθρον κατάδηλον ἔδεν, ἔδὲ ψέψ, ultra modum crassi, ut articulus non appareat, nec vena, sehr dicke und fette Leute, die sich vor Fettigkeit ihrer Gelencke kaum bedienen können, oder derer Gelencke man vor Fettigkeit nicht siehet.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ, Surrectio ægrotantium desidendi necessitate compulsorum, ita HIPPOCR. in Coac. Prænot. Κοιλὴ παραγώδεις σμικρῆσι πυκνῆσι ἀναστάσει. Alvus perturbata brevibus & frequentibus desidendi stimulis,

wenn Krancke, derer häufigen obgleich geringen Leibes-Öffnung halber oft aus dem Bette aufstehen müssen.

ΑΝΑΣΤΟΜΩΣΙΣ, osculi venæ vel arteriæ laxatio hæmorrhagiarum causa; Fiunt enim hæmorrhagiæ, mox ἐπι, ruptura vasorum, mox σπῆ, vel διάβρωσι purulencia, erosio tubulis, mox, & innocentius quidem, ἀναστώσει, ductis vasorum ostiis. Das Bluten trägt sich zu, durch Erweiterung, oder durch Risse, oder durchs Ausbeissen derer Gefässe. Ἀναστώσει ὑπὸ τῶν ἐρεθίζόντων τὰ σώματα τῶν ἀγγείων. GALENVS de caulis symptom. Anastomosis fit ab humoribus qui oscula vasorum extimulant, das Erweitern derer Öffnungen am Ende derer Gefässe, wegen scharfer treibender Feuchtigkeiten. CELS. Sæpe scemina, quibus sanguis per menstrua non respondet, hunc expuunt; autoresque medici fuerunt, vel exesa parte aliqua sanguinem exire, vel rupta, vel ore alicujus venæ patefacto, primam διάβρωσιν, secundam ἐπιμοχασμὸν, tertiam ἀναστώσειν appellant; ultima minime nocet, prima gravissime. CELS. Lib. 4. c. 4. Ἀναστώσει δὲ γίνεται διὰ τε ἀτονίαν ἀγγείων καὶ πλήθος κίματος ἀθρόως ἐένσαντος ἐπὶ τὸ σῶμα αὐτῶ, καὶ τινὰ ποιότητα προσπίπτουσαν ἐξωθεν αὐτῶ δερμίδα. ἡ δὲ διαπύδησις, ἀραιωθέντος μὲν τῆ χιτῶνος, λεπυνθέντος δὲ τῆ αἵματος ἀποτελεῖται γίνεται δ' ἂν ποτὲ καὶ δι' ἀναστώσειν ἀγγείων μικρῶν. Ἀναστώσει accidit propter tum vasis imbecillitatem, tum sanguinis, qui ad os ejus impetu ruit, copiam: ad hæc acrem quampiam quæ illi extrinsecus incidat, qualitatem. Διαπύδησις vero ex tunica quidem ipsa rarefacta, sanguine vero tenuato oritur: accidere præ-

terea interim potest & ex gracilium vasorum ore adaptato. GALEN. Meth. Med. Lib. 5. cap. 2. Die Erweiterung derer äussersten Gefässe geschieht, wegen dererelben Schlassheit, oder des Bluts ungestümen Einfluß in die Öffnungen, wegen seiner Menge. Das Durchschwitzen aber kommt von weit gedehneten Gefässen und dünnen Blute her.

ΑΝΑΤΡΟΠΗ τομάχου, αἰ τε ἀνορεξία καὶ αἰ ναυσίαις διαδέσεις ἐφ' αἷς ἐνίοτε μὲν συμβαίνει ἐμετοι; Everio ventriculi & inappententiæ & nauseosæ dispositiones, quibus aliquando accedunt vomitus GALEN. de Loc. affect. Lib. 8. Uebelschn und Brechen.

ΑΝΕΣΙΣ, Remissio a calore intra febrem intermittentem. Ita GALENVS Libr. I. de Temp. tot. Morb. Ἀνεσις, τὸ δεύτερον μέρος τῆς περιόδου, διακεδέσεις εἰς δύο, παροξυσμὸν καὶ ἀνεσιν, Remissio, altera accessionis febrilis, pars in duo momenta temporis divisæ, paroxysmum & intermissionem, der Abfall von dem Paroxysmo in den ruhigen Stand, in welchem alle Zufälle aufhören. Dicitur etiam, ἀπυρεξία, febris carentia, der gute Tag. Ἀνεσις quandoque idem significat, quod ἀπυρεξία & διάλειμμα: οἱ μικρὰν ἔχοντες ἐπισημασίαν, μακρὰν δὲ τὴν ἀνεσιν, εἶον τετραταίσι τε καὶ τετραταίσι. GALEN. ibid. Parvam habentes caloris durationem, magnam autem intermissionem, uti tertianæ & quartanæ. Ἀνεσις ἐστὶ μερικὴ παροξυσμῶ πρόσκιμος παύλα τῶν συνεδρευόντων τῷ σώματι συμπτωμάτων, διττῶς δὲ λέγεται ἡ ἀνεσις. συμπεριλαμβάναται γὰρ καὶ τὸ διάλειμμα. Remissio est particularis exacerbationis temporaria quies symptomatum corpori coinciden-

dentium. Dupliciter autem dicitur remissio, comprehenditur enim & intervallum. AETIVS Lib. 5. cap. 9. *Aneisis*, Remissio febris, aliquando præter tempus est & præcox. Ejusmodi febris haud fidendum esse, GALEN. docet: *μη πισύειν τῇ ἀνέσει τῶν πυρετῶν*. Non fidendum remissioni februm. HIPPOCR. de Diæta acutor. Früh zeitigem Wohlbefinden soll man nicht trauen.

ANEPHYEMA, Tumor ab arteria vel dilatata vel rupta; *Ἀρτηρίας ἀναστομωθείσης, τὸ πάθος ἀνεύρυσμα καλεῖται. γίνεται δὲ τραυθείσης αὐτῆς, ἐπειδὴν εἰς ἑλὴν μὲν ἀφίκεται τὸ προσκείμενον αὐτῆς δέσμα, μένῃ δὲ τῆς ἀρτηρίας ἑλκος, μήτε συμφουθείσης, μήτε συναλωθείσης, μήτε παρὰ φραγθείσης, διαγινώσκειται δὲ τὰ τοιαῦτα παθήματα τῶν σφυγμῶν τῶν ἐργαζομένων ἀρτηριῶν, ἀλλὰ καὶ θλιβομένων ἀφανίζεται πᾶς ὁ ὄγκος, παλινδρομήσης εἰς τὰς ἀρτηρίας τῆς ἐργαζομένης αὐτὸν ἐσίας, τραυθέντος τῷ ἀνεύρυσματος ἐξακοντιζομένου δυσεπισχέτως τὸ αἷμα. ὑποχωρεῖ μὲν ἂν κἄν τοῖς οἰδήμασι ἢ ὕλη θλιφάντων τῶν δακτύλων, καὶ βοθρεῖται τὸ μέρος. ἀλλ' ἔτε σφυγμὸς ἐστὶν ἐν τῷ τῶ πάθει, καὶ ἡ χροιά λευκότερα, καὶ τὸ οἶδημα πλατύτερον τε καὶ μείζον ἀνεύρυσματος, θρόμβος τις ἐγγενόμενος ἐξ ἀνεύρυσματος σφαιρικὸν ἐργάζεται.* Tumore autem in arteria facto, affectio *ἀνεύρυσμα* vocatur. Fit autem, vulnerata ea, cum ad cicatricem devenerit quæ ei adjacet cutis, manet vero arteriæ vulnus, ea neque conglutinata, neque ad cicatricem simul perducta, neque a carne obstructa. Dignoscuntur vero tales affectiones pulibus, quos arteriæ fecerunt: sed etiam cum premuntur, delitescit omnis tu-

mor, recurrente in arterias substantia, quæ eum efficit. Vulneratum *ἀνεύρυσμα* ejaculatur sanguinem, ut vix contineri possit. Cedit igitur in œdematis quoque materia, prementibus digitis, foveamque pars recipit: verum neque pulsus est in hoc affectu, albidiorque est color, œdemaque multo latius majusque anevrysmate est. Grumus quis ingenus ex anevrysmate, syderationem facit. GALENVS de tumoribus. Anevryisma, eine Blut-Geschwulst von erweiterten oder zerrissenen Arterien. Beyde Arten hat GALENVS gewußt. Wenn eine Arterie sich erweitert, wird die Krankheit ein wahres Anevryisma genennet, wenn die Arterie verwundet worden, also, daß derselben aufserliche Haut zwar wieder verheilet, gleichwohl die Wunde selbst in der Arterie verbleibet. Man erkennet diese Krankheiten an dem Puls derer Arterien, und daß die Geschwulst, wenn sie gedruckt wird, verschwindet, indem die Materie in das Gefäße zurücke tritt. Wenn man ein solch Anevryisma öffnet, sprizet das Blut mit Ungestüm, und kan nicht gestillet werden. Zwar kan man auch in denen Wasser-Geschwulsten einen Eindruck machen, aber eine solche Geschwulst hat keinen Puls-Schlag, die Farbe ist weißer, und eine Wasser-Geschwulst ist breiter als eine Blut-Geschwulst. Wenn geronnen Blut in einem Anevrysmate ist, wird der kalte Brand bemerckt. Habet etiam Autor Desin. GALENI *φλεβώδης γένος ἀνεύρυσμὸν* venosi generis dilatationem, quæ Varix, eine Ader-Geschwulst. Vid. *Κιρσός*.

ΑΝΗΚΕΣΤΟΝ ἀθεράπευτον, Insanabile. De morbis digit HIPPOCRATES

TES Libr. de arte. εις το ανηκεσον ελ-  
θειν. Ad insanabilem statum abire. Es  
ist so weit kommen, daß nicht mehr zu  
helfen ist. Et Libro de ratione Victus  
in morbis acutis. ανηκεσοι αμαρταδες,  
inexpiabiles errores, nicht zu verbessern  
de Fehler.

ΑΝΘΡΑΞ, GALENO est ελκος εσχα-  
ρωδες, αμα πολλη τη των περιξ σωματων  
Φλογωση. Ulcus crustosum cum mul-  
ta vicinarum partium inflammatione.  
Comment. ad aph. 45. Lib. 6. Epid. HIP-  
POCR. Aliter paulo Autor Defin. GALENI.  
Ανθραξ εσχαρωδεις ελκωσις μετα νομης και  
ερευματος ενιοτε και βαβαινος και πυρετη.  
Carbunculus est ulcus cum serpigine &  
fluxione, quandoque & glandularum ab-  
scissibus & febre. Anthraces oculi &  
palpebrarum habet PAVLVS Lib. 3. 22.  
Ανθρακωσις κακηδες ελκος εστιν εσχαρωδες  
ποτε μεν εν τη βολβω, ποτε δε τη βλεφα-  
ρω. Carbunculus, cacoethicum ulcus  
est, aliquando in bulbo oculi, aliquando  
in palpebris, ein Blutschwär. Τη αιμα-  
τος μελανχολικωτερον γενομενο, και ζεσαν-  
τος, ενσηψαντος τε μορην τινη, της ονο-  
μαζομενης ανθρακας γινεσθαι συμβαινει,  
οιπερ εισιν εσχαρωδη ελκη, τα πολλα μεν  
απο Φλυκταινης αρχομενα, τοις πυρεκαυ-  
τοις εμφερωσ, ενιοτε δε και χωρις ταυτης  
ανακωνται γε παντως εν αρχη το μορην.  
Ειτα ποτε μεν μια Φλυκταινα, ποτε δε  
πλειυς επανσαντα λεπτα, καθαπερ  
κεχρησιν τινεσ, αν εκρηγνυμενων εμοιωσ  
εσχαρωδες ελκος γινεται. Quum san-  
guis in atram bilem convertus infer-  
vescensque, aliqua se parte receperit,  
carbunculus fieri solet; quod vitium  
plerumque a pustula, ambustis confi-  
mili, interim vero & sine hac, incipit.  
Ceterum inter initia, quibus hoc ma-

lum instat, partem omnino scabunt,  
unde pustula nunc una oritur, nunc  
plures tenues, instar papularum milii  
granis similibus; quibus ruptis, ulcus  
cum crusta gignitur. PAVL. AEG. lib. 4.  
c. 25. Ανθρακωσις εστιν ελκος εσχαρωδες  
μετα νομης και ερευματος, και βαβαινος,  
ενιοτε και πυρετων γινομενων περι το αλλο  
πων σωμα. Εστι δε οτε και περι οφθαλ-  
μωσ. Carbunculus crustosum est ulcus,  
depascens cum fluore, & bubone, ali-  
quando etiam cum febribus, interim in  
toto corpore, interim in oculis factum.  
GALEN. Introduct. seu Medico cap. 15.  
Ein Carbunkel oder Brand Fleck ist ein  
mit Grind bedeckter fressender Schaden,  
oft aller Orten in der Haut, oft nur in  
Drüsen, mit großem Fieber, von stocken-  
dem Blute und Schärffe.

ΑΝΘΡΩΠΟΣ, Homo, der Mensch.  
Αξια δε, τον φασκοντα, αιμα ειναι μενον  
τον ανθρωπον και αλλο μηδεν, δεκνυινα  
αυτον μη μεταλασσοντα την ιδειν μηδε  
γινεσθαι παντοιον. HIPPOCR. de Na-  
tura hominis. Arbitror, illum, qui di-  
cit, ex sanguine tantum esse hominem  
& nihil aliud, hoc indicare, eum haud  
esse mutabilem & varium. Εξ ετεροει-  
δων εις ταυτο συνιόντων, ψυχης λεγω και  
σωματος ο ανθρωπος συνισασθαι πεφυκε.  
ACTVARIVS. IV. Ex dissimilibus in  
unum collectis, id est, anima & corpore,  
constat; der Mensch besteht aus unglei-  
chen zusammen verbundenen Theilen, der  
Seele und dem Leibe. Homo mor-  
bis est obnoxius. Ολος ανθρωπος εκ  
γενετης νεσος εστι, τρεφομενος αχρηστος,  
ανξανόμενος ατάσθαλος, αφρων, ενδεης  
παιδαγωγίας. DEMOCRITVS abderi-  
tanus, referente HIPPOCRATE, in Epi-  
stola ad Damogetam: Totus homo  
nati-



nativitate morbus est: Infans inutilis, adolescens infcius & amens, institutione indigens; der ganze Mensch ist von Geburt an Krauckheit, als ein Kind schwach, als ein Jüngling unwissend und der Lehre bedürffrig. Ἐπεὶ δὲ ἐκ σώματος ἐστὶν ὁ ἄνθρωπος πᾶν δὲ τὸ σῶμα ἐκ τῶν στοιχείων συνέστηκεν, ἀνάγκη τότοις πάθεσιν περιπίπτειν αὐτὸν, οἷς καὶ τὰ στοιχεία, τομῇ καὶ μεταβολῇ καὶ ῥεύσει. NEMESIUS de Natura hominis Cap. 1. Quia corporeum quid homo est, omne autem corpus ex elementis compositum est, necessarium est ejusmodi affectibus illum obnoxium esse, quibus elementa, divisioni, mutationi, fluxui. Da der Mensch körperlich ist, der Körper aber aus theilbaren Grund-Theilgen bestehet, ist es nöthig, daß er in solche Leidenschafften verfalle, denen auch die Elemente unterwürfig sind, Theilung, Veränderung, Fluß. Homo ægrotus eadem in omnibus lege nec ægrotat nec convalescit. Ἀδύνατον ἐν ἅπαντι τῷ βίῳ, μὴ ὅτι πλείοσιν, ἀλλὰ καὶ δυσὶν ἀρρώσταις πάντα ὁμοίως συμβῆναι. GALEN. de optima lecta. Impossibile in omni vita, non dicam pluribus, ast ne duobus quidem ægris omnia similiter evenire; Es ist unmöglich, daß einem Arzt in seinem ganzen Leben, nicht zu sagen, viele, sondern nur zwey Krancke vorkommen, bey welchen alles einerley ist.

ANΘΡΩΠΟΔΗΚΤΟΣ, Ab homine admorsus, Menschen-Bisse. Κακοηθέστερα πολὺ τῶν ἄλλων ἐλκῶν φαίνεται τὰ τῶν ἀνθρώπων ὑπάρχοντα δήγματα, καὶ μάλιστα ἢ νῆσις ὡς ὁ δάκνων τύχοι, προβέβρωκός ὄσπρια καὶ μάλισα φακίη. PAVL. AEGIN. Libr. V. 25. Maligniora multo aliis vulneribus esse comparet ab hominibus admorsa, maxime, si jejunos fuerit. Griech. L. Deutsch. Wörterb.

rit mordens, & ante comederit legumina, maxime lentes.

ΑΝΙΔΡΟΣ πυρετός, Febris sine sudore & propterea ἀκρίτος, cruda, & nisi sudor sit, haud judicanda. HIPPOCR. de ratione victus in morbis acutis. Ein rohes Fieber ohne Schweiß, daher auch nicht viel gutes zu hoffen ist, wo der Schweiß nicht freywillig ausbricht.

ΑΝΟΡΕΞΙΑ, Ciborum fastidium. PAVL. Lib. 3. cap. 37. Ἀνορέξια σιτίων ἐστὶν ἀποσροφή ἢ τοῖς δυσκρασίας ὑπερχείσεως κατὰ τὸν στομάχον, ἢ χυμῶν περιστάσεως. Anorexia est ciborum fastidium, sive ab intemperie humorum, quæ intra stomachum abundat, sive ab abundantiam succi nutritii. VARINVS τὰς ἀνορέκτους ita definit: Οἱ μὴ ὀρεγόμενοι τινος καὶ πρὸς τὰ προσφερόμενα βρώματα ἀνδῶς διακείμενοι, qui nihil appetunt & oblati cibis nauseam habent. GALENVS στομάχε ἀνατροπᾶς, stomachi everfiones appellat, τὰς τε ἀνορέξιας καὶ τὰς ναυτιώδεις διαθέσεις, ἐφ' οἷς ἐπίστε μὲν συμβαίνουσιν ἔμετοι. Inappetentias & nauseosas dispositiones cum quibus quandoque concurrere solent vomitus. Hoc ventriculi vitium quod cum nausea est, GALENVS ἀποσιτίων appellat; Mangel des Verlangens zur Speise, Eckel vor Speisen von übelgemischten Magen-Säften, Eckel im Magen, da man die Speisen nicht sehen und nicht riechen kan, wozu manchmahl Brechen kommt.

ΑΝΟΣΜΟΝ, ἀνοδμον, Inodorum. Signum bonitatis in pure & screatu. Ἀνοδμον πῦρον, ὡς ἦμισα δυσώδες. HIPPOCR. Coac. Præn. Pus inodorum vel certe quam minime graveolens. Πτύελα παχέα καὶ ἀνοσμα. Sputa crassa, cocta & inodora. Ibid. Ohne Geruch, Euter ohne Geruch, Auswurf ohne

ohne Geruch, als ein gutes Zeichen mangelnder Fäulniß.

ANTIADDES, ἢ ἐνικῶς ἀντιάς, Tonsillæ vel singulariter tonsilla, Tumores tonsillarum. Ἦν ἀντιάδες γίνονται συνουδέειν ὑπὸ τὴν γνάθον ἐνθεν καὶ ἐνθεν, καὶ φανόμενον σκληρὸν ἐστὶν ἐξωθεν, καὶ ὁ γαργαρεῶν ἔλος φλεγμαίνει. Si tonsillæ intumescunt sub maxillis ab utraque parte, & ad contactum foris durum est tuberculum, & gurgulio totus inflammatus est. HIPPOCR. Libr. 2. de morbis. Ὅποιον ἢ διάρροια πάθος ἐν τῇ γαστρὶ κατὰ δυσπεψίαν γίγνεται, τοῖσιν ἐκότερον τῶν εἰρημένων ἐν ἐγκεφάλῳ, καταρρέει μὲν ὀνομαζόντων ἡμῶν, ἐπειδὴν εἰς τὸ σῶμα καταρρέει τὸ περίττωμα, κόρυζαν δ' ἐπειδὴν εἰς τὰς ῥίνας. Ὁ δὲ βράγχος ἐπὶ καταρροῖς γίγνεται, διαβραχείσης τῆς φάρυγγος, εἰ δὲ εἰς τὸν γαργαρεῶνα κατασκήψῃ τὸ ῥεῦμα, ἢτοι τὴν καλαμένην ἐν αὐτῷ σαφυλὴν ἐγέννησεν, ἢ ἄλλως εἰς ὄγκον ἤγειρεν αὐτὸν, εἰ δὲ εἰς τὰς ἐκατέρωθεν ἀντικείμενας ἀλλήλοις ἀδένας ἐν τῷ πέρατι τῆς σῆματος, ἀντιάδας, εἰ δὲ τὰ τέτων περιεχόμενα, παρίσθμια. Qualis in diarrhœa passio ex mala concoctione, tale est in cerebro prædictorum utrumque: catarrhum scilicet nominantibus nobis, cum quod supervacaneum est in os disfluit: coryzam, cum in nares; Branchus autem (sive raucitas) catarrhis supervenit, faucibus scilicet humore imbutis. Quodsi in gargareonem fluxio procumbit, aut quam ex similitudine Græci (staphylen i. e. acinum) vocant, in ea gignit, aut alias in tumorem tollit: at si in glandulas quæ sibi ex adverso in oris termino utrinque jacent, antiadas: si autem in ea quæ iis proxima sunt, paristhmia; GALEN. de Sympt. caus. L. 6. cap. 4. Καθάπερ οἱ ἀποσκιρρωθέντες ἀδέ-

νες χειράδες προσαγορεύονται, ἔτως καὶ τὰ παρίσθμια φλεγμῆναντα καὶ ὑπερανξηθέντα, καὶ ὄσον ἀποξηρανθέντα, δυσχερεσίαν τὴν παρέχοντα τῇ τε καταπέσει καὶ τῷ πνεύματι, ἐξ ἐναντίας ἀλλήλων τεταγμένα, ἀντιάδες ἐκλήθησαν. Quemadmodum glandulæ induratae, strumæ appellantur, sic etiam tonsillæ inflammationem expertæ, aut supra naturalem modum auctæ, & veluti desiccatae, cibi potusque & spiritus iter impediētes, e regione utrinque sibi invicem oppositæ, eodem artis vocabulo, tonsillæ Græce ἀντιάδες vocantur. PAUL. AEG. Lib. 6. cap. 30. Ἐστὶ δὲ ἀντιάς ὄγκος σκληρώδης τῶν παρίσθμίων. Est autem antiatias tonsillarum tumor duritiem præ se ferens. Idem AEG. Lib. 3. c. 26. Geschwollene Mandeln im Munde. Das Abfließen derer francken Säfte in die Höhlen ist verschieden; Man nennet es einen Catarrh, wenn die Mund-Höhle und die darinnen gelegenen Theile davon betroffen werden. Der Schnupfen ist es, wenn es zur Nase tröpflet, Rauchhaligkeit aber, wenn es die Lufftröhre trifft. Wenn der Saft in dem Zäpfigen oder in denen Mandeln zu einer oder beyden Seiten stocket, entstehen Entzündungen dieser Theile. Gleichwie andere Drüsen entzündet und hart werden, also wiederfähret dieses auch denen Mandeln im Halse.

ΑΠΑΓΜΑ, Fractura, ἐστὶν ὅσα διακοπή ἐπιπόλαιος, ἢ καὶ βαθύα, κατ' ἀντικείμενα μέρη τῆ τραύματος. Απαγμα est extima ossis divisio, vel etiam intimarum partium, quæ plane sunt oppositæ. GALEN. in Def. med. Ἐνώσεως τε καὶ συνεχείας λύσις τῶν ὀστέων: ὄνομα δὲ ἴδιον αὐτῷ κέταυ κατὰ ταῦτα τὰ μόρια, κάταγμα, σχεδὸν πᾶσιν ἀνθρώποις, ὅσοι γε τὴν ἐλλάδα γλώσσαν ἐπίσανται,

σανται, σύνηδες ἀπαγμα δὲ τῶν ἰατρῶν ἴδιον ὄνομα ἐστὶ τοῖς πολλοῖς ἀνθρώποις ἀηδες. Εὐώθασι δὲ ἄτω προσαγορεύεν. ὅταν ἀποκαυλισθῇ τι πέρας ἐστὶ καθ' ὃ διαερθεῖται μάλιστα, καὶ μὲν δὴ καὶ τῶν καταγμάτων, ὅσα τελείως διέσησε τὰ μέρη τῆ κατεαγῆτος ἐστὶ, καυληδὸν γεγενῆσθαι φασίν. Εὐδηλον δὲ ὡς ἐγκαρσιος ἢ τριαιτῆ διαίρεσις, ὡς περ ἐτέρα, κατὰ τὸ μήκος μᾶλλον ἐστὶν ἢ διακρίπτουσα παντάπασιν ἀπ' ἀλλήλων τὰ μέρη τῶν ἄτω παθόντων, ἀλλ' οἱ δὲ σχίζουσα κατ' ἐνθυωρεῖαν, ἢ ὀνομάζειν αὐτοῖς ἐδος σχιδακιδόν. Unitionis sive continuitatis solutio in ossibus: Huic, cum in hanc incidit partem, proprium nomen inditum est Catagma, omnibus fere hominibus, qui Græce loqui norunt, tritum. Apagma namque, medicorum propria appellatio est, plebi inusitata. Solent autem ita nominare, quoties ossis finis, qua parte maxime cum alio committitur, abruptus est. Sed & e fracturis ipsis, quæcunque fracti ossis partes jam profus separarunt, eas Cauledon factas Græci dicunt. Patet vero, ejusmodi divisionem per transversum esse factam, veluti alteram per longitudinem magis esse: in qua sane non omnino separantur a se partes sic affecti ossis, sed veluti per rectitudinem finduntur; quod genus Schidacedon fieri dicere solent. GALEN. Meth. med. Lib. 6. cap. 5. Ein Beinbruch ist die Zersthörung der Einigkeit derer Theile eines Knochens wenn entweder derselbe queer über gebrochen, oder nach der Länge getheilet worden, in welchem Falle der Knochen selbst nicht aus einander stehet.

ΑΠΑΝΟΡΩΠΙΑΙ, Hippocrati sunt ægrotorum mores ad solitudinem proclives, quod est melancholicorum, ita HIPPOCRATES in Epistola ad Philo-

racemenem, de melancholicis agens: Σιγηροὶ ἐνίοτε εἰσὶ καὶ μονηρέες καὶ Φιλέρημοι τυγχάνουσι, ἀπανθρωπέοντά τε, ξυμφύλων ὄψιν ἀλλοτριήν νομίζοντες. Taciturni sunt quandoque & solitarii & remote viventes, averfantur homines, ut necessariorum conspectum, peregrinum esse putent; Leutescheu, eine Eigenschaft derer Diefinnigen, welche die Einsamkeit lieben, und sich niemand anvertrauen, indem sie ihre besten Freunde nicht kennen.

ΑΠΕΙΡΙΑ, Experientiæ defectus, Inficitia τῆς ἀγωγῆς Conductionis naturæ in morbis. Κακὸς θησαυρὸς δειλῆς καὶ δρασύτης τιθήνη: Δειλὴ γὰρ ἀδυναμίην σημαίνει, δρασύτης δὲ ἀτεχνίην. HIPPOCR. Lex. Imperitia malus thesaurus timoris & audaciæ nutrix. Metus impotentiam indicat, audacia artis defectum; Die Unerfahrenheit ist eine Sammlung böser Eigenschaften, der Furcht oder der Berwegenheit Nährerin; die Furcht giebt das Unvermögen, die Berwegenheit den Mangell der Kunst und Wissenschaft zu verstehen.

ΑΠΟΓΑΛΑΚΤΙΣΜΟΣ, Ablactatio infantum, non sine morbo instituenta, novo enim victu offenduntur infantes. Consulit ergo HIPPOCRATES Libr. de dentitione, interea dum lactant pueri, nutriendos una cibo esse, quod si factum est, ablactationem facilius ferunt. Τὰ παρυσθίοντα ἐν τῷ θηλάζειν ἔσθαι φέρεται ἀπογαλακτισμόν. Si qui pueri simul dum lactant, cibum capiunt, facilius ferunt ablactationem; Man muß den Kindern während des Stillens etwas Speise mit unter geben, damit sie desto leichter abgewöhnet werden können.

ΑΠΟΚΑΤΑΙΖΕΣΘΑΙ, Caulis instar frangi, dicitur de ossibus in transversum fractis. Ejusmodi fractura Καυ-

ληδὸν dicitur. PAVLVS Libr. 6. cap. 89. Vid. Ἀπαγμα.

ΑΠΟΚΛΑΣΜΑ idem quod Ἀπαγμα, Fractura ossis sub ejus capite prope articulum. GALEN. Comm. 3. in Libro de Medici taberna. Ἀποκοπή, ossis abscissio cum vulnere. HIPPOCR. Libr. 7. 28. item quod Διακοπή, wenn ein Stück eines Knochens, sonderlich am Haupte abgehauen worden.

ΑΠΟΚΡΙΣΙΣ, idem quod ἔκκρισις, Evacuatio quævis in morbis, quæ salutis causa fit. Eleganter omnino HIPPOCRATES & prorsus ad mentem recentiorum, Apocrifis quasdam ad internas viscerum superficies fieri asserit. De insomniis Libro. Ἀπόκρισις ἐν τῷ σώματι ὑγρὰ καὶ φλεγματώδης γενομένη εἰς τὴν εἰσω περιφερῆν; Excretio humida & viscida facta ad internam superficiem; Einige Absonderungen des Bdsen von dem Guten, geschehen in denen innern Flächen des Körpers, in der tunica villosa derer Gedärme, des Magens, in der Drüsen-Haut des Mundes, denen Nieren-Röhren u. s. f. Apocrifis autem εἰς τὴν ἔξω περιφερῆν, sudor est vel insensibilis certe transpiratio, die Absonderung in der äußersten Fläche des Körpers ist Schweiß oder unempfindlicher Hauch und Dampf der Haut. Ἀποκρίσεις, separationes morbidi a sano, tam salutis conservandæ, quam curandorum morborum gratia. Ἀποκρίσεις κατὰ φύσιν, κοιλίης, ἔρων, ὑδρωτος, πτυάλῃ, μύξῃ, ὑστέρης, αἰμορροΐδων, HIPPOCR. Excretiones secundum naturam, alvi, urinarum, sudoris, sputi, mucii, uteri, hæmorrhoidum. Absonderungen des Bdsen von dem Guten zu Erhaltung der Gesundheit und Heilung derer Krankheiten: Absonderungen nach der Natur, Urin, Schweiß, Speichel, Blut und schleimichte Flüsse.

ΑΠΟΛΗΨΙΣ, Interceptio, cohibitio alicujus actionis in corpore, ἀπὸ τῆ ἀπολαμβάνειν, quod est interciperere; hinc κοιλίη ἀπολελαμμένη, intercepta aut obstructa alvus. HIPPOCR. in Prorrh. verstopfter Leib. Ἀπόληψις ἔρων, interceptio urinæ, HIPPOCR. Libr. de ratione victus in Morbis acutis. Ἀπόληψις φλεβῶν, idem est quod ἀσφυξία, pulsus deficiens, ut tactu comprehendi non possit. HIPPOCR. ibid. φλέβας enim, ait GALENVS in Comm. ad hunc locum, Ἐκάλεον οἱ παλαιοὶ τὰς ἀρτηρίας, nam φλέβας, quod nunc venam notat, antiqui appellabant arterias.

ΑΠΟΠΑΤΟΙ, ἀφοδεύσεις, secessus, alvi deponendæ causæ. Frequens dictio apud HIPPOCRATEM, Stuhlgang.

ΑΠΟΠΛΗΞΙΑ καὶ ἀπόπληκτος, Apoplexia, Apoplecticus. Ἀποπληξίη, παραπληγίη, πάρεσις, παράλυσις, ἀπαντα τῷ γένει τῶντα. ἢ γὰρ κινήσις, ἢ ἀφῆς, ἢ ἀμφοῖν ἐστὶν ἐκλείψις, κατὰ καὶ γνώμης, κατὰ καὶ τῆς ἄλλης αἰσθήσεως. Ἀλλ' ἀποπληξίη μὲν, ὅλα τὰ σκήνεος, καὶ τῆς αἰσθήσεως καὶ γνώμης καὶ κινήσεως ἐστὶ παράλυσις (τοὶ γὰρ ἂν ἀποπληξίην λύσαι ἰσχυρὴν μὲν ἀδύνατον, ἀσθενῆ δὲ ἐρηθιον) παραπληγίη δὲ πάρεσις μὲν ἀφῆς καὶ κινήσεως, ἀλλὰ μέρος, ἢ χεῖρες, ἢ σκέλεος παράλυσις δὲ, ὡς ἐπίπαν κινήσις μᾶλλον, ἐνεργείης τε πάρεσις ἢν δὲ ἀφῆ ἐκλείπη μᾶλλον (σπάνιον δὲ τὸ τριῶν τε) ἀναίσθησίν μᾶλλον ἢ πάρεσις κινήσεται ἢν δὲ ἀπόπληκτος ὁ Ἴπποκράτης εἶπη σκέλεος, ὡς νεκρῶδες, τὸ ἀχρεῖον καὶ τὸ ἀναλθῆς θέλει φράσαι ὁ γὰρ ἐπὶ τῷ ζύμπαντι ἀποπληξίη ἐστὶν ἰσχυρὴ, τότε ἐν τῷ σκέλει παραπληγίην φράζει κύσις δὲ, ἔρων σχέσις ἢ ἀκρασίς πάρεσις τὸ κύριον βλεφάρων δὲ, καὶ μύλων, καὶ μυῶν τῶν ἐν γναθοῖς, καὶ γένος ἐπὶ θάτερα παραγωγῆ, ἢν ἐπὶ σπασ-

σπασμῶ διατρέφεται, κυνικός σπασμὸς, ἢ κλήσις ἐκλυσι δὲ γενάτων καὶ αἰσθή-  
σιος πρόσκαιρον νόσην, καὶ ἀψυχίην καὶ  
κατάπτωσιν, λειποθυμίην καλούμεν. Apo-  
plexia, paraplegia, paresis, paraly-  
sis, omnia genere eadem sunt; aut  
enim motionis, aut tactus, aut utrius-  
que defectus est; interdum & mentis,  
interdum & reliquorum sensuum. Sed  
apoplexia, totius quidem corporis, &  
sensus & mentis, & motionis resolutio  
est; (Proinde apoplexiam fortem sol-  
vere nulla facultas potest, debilem ve-  
ro tollere non facile est) Paraplegia est  
tactus motusque remissio, sed in mem-  
bro uno, ut puta manu crureve. Paraly-  
sis autem motus tantum fere est,  
actionisque defectio. Quod si non-  
nunquam solus tactus deficiat (raro au-  
tem id evenit) potius anæsthesia i. e. sen-  
sus abolitio, quam paresis i. e. defectio  
nuncupatur. At si Hippocrates apople-  
cton i. e. attonitum crus secundum re-  
ctum dicat, illud tanquam mortuo simile,  
inutile & insanabile vult significare; quod  
enim in toto corpore est vehemens apo-  
plexia, illud in crure paraplegiam vocat.  
Urinæ autem in vesica aut suppressio,  
aut retinendi impotentia, paresis pro-  
pria est. Palpebrarum vero & mala-  
rum, musculorumque in maxillis, &  
genæ in alterutram partem diductio, si  
per convulsionem torqueantur, canina  
convulsio nominatur. Genuum reso-  
lutionem, sensusque per aliquantum  
temporis stuporem & exanimationem,  
& casum, lipothymiam i. e. animæ de-  
liquium vocitamus. ARETÆVS Lib. 1.  
cap. 7. Τῆς μὲν κοινῆς ἀρχῆς τῶν νεύρων  
παθῶσης, καὶ τῆ δὲ πάντων τῶν κατὰ τὸ  
σῶμα μερῶν ἀπολεσάντων, τὴν τε κίνησιν  
ἀμυ καὶ τὴν αἰσθήσιν, ἀποπληξία τὸ πά-  
θος καλεῖται, μετὰ τῆ καὶ τὰς ἡγεμονι-

κὰς ἐνεργείας βεβλάφθαι. Ἐὶ δὲ κατὰ  
θάτερον μέρος ἢ ἑμφραξίς γένηται, ἡμι-  
πληγία καὶ παράλυσις ὀνομάζεται. Quan-  
do commune nervorum principium af-  
fectum est, eoque omnes corporis par-  
ticulæ motum simul & sensum amiser-  
runt, apoplexia morbus nuncupatur,  
acciditque principalibus animi functio-  
nibus oblæsis. Sin autem in altera ca-  
pitis parte obstructio fuerit oborta, he-  
miplexia & paralysis nominatur. PAV-  
LVS AEG. Lib. 3. c. 18. Ἀποπληξίας  
τι διαφέρει ἢ πάρεσις, ἢ καὶ παράλυσις  
καλεσμένη, Ab apoplexia quid differt  
paresis, quæ & paralysis dicitur: vide  
apud TRALL. Lib. 10. cap. 2. Reso-  
lutio nervorum, frequens ubique mor-  
bus est: sed interdum tota corpora, in-  
terdum partes infestat: veteres auctores  
illud ἀποπληξίαν, hoc παράλυσιν nomi-  
naverunt. Nunc utrumque παράλυ-  
σιν appellari video. Solent autem qui  
per omnia membra vehementer reso-  
luti sunt, celeriter rapi. CELS. Lib. 3.  
cap. 27. Vide plura ibid. Apoplexia,  
Schlag, Paraplegia, halber Schlag, Pa-  
resis, Unvermögen eines Theiles in seiner  
Handlung, Paralysis, Lähmung eines  
Theiles. Diese alle stehen unter einem  
Haupt-Geschlecht des Mangels der Be-  
wegung und derer Sinnen, oft beyder,  
oftt nur des einen. Apoplexia ist des gan-  
zen Menschen Sinnlosigkeit; Paraplegia  
ist die Leblosigkeit nur einiger Theile nach  
Sinnen und Bewegung. Paralysis ist die  
Leblosigkeit eines Theiles nach dem Man-  
gel seiner Bewegung. Sollte ein Theil  
nur des Gefühles mangeln, heist es An-  
æsthesia, Sinnlosigkeit. HIPPOCRATES  
nennet alles, was betäubt und ertödtet  
ist, apoplectisch. Wenn ein Theil un-  
vermögend ist das zu behalten, was er  
halten soll, als wenn die Blase den Urin  
nicht

nicht hält, heist es Paresis, Schläffigkeit. Ist etwas sinnlos mit zusammen ziehen, so heist es Spasmus, der Krampff, z. E. an dem Munde, im Gesichte, an denen Augenliedern. Wenn ein halber Theil des Kopfes und Körpers betroffen wird, heist es Hemiplegia.

ΑΠΟΡΕΙΝ, ἀδημονεῖν, ἀγωνιᾶν, angere in morbo, desperare, deficere, hinc ἀπορον νόσημα, Morbus desperatus, eine verzweifelt böse Krankheit.

ΑΠΟΡΡΙΨΙΣ, Abiectio rei. Ita de ægrotis anxius ex febre HIPPOCRATES Libr. de rat. vict. in morb. acut. Τῶν ἱματίων ἀπορρίψεις ἀπὸ τῆς εὐθείας, Vestium a peccore rejectiones, wenn die Kranken vor Angst sich die Kleider vom Leibe reißen.

ΑΠΟΣΚΕΠΑΡΝΙΣΜΟΣ ἐστὶν ὅσα ἀποκοπή μετὰ τῆ διακεκομμένα ὅσα τετραῦσθαι. Dedolatio est ossis divisio, cum ejus pars vulnerando percussa sit. GALEN. in Def. med. Eine Wunde derer Knochen, welche sich sonderlich am Haupte zuträgt, wenn deren ein Theil durch einen Hieb weggenommen worden.

ΑΠΟΣΚΗΠΤΕΙΝ, naturæ beneficio ad extrema ferri, ut vitalibus bene sit, dicitur de humoribus morboſis, ad extrema delatis: Hinc ἀποσκήματα humorum decubitus ad partes, quæ a corde longius absunt. Ἐἰς ἄρθρα κατασκήπτειν, ad articulos secedere. κατασκήπτει εἰς ἄρθρα, τὸ περιττόν, ad articulus secedit superfluum GALEN. Comm. 4. in Aphor. Hippocr. idem quod κατασκήπτειν. Ita GALENVS Libr. 2. ad Glauconem, apocemmata appellat τὰς διαθέσεις ἐκείνας, ὅταν χυμοί τινες ἐνοχλῶντες πρότερον ἐτέρῳ μέρει καταλιπόντες ἐκείνο εἰς ἕτερον μεταστῶσιν. Illas dispositiones, quando humores quidam alium prius locum infestantes illo

relicto in alium divertunt; Einübertrag böser Krankheits-Materie, welche bis hieher auf edlere Theilen gelegen und nun durch die Befehle des Umtriebs in entlegene Theile übertragen wird. Hinc ἀποσκήψις, μετάστασις est species ἀποκρίσεως, eine Art der Absonderung des Bösen vom Guten. Sed periculosi sunt quidam recessus, si ab extremis ad vitalia regurgitant Ἀποσκήψις, hinc HIPPOCR. Epid L. 6. § 6. ἐπικίνδυνοι ἐς τὰδε αἱ ἀποσκήψις, periculosa illus translationes, wo aber die Krankheits-Materie von aussen nach innen zu weicher, ist es gefährlich.

Ἐν μακροῖς πυρετοῖς ἐς ἄρθρον πόνοι ἐγγίνονται καὶ ἢ γίνονται ἐν ἄκρῃσι. HIPPOCR. Coac. Præn. In magnis febribus ad articulos dolores fiunt & si fiant, haud inutiles. HIPPOCR. Coac. Præn. Ἀποσκήματα εἰσὶν διαθέσεις ἐκείναι ὅταν χυμοί τινες ἐνοχλῶντες πρότερον ἐτέρῳ μέρει καταλιπόντες ἐκείνο, εἰς ἕτερον μεταστῶσιν. GALEN. Lib. 2. ad Glauconem. Apocemmata sunt illæ dispositiones, quando succi quidem aliam ante partem infestantes, illa relicta, ad aliam divertunt.

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑΤΑ, Avulsiones partium continuarum. ἀποσπᾶν avellere, GALEN. Libr. de Constit. artis ita appellat omnes unionis solutiones. Libr. tamen 4. Meth. Med. ἀπόσπασμα prædicat speciatim de ligamentis distortis aut ruptis, Τὰ δὲ ἀποσπάσματα τῶν ὀσῶν γίνονται, ὅταν τῶν συνδέων αὐτὰ διασπασθέντων ἀποχωρισθῆ πλείστον ἀπ' ἀλλήλων, συνεχόμενα πρότερον. GALEN. in Lib. Hipp. de iis quæ in med. fiunt. Com. 3. Avulsiones autem ossium fiunt, cum quæ ipsum colligant, divulla plurimum a se mutuo secesserint. Ausdehnung derer Bänder um die articulos, sicut ἔγγημα vasorum, θλάσμα ossium est læta unio.

ΑΠΟΣΤΑ-

ΑΠΟΣΤΑΞΙΣ & ῥάξις, stillatio sanguinea narium, insufficiens sanguinis quæ febrî solvendæ haud par sit, effusio, ein unzureichendes Nasenbluten, welches dem Fieber nicht Gnüge thut. Ira GALENVS taxat ἀποσταξιν μικράν ἀπὸ ἐνῶν. Comm. 13. in Proorrh. Hippocr. Aliquando tamen quamcunque etiam effusiohem sanguinis destillationem ex naribus indicat, uti Libr. de rat. Vict. in morb. acut. HIPPOCRATES habet ἀπὸ ἐνῶν ἀποστάξις τῆ προσώπου ἐρευνδος ἀποτρέψασα, sanguis e naribus profluens ruborem faciei avertit, Nasenbluten ist gut vor die Rôthe des Gesichts.

ΑΠΟΣΤΑΣΙΣ, ἀπόστημα, Abscessus, omnis tumor inflammatorius, qui cum discuti haud posset, in pus conversus est ἀπὸ τῆ ἀφίστασθαι discedendo, quia uti exponit GALENVS Lib. de Cur. rationibus ad Glauconem ἀλλήλων ἀφίσταται τὰ πρότερον ἀλλήλων ψάνουτα, quia ab invicem tunc discedunt, quæ ante inter se erant continua; Signa inflammationis in abscessum abituræ exponit PAUL. AEGIN. Libr. 2. ζε. Τῆς φλεγμονῆς εἰς ἀπόστασιν μεταβαλλομένης ἀτακτοὶ μετὰ φρίκης ἐπισημασίαι γίνονται: Κατὰ μὲν τὰς πρώτας χρόνας ἐπιτεταμέναι σὺν ταῖς ὀδύνας, τελείως δὲ διαπυσήσεως ἐπὶ ποσὸν ἀνιένται, περὶ δὲ τὸν τῆς ῥήξεως καιρὸν οἱ δὲ πόνοι θερμότεροι πικράκις ἔδοξαν ἐμπεσεῖν νυγματωδῶς καὶ τὰ πυρεττία σφοδρότερον ἐνοχλεῖ. Inflammatione in pus abitura, inordinatæ cum, horrore invasiones paroxysmorum fiunt, ab initio quidem graviorum, cum doloribus, qui autem, si pus perfecte elaboratum est, aliquantulum sese remittunt, ruptionis autem tempore acerbiores dolores esse visi sunt, rodentes & febriculæ ferociunt. Entzündung

dungen, welche nicht zertheilet werden können, werden eystericht und schwärzcht, vermittelst eines Fiebers mit Schmerzen, welche nach dem Durchbruch aufhören. Sæpe tamen τὸ εἰς ἄρθρα ἀφίστασθαι ad artus diverti, non tam abscessum, quam tumorem aut dolorem criticum quemvis notat, uti est passim apud HIPPOCRATEM. Est etiam ἀπόστασις secessus particulæ ossium fractarum, cum fragmentum aliquod syderatum ab osse recedit, uti est apud HIPPOCRATEM in Epidemicis. Deinde ἀπόστασις designat quemcunque, quacunque demum evacuatione vel translatione fiat, morbi exitum. Sunt enim passim apud HIPPOCRATEM duæ abscedendi aut finiendi rationes in morbis ΚΑΤ' ΕΚΡΟΤΝ, ἐκροή, ἐκκρίσις. Si quid fluxu abscedit ex corpore, & ΚΑΤ' ΑΠΟΘΕΣΙΝ, si quid interea alicubi deponitur in parte aliqua corporis extrema. Ita habet GALENVS Comm. 3. in Lib. 6. Epid. ἀποστάσεις ἐννομεν ἢ μόνον τῶν κατ' ἀπόθεσιν, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῶν ἐκκρίσεων. Finitiones invenimus non tantum eorum, qui depositione aliqua ad artus facta, sed etiam qui evacuatione terminantur, morborum. Tandem GALENVS vult ἀπόστασιν idem esse ac unius morbi in alium conversionem Comm. in Lib. 2. Epid. sect. I. Ἰπποκράτης ἢ μόνον κατ' ἐκρὸν ἀποστάσιος τινὰς ὀνομάζει, ἀλλὰ καὶ μετὰ στασιν ἐξ ἑτέρου νοσήματος εἰς ἕτερον. HIPPOCRATES non tantum fluxionibus sed & mutationibus, unius morbi in alterum, finitiones fieri dicit. Ἀποστάσις ἐτέρων ἄκος, Quæ ad cutem abscedunt, aliorum morborum sunt curatio. HIPPOCR. de tumoribus. Ἀποστάσις dicitur separationes quævis, tum illæ ad cutem tum & reliquæ, ἀποστάσις ἢ διὰ

διὰ φλεβῶν ἢ διὰ κοιλίης, ἢ διὰ δέρματος, ἢ κατὰ ὄσέα, ἢ κατὰ τὸν νωτιαῖον (μυελὸν) ἢ κατὰ τὰς ἄλλας ἐκροὰς, σόμα, αἰδοῖον, ὦτα, ῥίνας, ἐξ ὑσένης, Excretiones aut per venas, aut alvo, aut cute, aut ad ossa, aut ad medullam spinalem, aures, nares, ex uteris. HIPPOCR. Epid. Lib. 2. Uebertrag böser Materien von einem edlern Theile auf einen entlegern. Verwandlung einer Krankheit in die andere. Abgänge derer Knochen, wenn solche cariös sind und ihre faulen Theile freiwillig abgehen. Jede Absonderung durch die gewöhnlichen Reinigungs- Wege.

ΑΠΟΣΤΗΜΑ καὶ ἀποσηματία, Abscessus. Ἀπόστημα ἐστὶ μεταβολὴ σωμάτων ἐκ φλεγμονῆς εἰς πύον, Abscessus est corporum ex inflammatione in pus mutatio. GALEN. in Def. med. Verwandlung eines entzündeten Theiles in Eiter. Οἱ διαφύγοντες, μετ' ἀποσηματος διαφύγουσι, qui evadunt, cum abscessu evadunt. HIPPOCR. de diæta acut. In hitigen Krankheiten sind Geschwüre heilsam. Ἀπόστημα ἐστὶ φθορὰ καὶ μεταβολὴ σαρκῶν ἢ τοῖ σαρκωδῶν, ἢ γὰρ μύων, φλεβῶν, ἀρτηριῶν, Abscessus est carniū seu partium carnosarum (nempe musculorum, venarum, arteriarum) corruptio, mutatioque. PAUL. AEG. in Lib. 4. c. 18. Οἷον ἐν τῆσι κοιλίησι τῶ ἀνθρώπου κατ' ἕξιν τῶ θώρακος, ἢ τὰ κάτω ὑπὸ τὸ διάφραγμα πύον ἀποσάσιες γίνονται, ἢ μὲν ἀνάγωσιν, ἐμπύοι οἶδε καλέονται, ἢ δὲ τὸ πύον διεξίη κάτω, ἀποσηματία καλέσκονται. Quibus hominibus in cavis locis e regione pectoris aut inferius sub transverso septo puris abscessus fiunt, si per os id ejiciunt, empyi, (hoc est purulenti) vocitantur: si per alvum pus dejicitur, apostematiae graeco vocabulo dicuntur. ARET. Lib. 1. περὶ χροῦ. παθ. cap. 9. Ein Abscess ist

eine Verderbnis derer weichen Theile so wohl von aussen als von innen in der Brust oder dem Unterleibe.

ΑΠΟΣΤΡΑΚΟΣ ὄσέον. HIPPOCR. Libr. de Vulneribus. Os ita desiccatum, ut testæ instar decidat. ὄσέον τάχιστα ἀποξηρανθὲν καὶ ἀποστρακὸς ἀφίεται ἀπὸ τῶ ἄλλου ὄσέου τῶ ἐν αἵματι καὶ ζῶντος. Ossis particula celeriter desiccata & testæ instar configurata dimittitur ab illo osse, quod sanguine vitæque gaudet. Exfoliationem minus latine plurimi vocant. Wenn ein Stück Knochen, weil es sich nicht wieder vereinigen kan, von denen gefunden abgetrieben wird, und gleich einem trocknen Scherben abfällt.

ΑΠΟΣΥΡΡΙΓΓΩΣΘΑΙ, in fistulam excavari. Ita dicit de fluxu purulento aurium HIPPOCRATES de locis in homine. Ἐς τὰ ὦτα ἕνὲν πόνον παρέχει ἐς τὸ ἀποσυρρηγμῶθῃ. Si fluxio ad aurem pertingit, dolorem creat, aliquando & in fistulam pervertitur, in eine Fistel oder hohlen Schaden verwandelt werden

ΑΠΟΣΥΡΜΑΤΑ, ἐπιπόλαια ἕλκεα. PAUL. AEGIN. Lib. 4. id. Superficialia ulcera, flache Schwären der Haut.

ΑΠΟΦΘΕΙΦΕΙΝ idem quod διαφθεῖρεν, abortire, foetum corrumpere, unzeitig Gebähren. Ex morbo acuto abortire, ἐκτιτρώσκειν, ἐκ νόσου ἀποφθεῖρειν. HIPPOCR. Lib. 1. Epid. ἀποφθεῖρεσῶν αἰ τιτθοῖ προσισχναίνονται, Abortiones facturis mammae extenuantur. HIPPOCRAT. ibid. Denen, welchen es unrichtig gehen soll, werden vorher die Brüste welck. Hinc ἀποφθορὰ νηπίου, φθορὰ, Abortio & ἀπόφθαγμα, medicamentum abortivum.

ΑΠΟΧΡΕΜΨΙΣ, Sreatus. Ἄσι ἀποχρέμψιες αἰ ἐν τοῖσι πυρετοῖσι μὴ διαλείπουν αἰ περὶ δυνάμει καὶ αἱματώδεις καὶ δυσώδεις



δεις και χολιδεις πασαυ κακαί. HIPPOCRAT. Aph. IV. 47. Sreatus in febribus continuis lividi, sanguinolenti, graveolentes & subflavi, omnes mali. Uebelriechender und bluticht schwärzlicher gelber Auswurf mit anhaltenden Fiebern ist schlipm.

ΑΙΠΑΚΤΑ ΜΟΡΙΑ. Partes inefficaces, Alles Unvermüden derer Theile ihre Dienste zu thun, insonderheit derer Zeugungs-Theile. Οι ταυτο το πάθος έχοντες έχ όρμώσι προς άφροδισια και άδυμοι δια ταυτο γίνονται. αιτία δε ταυτων, ή των μορίων παραλυσις ή σπέρματος ένδεια. Qui hoc vitio laborant, non ruunt in venerem, eoque animum perdunt. Causa horum est partium resolutio, vel seminis inopia. PAVLVS Lib. 3. cap. 51. quod inscribitur περι άπράκτων μορίων, id est, de partibus inefficacibus.

ΑΙΠΠΕΞΙΑ, status hominis febre vacuus, intervallum lucidum inter duas febrium intermittentium accessiones; hinc continuæ sunt febres, quæ equidem sese quotidie aliquantulum remittunt, sed penitus haud conquiescunt. Καθ' έκαστην ήμέραν παροξυνόμενοι εις άπυρεξίαν δε μη παυόμενοι, άμφημερηνό συνεχές. GALENVS de febrium differentiiis Lib. 2. Unoquoque die exacerbatae perfecte autem non quiescentes, quotidianæ continuæ, der ruhige Stand zwischen zwey Fiebern; Die Eigenschaft derer anhaltenden Fieber ist, dergleichen ruhigen Mittelstand nicht zu haben. Διαλειμμα, επειδάν εις άπυρεξίαν ό παροξυσμός πάυηται, Intermissio est, si febrilis exacerbatio in statum febre vacuum conquiescit. GALENVS. de Crisibus Lib. 2.

Lebensstr. Griech. u. Deutsch. Wörterb.

ΑΡΙΕΜΟΝ (έλκος) το επί τῆ τῆς ίρεως κύκλω γινόμενον έπιλαμβάνον τι και τῆ περίξ, ώτε κατά μόν το έξω τῆς ίρεως, ενερευδες φαίνεσθαι, κατά δε το ένδον, λευκόν. Argemon, (uktus) in pupillæ circulo nascens, ambientia comprehendit; ut etiam in exteriore pupillæ parte rubicundum, in interiore candidum appareat. PAVLVS. Lib. 3. cap. 22. "Αργεμον δε φάμεν το επί τῆ τῆς ίρεως κύκλω γινόμενον έπιλαμβάνον τι και τῆ περίξ, ώτε κατά μόν το έξω τῆς ίρεως ενερευδες φαίνεσθαι, κατά δε το ένδον, λευκόν. Argemon autem vocamus, quod in iridis circulo, aliquid etiam ejus, quod circum circa ambit comprehendens, nascitur, sic ut in exteriore iridis parte, rubicundum, in interna vero album appareat. ACTVAV. Lib. 2. περι διαγνωσ. παθών cap. 7. Ein Augen-Geschwür, welches rings um die Sehe gehet, von aussen roth und von innen weiß aussiehet. "Αργεμον, άργεμος, άργεμα, Ulcusculum inter corneæ laminas. Exponit VARINVS λεύκωμα, παρά το άργόν, ό σημαίνει λευκόν: quoniam το άργόν idem sit quod album & HESYCHIVS άργέμονα το έν τοις όφθαλμοις λεύκωμα appellat, Latinis Albugo, ein weißer Fleck in der Cornea, & EROTIANVS: άργεμον est πάθος το περι τῆς όφθαλμῆς λευκωματώδες, morbus circa oculos albugineus.

ΑΡΕΤΗ σώματος, Virtus corporis superites in morbis, κάλλισον σημείον HIPPOCRATI dicta Prorrh. Lib. 2. gnugsame Kräfte eines Kranken, das beste Zeichen in Krankheiten. Vis vitæ.

ΑΡΘΡΑ κεχλασμένα, Laxi articuli. Καλάται τα άρθρα πολλάκις επί τε πυρεπτικῆς χρονίης νοσήματιν, επί τε κωλικῆς και παραλυτικῆς θερμοτέρας ως μάλιστα

E

και

καὶ ὑγροτέρας ἀνὰ δυσκρασίας καταλαβούσης. PAVL. AEGIN. Libr. 4 γς. Articuli laxantur saepe post diuturnos febriles morbos, etiam a diuturnis artuum doloribus (κῶλον enim & articulus est) & affectibus arthriticis, si concurrat calentior & humidior corporis intemperies. Schläffe Glieder nach langwierigen Krankheiten, Glieder-Schmerzen oder Lähmungen.

ΑΡΘΙΤΙΣ ἐστὶν φλεγμονὴ συνισαμένη περὶ τοῖς ἄρθροις ἔμμονος, πόνον ἰσχυρὸν ἐπιφέρεισα πασχόντων νέρων. Arthritis est itabilis in articulis inflammatio, quæ dolorem validum affert, tendinibus male affectis. GALENVS in Defin. med. Die Gicht, eine Entzündung derer Bänder und Senn-Aderu um die Gliedmassen. Ἄρθριτις, Articulorum dolor. De hoc ARETAEVS, de signis morborum chronicorum. Lib. 2. c. 12. κοινὸς μὲν πάντων τῶν ἄρθρων πόνος ἢ ἄρθριτις, ἀλλὰ ποδῶν μὲν ποδάγραν καλούμεν ἰσχιάδα δὲ ἰσχιῶν, χειρῶν δὲ χειρῶν. Est equidem communis omnium articulorum dolor Arthritis, sed pedum dolorem Podagram, coxendicum, Ischiada, manuum, Chiragram vocamus. Arthritis bedeutet entweder überhaupt aller Glieder Schmerzen, insonderheit aber wird derer Füße Schmerz das Podagra, derer Hüften das Ischiadicum, derer Hände das Chiragra genennet. Cum febre plerumque invadit & febre solvitur, ita HIPPOCRATES de Morbis Libro. Ἄρθριτις νόσος ὅταν ἔχη, λαμβάνει πῦρ καὶ οἰνὴ τὰ ἄρθρα, Arthritis morbus quando invadit, tebris corripit & dolor artus: die Gicht hat inſgemein ein Fieber bey sich. Est autem vel vaga, acerbis plus vel minus doloribus, ἐς ἄλλο καὶ ἄλλο τῶν ἄρθρων ἐξύτερό τε καὶ μαλακώτερον καταστρέφου-

σιν οἰνῶν. In aliud aliudque membrum acerbiores mitioresve dolores defiguntur, die ziehende Gicht mit mehr oder weniger Schmerzen; vel fixa, saepe inflammata, ita Autor Definit. GALENI. Ἄρθριτις φλεγμονὴ συνισαμένη περὶ τοῖς ἄρθροις ἔμμονος, πόνον ἰσχυρὸν ἐπιφέρεισα, πασχόντων νέρων. Arthritis inflammatio consistens circa articulos fixa, vehementem dolorem inferens affectis tendinibus. Dicitur etiam ἄρθρων πόνος, & numeratur inter ἀποσήματα ἢ ἀποσκήματα, res morbosas vagas & salubriter ad extrema compulsas ubi figi illas oportet atque deficcari.

ΑΡΡΟΙΑ, Fluxus solennis cujusdam, maxime vero mensium, defectus, passim apud HIPPOCRATEM, vertit GALENVS ἐποχὴν ἐμμηρίων, Retentionem mensium, Behaltene Monats-Neimigung.

ΑΡΡΩΣΤΙΑ, Debilitas, Schwäche in Krankheiten Πρώτον καὶ μέγιστον ἐστὶ σημεῖον τῆς χωρὶς κρίσεως τεθνήξεσθαι, ἢ ἀρρώστια ἐσχάτη τῆς δυνάμεως, ἢ γὰρ ἐπεγείρεται πρὸς διαμάχησιν. AETIVS Tetrab. 1. Tract. 5. Primum & maximum est signum, fore, quo æger sine crisi moriatur, summa roboris infirmitas, non enim insurgit ad luctam, die äußerste Schwäche eines Kranken ist ein Zeichen, daß der Patient bevor die Absonderung des Bösen vom Guten geschehen kan, sterben werde. Ἀρρώστημα ἐστὶ νόσημα ἐγκρατισμένον μετ' ἀσθενείας πλείονος. Item, Ἀρρώστημα ἐστὶ νόσημα ἀσθενὲς ἐλαττῶν τὴν δυνάμιν. Infirmitas dicitur morbus qui inveteravit, habetque multam imbecillitatem conjunctam. Item, Est debilis morbus, de viribus aliquid detrahens. GALEN. in Def. med. matthergige bößartige Krankheiten.

APXH Principium quodvis artis & scientiæ. Ἀρχαὶ πάσης ἀποδείξεως εἰσι τὰ πρὸς αἰσθησίαν καὶ νόησιν ἐναργῶς φαινόμενα, Principia omnis demonstrationis sunt ea, quæ ad sensum & intellectum evidenter apparent. GALEN. Meth. Med. Lib. I. Grundsätze; Alles Beweises Grundsätze bestehen in sinnlichen Begriffen. Ἀρχή, Primum morborum tempus. Sunt enim quatuor, ἀρχὴ καὶ ἀύξησις καὶ ἀκμὴ καὶ παρακμὴ. Principium, Augmentum, Status, Decrementum. GALEN. de Crisibus Lib. I. Περί ἀρχῶν καὶ τῶν τέλη, πάντα ἀσθενέστερα, circa initia & fines omnes morbi sunt debiliores. GALEN. de totius morbi temporibus. Ἀρχὴν τὴν νοσῶν ἐκείνην εἶναι νομισέον τὸν χρόνον, ἥνικα σαφῶς πύρρῳ ἀρχαίμενοι κατεκλιόθησαν, Principium ægrotandi illud esse putandum tempus, in quo manifeste febrile incipientes decumbunt. Die erste Zeit, der Anfang einer Krankheit. Die Krankheiten haben vier Zeiten, den Anfang, Wachsthum, Stillestand und Abnahme. Die Zufälle sind bey dem Anfange und Ende der Krankheit schwächer, als in ihrem höchsten Stande. Der Anfang wird gerechnet, wenn der Kranke bettlägerig wird. Ἀρχὴν τὴν παντὸς νοσήματος ἐκείνον τὸν καιρὸν λέγομεν, ἥνικα ἠττηθεῖσα τῇ βίᾳ τὴν νοσήματος ἢ δύναμιν τὴν ἀνθρώπου ἀρχὴ τῆς κατακλισεως γέγονε. Principium totius morbi illud tempus dicimus, quando per morbi violentiam vires hominis victæ, principium decubitus factæ sunt. AETIVS Lib. 5. cap. 15. Ἀρχή, Principium omnis morbi, varia tamen latitudine, uti morbus acutus est vel chronicus. Acutorum quatuor cum sint tempora, ideoque ἀρχὴ seu εἰσβολή, Invasio primum est. Ita GALEN. Comm. I. in Prognost.

Hipp. Τὸ τῆς ἀρχῆς ὄνομα δηλοῖ μὲν καὶ τὴν πρώτην εἰσβολὴν τῆ νοσήματος, ἔδεν ἔπω πλάτος ἔχουσαν, δηλοῖ τε καὶ τὴν εἰς τὴν χρόνον ἐκτεταμένην, ἢ πολὺν τῆτον. ἐτι δὲ πρὸς τέτοις τὸν πρώτον καιρὸν τῆ νοσήματος, ἐφ' ᾧ καὶ δεύτερον ἀριθμῶσι, τὸν τῆς ἀναβάσεως, καὶ τρίτον τὸν τῆς ἀκμῆς καὶ τέταρτον τὸν τῆς παρακμῆς; Principii nomen significat quidem & primam invasionem morbi, nulla tamen latitudine, significat autem & principium in aliquod tempus, non tamen longum, excurrens. Præterea integrum primum morbi tempus, cui alterum annumerant, incrementi seu adscensus, & tertium summi status, & quartum, decrementi. Es giebt vier Zeiten in jeder Krankheit, die erste heist der Anfang, entweder in sehr engem Verstande, wannen der Krancke den Abfall von seiner bisherigen Gesundheit merckt, oder in etwas weitläufftigerem, in so ferne diese Zeit bis zur Vermehrung derer Zufälle dauert, da denn die andere Zeit der Wachsthum, die dritte Zeit der Stillestand, die vierte Zeit das Abnehmen, genennet wird. In morbis autem chronicis tardisve passionibus ἀρχὴ aut morbi principium diebus statove tempore æstimari nequit. Ἀρχή, omnium disciplinarum prima ætas, & tenue primordium. HIPPOCRATES περί ἀρχαίης ἱπποκράτους, de prisca medicina. Ἀρχὴ καὶ ὁδὸς εὐρημένη, ἐν πολλῷ χρόνῳ καὶ τὰ λοιπὰ εὐρεθήσονται, ἢν τις ἰκανός τε ᾖ καὶ τὰ εὐρημένα εἰδώς, ἐκ τούτων ἐρμέμενος ζητήσει. Principium & vita inventa est, longo temporis usu & reliqua invenientur, si quis idoneus est, & eorum, quæ jam inventa sunt conciscus, ex his concitatus, quaerit. Der Anfang aller Wissenschaften ist klein, mit der Zeit wachsen sie, wenn es Leute giebt, welche die ersten Erfindungen

gen brauchen können. Ἀρχή, Principium, ex quo prona consequentia fluunt theorematum. GALENVS περὶ αἰρέσεως ἀρίστης. De optima secta. Ἐκαστον τῶν ἰητρικῶν θεωρημάτων πρῶτον μὲν ἀληθές εἶναι δεῖ, εἶτα χρήσιμον, εἶτ' ἀκόλουθον ταῖς ὑποθεθείσασιν ἀρχαῖς: singula ex sententiis medicis, primum vera sit, deinde utilis, hinc sequax ex suppositis principiis.

ΑΣΑΙ, Fastidium & nausea stomachi, itidemque inquietudo ægrotantium, dum corpus præ anxietate jactitant, quod est ἀσασθῆναι angeri. GALEN. Comm. 2. in Libr. Hippocratis de Vict. in morb. acut. ἐπιτασμός τῆ σῶματος ἀσασθῆναι. Jectitatio corporis anxietatibus affecti; Aengstlichkeit derer Kranken von Eckel im Magen, oder von hefftigen Fiebern, wenn sie sich vor Angst im Bette herum werffen.

ΑΣΑΡΚΟΣ, Elumbis, mager. Τοῖσι ἀσάρκοισι μᾶλλον ἐκπίπτει τὰ ἄρθρα, ὡς θῆσσον, ἐμπύπτειν, ἢ τοῖσι εὐσεσαρκωμένοις. HIPPOCRATES de Articulis. Gracilibus facilius excidunt articuli, sicut & reponi facilius est, quam carne repletis; Magere verrencken ihre Glieder bald, sie werden aber auch ihnen eher wieder eingerichtet als denen Fleischigten.

ΑΣΗΜΩΣ, Sine signo coctionis. Οὐ χρεὶ πιστεῖναι ἀσήμως πανομένων. Non oportet fidem habere sine signo coctionum quiescentibus. Ὅταν εἰσβάλλει νέσημα σφοδρὸν, εἶτ' ἐξαίφνης ῥασώνησι, μηδὲ δι' ἰδρώτος ἢ ἐμέτων ἢ διαχωρημάτων ἢ αἰμορραγίας κενωθέντος τῆ σῶματος, ἀλλὰ μηδὲ πέψεως φανέντων σημείων ἄπιστον ἡγεῖται εἶναι τὴν τοιαύτην ῥασώνην. GALENVS Comm. 2. in Aphor. Hippocr. Si ingruit morbus magnus, & subito sanitatis adsit species, nec sudore, nec vomitu, nec dejectionibus, nec sanguinis

fluxu purgato corpore, imo nec coctionis signis apparentibus, infidam putandum est, esse hanc convalescendi rationem. Ἀσήμως, sine signis. Si quid accidit in morbis sine signorum evidentia. Ἀσήμως, χωρὶς σημείων, ἢτοι ἐκπέψεως ἢ πέψεως. HIPPOCR. Epid. 7. Obscurum in morbis, ubi nec evacuationis nec coctionis signa adsunt, der ungewisse Zustand derer Krankheiten, da man noch nicht siehet, welchen Weg der Reinigung und des Auswurffs sich die Natur erwählen möchte. Ita damnantur dolores ἀσήμως ἢ ἀλόγως καὶ ἀνευ προφάσιος ἀφανισθέντα (ἀλγύματα). HIPPOCR. Coac. Prænot. Sine signo, sine ratione & causa manifesta cessantes; wenn die Schmerzen ohne Auswurf und Abgang der Materie durch die Reinigungs-Wege, auf einmal aufhören, ist es kein gut Zeichen.

ΑΣΘΕΝΗΣ, infirmus, ægrotus; sæpe denotat ægrotum in summo morbi statu, sæpe illum denotat, qui a statu sanitatis tantum paulisper deflectit: Ita capit HIPPOCRATES de veteri Medicina; ἐγγύτατα τῆ ἀσθενείας εἶναι ὁ ἀσθενής. Proxime ad ægrotum accedit infirmus, Ein Mensch im Anfang seiner Krankheit, bevor das Uebel völlig ausbricht.

ΑΣΘΜΑ, Asthma, creber & difficilis Spiritus, contentiosa & luctuosa spiratio, a quacunque demum causa, ut sit asthma plethoricum, pituitosum, spasmodicum, flatuosum. CELSVS Lib. 4. c. 4. ita habet: Difficultates spirandi si modica est neque ex toto strangulat, δύσπνοια appellatur: Cum vehementior est, ut spirare æger sine sono & anhelatione haud possit, ἀσθμα. Cum accessit id quoque, ut, nisi recta cervice spiritus non trahatur, ὀρθόπνοια. Asthma

Asthma tamen semper morbus haud est, si breve est, & causæ cognitæ tribuitur. Tale est asthma, intenso cursu delatorum, aut contentiose rem agentium; ita GALENVS Comm. ad Epid. Hippocr. Libr. 3. 26. Τὸ ἄσθμα πυκνὴ ἀναπνοή, οἷα συμβαίνει τοῖς δρασσι ἢ ὀπωσῶν ἐτέρων εἰς σφιδραὺς κινήσεις ἀχθῆσιν. Asthma est frequens inspiratio, qualis accidit currentibus, aut quocunque modo aliter in magnos motus concitatis. Morbosum autem asthma est, a causis in pulmone contentis, & chronicum, nec semper cum febre: ita GALENVS Comm. 4. in Libr. 6. Epid. Hippocr. Ἄσθμα χωρὶς πυρετῆ γινόμενον ἦτοι παχέων καὶ χλίσχων χυμῶν καταλαμβάνόντων τὰς ὁδὰς τῆ πνεύματος, ἢ τινος ἀπέπτω φύματος ἐν τῷ πνεύματι συσάντος. Asthma præter febrem factum, sive crudis & viscidis humoribus vias pulmonum occupantibus, sive aliquo abscessu in pus nondum converso intra pulmones hærente; symptoma febrium aliorumque quamplurimorum morborum asthma est, uti PAVL. AEGIN. notavit Libr. 3. 29. Δύσπνοια κοινόν ἐστὶ σύμπτωμα πλείοσι ἐπακολουθῆσα πάθεσι; Dyspnœa commune symptoma multos consequens morbos. Ita in omnis febris invasione anhelant ægri. ARETAEVS de Morbis chronicis Lib. 1. cap. 11. Ἐν τοῖσι παροξυσμοῖσι ἄσθμαίνουσι. In paroxysmis anhelant ægri. Schwerer und schneller Athem, ein höherer Grad der Beklemmung einer Brust, wovon der höchste Grad in dem bestchet, daß Krancke anders nicht, als mit aufgerichtem Leibe Luft schöpfen können. Eine Art kürzern Athems ist natürlich, von starcken Bewegungen und Lauffen, die übrigen sind kräncklich, von Brustschleim, Brustgeschwüren; bey dem

höchsten Stande aller Fieber haben alle Krancke kurzen Athem. Ἄσθμα καὶ Ἀσθματικός. Ἐὶ ἀπὸ δρόμου καὶ γυμνασίων καὶ παντὸς ἔργου δύσπνοια, ἢ ἀναπνοή, ἄσθμα καλεῖται καὶ ἡ νόσος ὀρθόπνοια, καὶ ἡδε κικλήσκειται ἄσθμα. Ἐν γὰρ τοῖσι παροξυσμοῖσι ἄσθμαίνουσι καὶ οἶδε. Ὀρθόπνοιαν δὲ ἐκάλεον ἐνεκεν ὀρθῶν σχήματι μῆνον ἀναπνεῖσι ἐν φόρῳ. Πνίξ γὰρ ἐν κατακλίσει: ἐνεκεν τῷ τὸνα τῷ ἐπὶ τῷ πνεύματι ὀρθόπνοια τένονα. Si a cursu, exercitationibus & quolibet negotio spiritus ægre redditur, Asthma Græce, Anhelitus Latine vocatur: morbus quoque Orthopnœa, & ipsè Asthma nominatur. In accessionibus enim & ipsi anhelant. Orthopnœam vero appellant, quoniam erecto duntaxat corpore facile spiritum ducunt. Decumbentes enim strangulantur. Propter intentionem igitur, quæ inspirando adhibetur, affectui nomen orthopnœa (id est, recta spiratio) inditum est. ARET. Lib. 1. περὶ χροῦ. πᾶθ. cap. 11. CELS. Est etiam circa fauces malum, quod apud Græcos aliud atque aliud nomen habet, prout se intendit. Omne in difficultate spirandi consistit; sed hæc dum modica est, neque ex toto strangulat, δύσπνοια appellatur; cum vehementior est, ut spirare æger sine sono & anhelatione non possit, ἄσθμα: cum accessit id quoque, ne nisi recta ceruice spiritus trahatur, ὀρθόπνοια. Ex quibus id quod primum est, potest diutius trahitudo insequentia, acuta esse consuerunt. CELS. Lib. 4. cap. 4.

ΑΣΚΑΡΙΔΕΣ: Vermicelli. Ἀσκάριδες μὲν ἂν εἰσι λεπταὶ τινες ἕλμινθες ἐν τῷ κάτω μάλιστὰ τῷ παχέως ἐντέροι μέρει γινόμενα; Ascarides sunt tenues quidam vermiculi, qui maxime in extrema intestini recti parte gignuntur. Tales

vifuntur magis in pueris. Ασκάριδες λεπτά ἐλμίνθια ὡς ἐπίπαν ἐν τοῖς τῶν ἀδελφάγων παιδίων διαχωρήματιν ἐυρισκόμενα. EROTIANVS: Ascarides tenues sunt vermiculi in puerulorum auide appetentium excrementis inventi. PAVLVS AEG. Lib. 4. c. 58. ab his tenesmi causas petit: αἱ ασκαρίδες εἶδος εἰσὶν ἐλμίνθων σκώληξιν παραπλήσιαι συνισάμενοι περὶ τὰ ἴσχατα τῶ ἀπευδυσμένῳ καὶ τὰ πρῶτα τῶ σφυγτῆρος ἐπιφέρουσαι τῶν τόπων κνησμὸν ἰσχυρόν. Ascarides ex lumbricorum genere, vermibus caseorum affines, qui in extremo recto intestino & circa sphincteris initia consistunt, & vehementer horum locorum pruritus excitant. Kleine Würmer, wie Käse-Waden, welche sonderlich bey Kindern um den Ausgang des Mastdarms sich aufhalten und heftig jucken, auch oftmaligen Stuhlwang verursachen.

ΑΣΚΙΤΗΣ ὕδρος. Ascites hydrops. Ἔοικε μείζονος τῆς ψύξεως ἐκγονος ὑπάρχειν ὁ ὕδατώδης ὕδρος, ἐν ἀσκίτην ὀνομάζουσιν, ὅτι, καθάπερ ἐν ἀσκή τινι, τῷ περιτοναίῳ κατακέλειται τὸ ὑγρὸν. Ἐλαττονος δὲ ὁ τυμπανίας. Οὐδὲ γὰρ μεταβάλλειν ἢ ὑγρότης εἰς ἀέρα φυσῶδη δύναται χωρὶς θερμότητος τινός. Videtur a majori frigiditate generari aquosus hydrops, quem ἀσκίτην vocant, quoniam in peritonæo (i. e. membrana abdominis interiore) humor, veluti in utre quodam, continetur: a minore autem, tympanias. Neque enim humida substantia, in flatuosum aerem, sine calore aliquo, potest transmutari. GALLEN. in Aphor. Hippocr. Com. 4. Τὸν ἀσκίτην (ὕδρον) διαγινώσκειν χρὴ ἐκ τῶ κλύδωνας γίνεσθαι, διὰ τὸ ὡς ἐν ἀσκή τινι περικεκλεισθαι τὸ περιεχόμενον ὑγρὸν. Ascites (hydrops) inde internosci debet, quod fluctuationes excitentur ex

humore, qui velut in utre quodam contentus circumvolvitur. TRALL. Lib. 8. cap. 2. Bauch-Wassersucht, Wasser-Bauch, Bauch-Geschwulst von Wasser, die in denen Fett-Höhlen des Peritonæi sich sammeln, wie solches aus dem Schüttern des Bauches zu urtheilen, dahero auch von dem, daß der Bauch gleichsam wie ein Schlauch schwulstig ist, die Krankheit genennet worden. Causas exponit PAVLVS: Ποτὲ δὲ τὸ πλεθρὸς ὑγρῶ συν ἐλαχίστῳ πνεύματι ἐν τοῖς (περὶ τὰ ἔντερα) αὐτοῖς, ἀθροίζεται χωρὶς, ὡς περ ἐν ἀσκή τινι φυλασσόμενον, ὅθεν τὸ πάθος ἀσκίτης ὕδρος ὀνομάζεται. Τὸ πλεῖστον ἀπὸ σκληρίας καὶ σίκερος περὶ τὸν σπλῆνα καὶ τὸ ἥπαρ καὶ τῶν περὶ τὰ ἔντερα χρονίων ῥευμάτων ἐφ' ὧν συμβαίνει τὴν μὲν γαστέρα ἐξογκῶσθαι τὸ δὲ λοιπὸν ἐκτῆκεσθαι σῶμα μὴ τρεφόμενον. PAVL. AEGIN. Libr. 3. μν. Aliquando aquæ copia cum parco aere in locis ipsis circum intestina colligitur, veluti in utriculo contentæ, unde morbus, utricularis hydrops, appellatur. Plerumque a duritie & scirrho circa splenem & hepar & a diuturnis circa intestina fluxionibus unde fiat, abdomen intumescere & reliquum corpus extenuari, cum non nutriatur. Der Bauch-Wassersucht Ursachen sind, Härte der Leber und der Milz, langwieriger Durchfall.

ΑΣΦΥΚΤΟΣ. Qui pulsuum arteriarum ita debilem habet, ut percipi ob summam parvitatem haud possit. Ασφυκτον λέγομεν τῆτον τὸν ἀνθρώπον ὃ μηδεμία ὑποπίπτει κίνησις ἐν μηδενὶ μέρει τῶ σώματος ἀρτηρίας μηδεμιᾶς. Pulsu destitutum dicimus illum, cui nullus persentiscitur esse motus in ulla arteria ullius corporis partis. GALLENVS de Pulsuum different. Lib. 4. Krancke, des-  
ren

ren Puls vor Schwäche man nicht fühlen kan.

ΑΣΩΔΕΕΣ πυρετοί, ἐν οἷς οἱ κάμνοντες ἀνώπται καὶ ἀηδῶς ἔχουσι. Febres anxiae in quibus ægroti anguntur & male sese habent. GALEN. Comm. 4. in Hippocr. de diata acutor. Fieber mit Mattigkeit und Aengstlichkeit. Ἀσώδες, τὸ κακοτικὸν τῆ σωματικῆ καὶ τῆς δυνάμεως καταβλητικόν. GALEN. de Sanit. tuenda Lib. 4. Afodes illud est, quod ventriculum affligit & vires dejicit. Was den Magen angreift und die Kranken ängstlich macht. Inde ασώδης πυρετός, Febris anxia, febris afodes, implacida & gravis, ἐν οἷς οἱ κάμνοντες ἀσώπται καὶ ἀηδῶς ἔχουσι, in quibus ægri misere torquentur & male sese habent. Ἀσώδης ἔμετος, Vomitus qui ægros valde angit, additque GALENVS causam, Comm. in Prorrh. Hippocr. Ἐπὶ χολώδει καὶ δαινώδει χυμῷ, ob biliosum rodentemque humorem, Aengstlichkeit in Krankheiten, Fiebern, verderbten Magen, sonderlich von Schärffe und Galle. Pejus autem est, si cum nausea anguntur ægri, nec vomunt, ασώδες, ἀνέμετοι. HIPPOCRAT. in Prorrh. & Coac. Prænot. Anxii ægri cum vomendi impotentia; Ekel und Uebelsayn, ohne Vermögen zum Brechen. Ἀσώδες, ἀνέμετοι, κακόν, qui anxii sunt vomituriuntque, nec vomere possunt, malum. HIPPOCR. Coac. Prænot.

ATAKTON, Sine ordine, quod præter ordinem fit in morbis. Ἀτακτοὶ τὸν τύπον νῆσοι. GALEN. Ars Medica. Morbi quoad typum incerti, quod est ἀλλοιοτροπέσθαι, παικίλως τρέπεσθαι. HIPPOCR. de intern. affect. In aliam aliamque faciem verti. Ἀτακτοὶ καὶ πεπλανημένοι. Inordinati & errantes. HIPPOCR. Epid. Libr. 1. Ἀτακτος πυ-

ρετός, Febris errans, anomala. Ita HIPPOCRATES Lib. 3 Epid. Aegr. 9. Πυρετός ἄλλοτε ἄλλοίως παροξυνόμενος, τὰ πλεῖστα αἰτάκτως, Febris alius aliter invasionibus exasperata plerumque contra ordinem, ein unordentliches Fieber, mit feinen gemessenen Paroxysmis.

ATONIA, ἐνεργείας ἀρρώστια. GALENVS de Morb. differ. Lib. 1. Atonia est actionis debilitas, Schwäche aller Handlungen im menschlichen Körper. Γαστρός ἀτονία καὶ φλεβός καὶ ἀρτηρίας καὶ μύος καὶ παντὸς ἀπλῶς ὄργανα ζωτικῆ καὶ ψυχικῆ. GALEN. ibid. Ventriculi debilitas & venarum & arteriarum & musculorum & in genere omnium organorum tam vitalium quam animalium, Schwäche derer Gefässe, derer Musculi und aller sinnlichen und Lebens Werkzeuge.

ATPHTOI, Atretæ, ægroti, quibus conformationis vitio, apertura corporis clauduntur. Die, welche die gewohnten Oeffnungen des Körpers von der Geburt an verschlossen haben. Ἀτρητοὶ, κατὰ τὰ γενητικά μόρια, γίνονται γυναῖκες, ὅτε μὲν ἐκ φύσεως, ὅτε δὲ ἐξ ἐπιγεννήματος, νῆσον τινὸς προσηγησαμένης. PAUL. AEGIN. Lib. 6. οβ. Imperforatæ ad genitales partes fiunt mulieres, aliquando sponte natura, quandoque aliquo accidente vel præcedente morbo. Ἀτρητος δακτύλιος, Anus imperforata. Τοῖς νεογνοῖς παιδίοις ὁ δακτύλιος ἀτρητος ἐκ φύσεως ἐστὶν ὅτε εὐρίσκεται ὑμένοι διαφράττεσθαι. PAUL. AEGIN. Lib. 6. πα. Neogenitis puerulis anus sponte natura haud perforatur, quando membrana claudi deprehenditur. Ἀτρητος ἀκυστικός πόρος, Imperforatus meatus auditorius. Τῆτο τὸ πάθος ἐκ γενετῆς συνίσταται, ὑμένος τινὸς τὸν ἀκυστικὸν ἐμφράττοντος πόρον, ποτὲ μὲν κατὰ τὴν ἐπιφά-

ἐπιφάνειαν, ποτὲ δὲ καὶ ἐν βιάσει, καὶ ὑπε-  
ρον ἐπιγίνεται, προσηλαμένης κατὰ τὸν  
πρόρον ἐλαύσεως, ὑπερσάρκωμα γὰρ ἐπι-  
φύειν ἐμφεράττει αὐτόν. PAVL. AEG.  
Libr. 6. κγ. Hic morbus a nativitate fit  
membrana quadam meatum audito-  
rium claudente, aliquando superficiete-  
nus, aliquando penitus. Sero fit, præ-  
cedente meatus auditorii ulcere, caro  
enim luxurians innascens opplet illum.

ΑΤΡΟΦΙΑ, Macies, Darrsucht.  
Atqui hujus quoque (tabis) plures spe-  
cies sunt: Una est, qua corpus non ali-  
tur, & naturaliter semper, aliquibus de-  
cedentibus, nullis vero in eorum locum  
subeuntibus, summa macies oritur, &  
nisi occurritur, tollit, ἀτροφίαν hanc  
Græci vocant CELS. Lib. 3. cap. 22.  
Mahrlosigkeit von mehrerm Abgang näh-  
render Theile, als täglich zuwachsen kan.

Ἀτροφία (ὄφθαλμῶ) ἐστὶ μικρότης ὄψε-  
τῶ ὄφθαλμῶ, καὶ τῆς κόρης μετ' ἀμυ-  
ρώσεως, Atrophia (oculi) est totius  
oculi & papillæ parvitas cum offulca-  
tione. GALEN. in Def. med. Vertrock-  
netes Auge. Clarius de hoc morbo ex-  
ponit GALENVS Ἀτροφία ὄφθαλμῶ,  
ὅταν ἐξ ἀρρώστιας μακρῶς ἢ ἐκ τινος ἀδήλα  
αἰτίας, ὡσπερ εὐλόγον ἐξοδάμενος, εἶτα κοι-  
λαιώμενος, κατὰ τὰς εἰζὰς ἀλγῶν, μικρό-  
τερος γίνετα καὶ ἀμυδρῶς ἢ μηδ' ὄψως  
βλέπη. GALEN. Introd. f. Medicus.  
Atrophia aut Tabes oculi, quando ex  
magno morbo aut ex incognita causa, ali-  
quantulum ille veluti intumescit, deinde  
collabascit, ad radices dolens minorque  
fit, & æger vel obscure vel penitus haud  
videt. Ἀτροφία δὲ τριχῶν ἐστὶν ὑπερ-  
βάλλουσα ἰσχύότης μετὰ τῶ μηκῆτι συναυ-  
ξεσθα. Alimenti vacuitas in capillis  
est, cum nimium graciles sunt, nec am-  
plius crescunt. GALEN. in Defin. med.  
vertrocknete Haare.

ΑΥΤΟΜΑΤΩΣ, Sponte. Τὰ αὐτό-  
ματα, quæ sponte in morbis fiunt.  
Αὐτόματα ἴοντα, quæ sponte citra me-  
dici operam succedunt. Id quod cæco  
equidem casu haud fit, sed, vel naturæ  
regimine, vel stimulo ex causa morbi  
ipsa nato, uti illud exponitur a GALE-  
NO Comm. in Lib. 4. Epid. Hippocr.  
Aph. 2. Αὐτόματα κενῶσθαι λέγομεν ἐκ  
τῶ σώματος, ὅσα χωρὶς τῶ πρᾶξαιτι τὸν  
ιατρὸν, ἐκκρίνετα, ποτὲ μὲν τῆς διακρίσεως  
τὸ σῶμα φύσεως ἐκκαθαίρεσθαι αὐτὰ,  
ποτὲ δὲ δι' ἐρεθισμὸν εἰ τὸ μὴ ἐγγεσθα  
πρὸς τῶν ἀγγείων, Sponte purgari dici-  
mus ex corpore, quæ sine opera me-  
dici excernuntur, aliquando, regente  
corpus natura hoc expellente, aliquan-  
do, ob stimulum, vel, quod humor vasa  
ipsa premat. Οὐ χρησάμενοι ἰατρῶ νο-  
σέοντες ὑγιάνθησαν. HIPPOCR. de arte.  
Non utentes medico convalescerunt. Οἱ  
φύσις νεσῶν ἰατροί, naturæ morborum  
medici. GALEN. περὶ κρίσεων γ. Τὸ  
αὐτόματον ἐδὲν φαίνεται, ἐδὲν ἐλεγχόμε-  
νοι τῶν γὰρ γνωσμένων, διότι ἀνευρίσκου τ'  
αὐν γινόμενον, καὶ ἐν τῶ διά τι τὸ δε αὐτό-  
ματον ἢ φαίνεται ἔσθαι ἔχον ὑδερμίαν.  
HIPPOCR. de arte. Spontaneum nihil  
esse apparet, est enim confutatum,  
quidquid enim fit, invenietur, cur fiat,  
& in necessitate causali spontaneum  
haud apparet, existentiam nullam ha-  
bens. Sed illud est spontaneum, ὅσα  
χωρὶς τῶ πρᾶξαι τι τὸν ἰατρὸν διακρίνετα  
τῆς διακρίσεως τὸ σῶμα φύσεως ἐκκαθαί-  
ρεσθαι, ποτὲ δὲ δι' ἐρεθισμὸν. GALEN.  
Comm. in Hipp. Epid. Lib. 4. Quæ  
sine aliqua opera medici separantur,  
dum natura, quæ corpus regit, suo pro-  
prio impulsu, causas morborum purgat.  
Freynwillig, von selbst geschehen, nicht et-  
wa was zufälliges, sondern was theils  
von dem Natur-Triebe geschieht, theils  
von



von denen zu ihren Auswürffen ihre Werkzeuge selbst antreibenden kräncklichen Säften verursacht wird. So werden ihrer viele ohne Arzeneien von sich selbst gesund, und die Natur heilet Kranckheiten. Doch ist das Freywillige, in so ferne es etwas ohne Ursache geschehen solendes ist, ein irriger Bahn; das ist freywillig, was Natur und Umtrieb derer Säfte hervorbringen.

ΑΦΑΝΙΖΕΣΘΑΙ, Disparere, retro labi, hineinschlagen, zurückweichen. Dicitur de exanthematibus cutaneis retrocedentibus, quod malignum est. Σώζονται, ἢν μὴ παλινδρομήσῃ τὰ ἐρυθήματα, ἢν δὲ ἀφανίζεται μήτε φύματος συστροφέντος ἐξω ἐν ἡμέρῃσι κρισίμοισι, ὀλέθρια γίνονται. HIPPOCR. Coac. Praen. Servantur, nisi recurrant rubores, si autem dispareant, nec in abscessum extus coeant, in diebus criticis, perniciosi fiunt; Wenn die Entzündungen verschwinden und sich in einen Schwär nicht zusammenziehen; wenn dieses in denen entscheidenden Tagen hitziger Fieber geschieht, ist es böse. ΑΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΕΣΙΝ Αἰ ΑΠΟΣΑΤΙΣ. HIPPOCR. Lib. 3. Epidem. Si, quod erupit, mox disparet, mox iterum efflorescit, in malo semper est, uti etiam de doloribus judicat HIPPOCR. in Prorrh. ΑΦΑΝΙΖΟΝΤΑΙ Τὸ κατὰ τὸν μηρὸν ἀλγῆμα, subito disparens cruris dolor, & GALENVS Comm. 3. in Prorrh. Τὸ δ' ἐξαίφνης ἀφανισθῆναι τὰς ὀδυνεῖς διαθέσεις ἀνευ τῆ κατ' ἀλλό τι μέρος τῶν προφανῶν ἀποσάτιν γενέσθαι, πρὸς τὰ σπλάγχνα δηλοῖ τὴν μετάσταν τῶν λυπάντων γεγονέναι. Subito disparere dolorosos affectus sine eo, ut, quod effluit, ad alias partes divertat, ad viscera designat relapsum eorum, quæ affligunt, factum esse. Es ist nicht gut, daß die Schmerzen

lebenstr. Griech. L. Deutsch. Wörterb.

hen ohne heilsamen Auswurf jähling aufhören.

ΑΦΘΑΙ aut ἀφθα, Ulcera oris infantium, Schwämmigen. Λσιμάδεα, ἰκόσα πλατέα, κοίλα, λιπαρά, ἐπιπάγῃ λευκῇ ἢ πελιδνῇ ἢ μέλανι συνεχόμενα; ἀφθα τῆνομα τοῖσι ἐλκεσι ἢν δὲ καὶ ὁ ἐπίπαγος ἰσχη βάθος, ἐσχάρη τὸ πάθος καὶ ἐστὶ καὶ καλέεται. Quæ pestifera sunt, lata, cava, pinguia, quodam concreto humore albo, aut livido, aut nigro fordentia; id genus ulcera aphthæ nuncupantur. Quodsi concreta illa fordes altius descenderit, affectus ille eschara est, atque ita vocatur Græce, Crusta Latine. ΑΡΕΤ. L. 1. περὶ ὄξ. παθ. c. 9. Τὰς ἐπιπολῆς ἐλκώσεις ἐν τῷ σώματι γνωμένας ὀνομάζουσιν ἀφθας, ἐχέσας τι καὶ θερμότητος πυρῶδες. Γίνονται δὲ τῶν πικρῶν τοῖς βρέφεσιν, ὅταν ἦτοι μοχθηρὸν ἢ τὸ γάλα τῆς τιτθῆς; ἢ μὴ καλῶς αὐτὸ πέττῃ τὸ παιδίον. Εὐίατοι δὲ εἰσὶ τῶν πικρῶν ἐπὶ τοῖς μετρίως σφύρσι καθιτάμενα. Quæ in superficie oris fiunt ulcerationes, Græci ἀφθας appellant, habentes in se quiddam igneæ caliditatis: fiunt autem ut plurimum infantibus, cum vitiosum existit lac nutricis, aut alias puer non probe concoquit. Facile autem medelam recipiunt, utpote quæ ab iis quæ mediocriter adstringunt, ut plurimum conquiescunt. ΑΡΕΤ. Lib. 8. cap. 42. Proximum est, ut infantes tenerosque adhuc pueros serpentina ulcera (quæ ἀφθας Græci nominant) vomitus, nocturnæ vigiliæ, aurium tumor, circa umbilicum inflammationes, exerceant. CELS. Lib. 2. c. 1. Αφθα, Superficialia oris, puerorum maxime, ulcera, serpigiosa, non os tantum sed & œsophagum ipsumque infestantia ventriculum, cum eadem, quæ oris, etiam sit œsophagi & ventriculi

F

tricoli

tricoli glandulosa tunica. Has benignas, a sero acri nutricum ortas habet GALENVS Comm. 3. in Libr. 3. Epid. Hippocr. "Όταν τὸ γάλα τῆς τι-  
θῆς ἔχει τινὰ δριμύτητα, τὰς ἀφθὰς ἐγ-  
γάζεται. Autor Defin. GALENI ita describit: "Αφθα ἐστὶν ἑλκωσις ἐπιπόλαιος ἐν σώματι γιγνομένη, ἐπιπολάζει δὲ αὐτὴ ἢ ἑλκωσις μάλιστα παιδίας. Aphtha est superficiale oris ulcus, invadit autem maxime pueros. Has facile adstrin-  
gentibus comprimi GALENVS scribit: Πάνοντα γὰρ εὐδὲς εἰν μετρίως σύφη τις τὸ σῶμα τῷ βρέφει. Facile con-  
quiescunt, si quis modeste adstrinxerit os infantis. Sunt autem quandoque mali moris, ita GALENVS l. cit. "Όταν δὲ τις ἐπιέρηνη μοχθηρὸς χυμὸς αἰεὶ κακοήθεις ἀφθὰς συνίστανται. Quodsi autem malignus humor affluat, semper malignae aphthae evadunt. Differentiam constituit PAV-  
LVVS Lib. 1. cap. 10. secundum colores; Γίγνεται ἐν τῷ παιδίῳ ἑλκος καλούμενον ἀφθα, τὸ μὲν υπόλευκον τὸ δὲ υπέρυθρον τὸ δ' αὖ μέλαν ὅσον ἐσχάται, κάκιον δὲ τὸ μέλαν. Nascitur in puero ulcus aphtha dictum, illud quidem subalbidum, hoc autem subrubrum, nigrum aliud, escharae simile, pessimum autem nigrum. ARETAEVS Lib. 1. de Caulis & Signis morbor. acut. cap. 9. "Ελκωσις appellat λοιμώδεια, ἐκείσα πλατεῖα, κοῖλα, λιπαρὰ ὑποπάρω λευκῆ, ἢ πελιδνῆ ἢ μέλανι συνεχόμενα; Pestifera ulcera, si fuerint lata, pingua, cava, fundo albo aut livido aut nigro circumscrita, Schwämmgen derer Kinder sind breite flache Schwären, welche oft ohne Fieber und unschuldig sind, wenn sie bloß von der scharffen Mutter-Milch entstehen; wenn sie aber von des Kindes eignen unreinen Säfften entspringen, sind sie unartig, mit bösen Fiebern begleitet, zumahl wenn sie roth

und entzündet, noch mehr aber wenn sie blau oder gar schwarz aussehen; sie gehen oft von dem Munde durch den Schlund bis in den Magen. HIPPOCRATES etiam pudendorum aphthas novit, τὰ αἰδοῖα ἀφθᾶ, serpiginosum in pudendis mulierum ulcus est. Lib. 2. de Mōrb. Mulier. Dergleichen Geschwüre giebt es auch an denen Schaam-Theilen. ΑΦΡΟΣ, Spuma. ΑΦρώδες, spumofum. ΑΦρώδες αἷμα πτύοντες, ex pulmone spuunt, qui spumofum sputant sanguinem, Schaum, schäumendes Blut kommt aus denen Lungen.

ΑΦΩΝΙΑ, Loquelæ defectus ob paralyfin. Αἱ μετ' ἐκλύσεως κατόχως ἀφωνία, ὀλέθραιο, qui cum solutione nervorum, stupido agro, loquelæ defectus, perniciosi. HIPPOCR. Prorrh. 1. Αφωσία, obmutescencia, vocis defectus. HIPPOCRATES aliam habet ὑγνίνοντι, συμβαίνουσαν, quæ ceteroquin sano accidat, quæ apoplexiæ est imminentis significatio, vel ipsa apoplexia, ab intercepto sanguinis circulo orta, id quod τῶν φλεβῶν ἀπολήψις, venarum interceptio, HIPPOCRATI passim dicitur; ita est, de ratione victus in morbis acutis Lib. 2. Τὸ δὲ ἀφωνον ἐξ αἰφνης γενέσθαι φλεβῶν ἀπολήψιες ποιᾶσι. Statim voce destitui, exinde fit, quod venæ interceptæ sunt. Est tamen etiam in morbis acutis vocis defectus & aphonia, symptoma valde urgens, id quod vel mente integra fit, vel eadem simul everfa; ita est apud GALEN. Comm. 1. Prorrh. Φαίνονται δὲ τῶν ἀφώνων ἐν ὀξείῳ νοσήματι γιγνομένων ἔνιοι μὲν εὐδὲ αἰσθανόμενοι, ἔνιοι δὲ μόνον ἀφωνοί γιγνόμενοι, καὶ τέτων οἱ μὲν αἷμα τῷ καὶ τὰς ἀλλὰς κινήσεις, ὅσα κατὰ προαίρεσιν γίνονται, βεβλάφθαι πάσας, οἱ δὲ τὴν φωνὴν μόνον. Visuntur autem eorum, quibus

quibus vox deficit in morbis acutis, quidam nec quidem sensibus valentes, quidam saltim voce deficiunt, & horum quidem alii simul cum hoc, etiam omnes, quæ ex voluntate fiunt, actiones habent læsas, quidam autem vocem tantum. Sunt etiam ὑποκαρῶδες ἀφαιμία. HIPPOCR. Prorrh. Obmutescentiæ cum somnolentia, aliæ sunt τρεμάδες, cum tremore & convulsionibus. HIPPOCR. ibid. Sprachlosigkeit, wenn sie sonst gesunde Leute überfällt, ist sie ein Zeichen des zu besürchtenden Schlages, oder auch der Schlag selbst. In hitzigen Krankheiten kommt die Sprachlosigkeit vor, entweder mit Verlust des Verstandes, oder bey gutem Verstande, und dieses entweder mit Lähmung aller Glieder oder der Zunge allein. Oft ist Schlafsucht dabey, oft Zittern und Ziehen in denen Gliedern. In allen Fällen ist es ein böser Zufall.

AXPOOI, decolores, sanguine defecti, pallidi. GALEN. vertit λέψαιμοι, sanguinis jacturam passi, blasse Krancke, von vielem Blut-Verlust. Ἀχροοι καὶ λέψαιμοι. Pallidi & sanguinem parcum habentes. HIPPOCR. de ratione victus in Morb. acut. Exponit GALENVS τὸ ἐνδεὲς ἔχοντες αἷμα, parcum habentes sanguinem. Die von Natur wenig Blut oder belebte Farbe haben.

AXΩP, Ἀχῶρες, Tinea capitis, CELSO ulcera capitis manantia, ulcera parva, ast confertim nascentia, ut illis parum intercedat spatii, unde nomen; \* σερητικὸν καὶ χῶρα. EROTIANO ἀχῶρ ἔξανθήματος εἶδος καὶ ὁ συμβαίνει κολλώδης ὑγρασία καὶ οἶον πιτυρῶδεις λεπιδας ἐπιφέρεσθαι; Exanthematis species cui accidit glutinosa humiditas & squamas insuper esse furfuraceas. GALENVS autem vult esse ἔλκος μικρὸν

ἐν τῷ δέγματι τῆς κεφαλῆς, parvum in cute capitis ulcus, & κηρῶν seu favum appellat, ἢν σὺν κατατρήσει γίνεται, μελιτώδες ἐκρῶντος ὑγρῶς, si cum perforationibus fit, ex quibus melli similis humor fluit. Ὁ ἀχῶρ ἐστὶ περὶ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς κεφαλῆς γινόμενον, μικρὰς διατρήσεις ἔχον, ἐξ ὧν ἔξεισιν ὑγρὸν ἰχῶρι παραπλήσιον, διὰ τῆτο καὶ ἀχῶρ τὸ πάθος καλεῖται. Achor vitium est, quod in capitis extima cute exiguis foraminibus oboritur, ex quibus humor saniei, quæ Græce ἰχῶρ dicitur, similis emanat. Ideo & illud malum Achor Græcis appellatur. TRALL. Lib. I. cap. 8. Εἰδέναι δὲ δεῖ καὶ τὸ κηρῶν πάθος ὑπάρχον εἰκόσ τοῖς ἀχῶρσι, μεγέθει μόνον διαφέρειν. Αἱ γὰρ κατατρήσεις τῶν πόρων, ὅθεν ἔξεισιν τὸ ὑγρὸν ἐκίμασι τοῖς κηρῶσι τῶν μελισσῶν. Ὅθεν καὶ κηρῶν ὠνομάσθη παρὰ τοῖς παλαιοῖς. Ἐπὶ δὲ τῶν καλεμένων ἀχῶρων ἔν ἐστὶν ἰδεῖν τὰς κατατρήσεις τῶν πόρων, ὅθεν ἐξ αὐτῶν ἔξεισιν τὸ ὑγρὸν. Sciendum est etiam Cerion, (Latine Favum), simile esse achoribus vitium, magnitudine tantum differens. Nam foramina meatuum, unde humor emanat, apum favis respondent. Unde etiam Græcis Cerion apud veteres nominatum est. In achoribus autem dictis non videntur meatuum foramina, ex quibus humor in eis emanat. TRALL. Lib. I. cap. 9. Böser Grind, Schurf und Ausschlag am Kopfe derer Kinder. Wenn die Haut durchlöchert und hohl ist, wird es von der Aehnlichkeit mit denen Honig-Fächern Favus genennet.

AΨΥΧΕΙΝ, λεπτοθυμῆν, Animo delinqui, hinc ἀποψυχὴ ἢ λεπτοψυχὴ, animi deliquium. Præcedit illam visus tenebri-colitas. Ὁμμάτων ἀμάυρωσις ἀμα ἀψυχὴ, oculorum hebetatio cum animi deliquio. HIPPOCR. in Coac. Præn. Ohnmachten.